

**Le plus
grand choix
de la région!**



**Anatole
Gagnon
& Fils inc.**

Depuis 1972 Tél.: 449-4000

Heures d'ouverture :
Du lundi au vendredi
de 8h à 17h30

364, boul. Desjardins, Maniwaki

Portail

de la Vallée de la Gatineau

Faites-en votre
page de
démarrage

www.vallee-de-la-gatineau.com

Toutes les
nouvelles
de la région!

WWW
Joignez-vous
à nos amis !

Journal La Gatineau
maintenant sur

facebook

MANIWAKI / LE JEUDI 9 JUILLET 2009

VOTRE HEBDO RÉGIONAL

40 PAGES / 53^e ANNÉE / NO 29

La Gatineau www.lagatineau.com



Jessica portée à son dernier repos

Page 14



110 golfeurs au tournoi
du préfet Pierre Rondeau

Page 7



Le chef Casey Ratt
mise sur
l'éducation
et la santé

Page 7



Aumond: « Guerre
aux roulotte sans
fosses septiques »
Jacques Campeau
page 8



Une septuagénaire
frôle la mort
page 12

meubles branchaud Depuis 1959

50^e anniversaire

ISO 9001 www.branchaud.qc.ca

52, Route 105, Maniwaki 449-2610

Voilà ce qui s'appelle PROFITER DE L'ÉTÉ!

avec les spas Hydropool

HYDROPOOL
spas auto-nettoyants

...profitez-en!!!

- Beaucoup de modèles en inventaire
- TOUS LES ACCESSOIRES nécessaires

AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER • MONT-TREMBLANT • ROUYN-NORANDA • VAL D'OR

l'Image et son
ÉLECTRONIQUE • INFORMATIQUE

Boutique Le Ranch Tack Shop

MAINTENANT OUVERT!

- Produits, accessoires et équipements pour chevaux (licous, brides, selles, cordes, etc.)
- Moulée et gâteries pour chevaux
- Bottes western, chapeau, ceinture, boucles de ceinture, décos, et plus....

Nous prenons des EQUIPEMENTS EN CONSIGNATION
SERVICE DE RÉPARATIONS - MARÉCHAL FERRANT

NOUVELLE ARRIVAGE!

36, rue Principale, Gracefield

819-210-4958 - 819-210-8117



Le magicien Zakk à Messines



Le garçon semble effrayé de voir tous ces foulards qui sortent de la bouche du magicien Zakk.

MANIWAKI - L'Organisme de participation des parents (OPP) de l'école de Messines a organisé une journée spéciale d'activités le lundi 22 juin dernier, à l'occasion de la fin de l'année scolaire.

Pour l'occasion, toute une série d'ateliers ont été mis sur pied pour le bénéfice de l'ensemble des élèves de l'école, de la maternelle à

la 6e année. On y retrouvait toutes sortes d'activités : maquillage, sculptures de ballons, tatouage, exposition de reptiles, etc. Aussi, au début de l'après-midi, un spectacle de magie d'une durée de 40 minutes a été présenté. Ce spectacle alliant prestidigitation et humour a plu aux jeunes et leur a fait passer un bon moment en compagnie du magicien Zakk. Originaire de Gatineau, ce magicien organise des activités pour les jeunes sur tout le territoire québécois.

Tout s'est très bien déroulé et les quatre parents de l'OPP impliqués dans cette journée peuvent dire 'Mission accomplie'. Ces quatre parents (France Boisvenue, Karine Paradis, Stéphane Guénette et Andrée Labelle, avaient eu l'idée de faire une telle journée l'an dernier et, devant le succès remporté par l'événement, ils ont décidé d'en tenir une deuxième édition cette année.

Performe MONT-LAURIER



En juillet c'est l'événement «DEVENEZ PROPRIÉTAIRE D'UNE MAZDA!» À ces prix là on achète!

VOICI LA TOUTE NOUVELLE MAZDA 3 GX 2010



64\$/semaine
en achat
0\$ comptant,
transport et préparation INCLUS
ET TAXES INCLUSES

inclus

- DÉMARREUR À DISTANCE
- 6 coussins gonflables
- Vitres et portes électriques
- Freins ABS
- Plus économique...

UN PRIX JAMAIS VU!

MAZDA 3 GX SPORT 2010



69\$/semaine
en achat
0\$ comptant,
transport et préparation INCLUS
ET TAXES INCLUSES

inclus

- DÉMARREUR À DISTANCE
- 6 coussins gonflables
- Vitres et portes électriques
- Redessiné
- Indicateur de température extérieure
- Lecteur CD MP3
- Volant ajustable et télescopique

MAZDA 3 GX 2010 4 portes



inclus

- DÉMARREUR À DISTANCE
- Transmission automatique
- Air climatisé
- Vitres et portes électriques
- 6 coussins gonflables
- Volant ajustable et télescopique

#1 DURANT 6 ANNÉES CONSÉCUTIVE SELON LE GUIDE DE L'AUTO

MAZDA CX7 2009



109\$/semaine
en achat
0\$ comptant,
transport et préparation INCLUS
ET TAXES INCLUSES

inclus

- DÉMARREUR À DISTANCE
- Air climatisé
- Vitres et portes électriques
- Régulateur de vitesse
- Sièges chauffants électriques
- Control de stabilité
- Mags 18"

RIEN NE L'ÉGALÉ

CHEZ NOUS AUCUN PETIT CARACTÈRE

0%
disponible sur certains modèles 2009

Achat 0\$ comptant, transport, préparation et taxes inclus!

1450, boul. Paquette
819-623-4455

Sans frais: 1-866-929-3052

www.performemazda.com

WOW SPÉCIAL DÉMO MIATA MX5 2009 CONVERTIBLE



132\$/semaine
en achat
0\$ comptant,
transport et préparation INCLUS
ET TAXES INCLUSES

inclus

- TOIT RIGIDE
- AUTOMATIQUE
- Air climatisé
- Siège de cuir
- Suspension bilstein
- Mags 17"

SOYEZ DANS LE VENT

B4000 cabine allongée 4X4 2009



inclus

- MARCHE-PIEDS CHROME
- FOND DE BOÎTE
- Lecteur CD MP3
- Air climatisé
- Atelage de remorquage
- Phares anti-brouillard
- Glaces arrière coulissante
- Par choc chrome

77\$/semaine
en achat
0\$ comptant,
transport et préparation INCLUS
ET TAXES INCLUSES

LA CAMIONNETTE 4X4 LA MOINS CHÈRE SUR LE MARCHÉ

B2300 2009



inclus

- FOND DE BOÎTE
- Attache remorque
- Glace arrière coulissante
- Châssis moteur
- Lecteur CD MP3
- Freins antiblocage
- Moteur 4 cyl.

LA CAMIONNETTE LA PLUS ÉCONOMIQUE 7.3L/100 KM

TRIBUTE GX 4 ROUES MOTRICES 2009



95\$/semaine
en achat
0\$ comptant,
transport et préparation INCLUS
ET TAXES INCLUSES

inclus

- DÉMARREUR À DISTANCE
- Transmission automatique
- Air climatisé
- Régulateur de vitesse
- Lecteur CD MP3
- Portes et vitres électriques
- Châssis moteur
- Et bien plus...

LE VUS LE PLUS AGRÉABLE À CONDUIRE

**Félicitations à
Dominic Crytes !**

Félicitations à Dominic Crytes pour ton diplôme d'études professionnelles en charpenterie-menuiserie. Bravo pour ta persévérance et bonne chance dans ta nouvelle carrière, nous sommes fiers de toi.

*Ton père Ti-Cap (Gérard),
ta mère Francine, ton frère Martin
et grand-maman Jocelyne*

Les commissaires honorent deux élèves méritants

MANIWAKI – Lors de la séance régulière du 25 juin dernier, les commissaires de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l’Outaouais ont rendu hommage à deux élèves méritants, Jessica Lafontaine et Jérémie Gagnon.

Jessica a remporté le prix du meilleur article de son école, décerné au Gala d’excellence du journal L’Étudiant Outaouais, le 12 mai dernier, à Gatineau. Pour sa part, Jérémie a livré une très belle performance lors de la dernière édition des Olympiades canadiennes en formation professionnelle, en décrochant la médaille de bronze dans la catégorie ‘Mécanique automobile’.

Les commissaires ont adopté des motions de félicitations à l’égard des deux jeunes et leur ont aussi remis un certificat honorifique. Jessica était présente en personne à l’assemblée et a pris réception du certificat. Jérémie, par contre, ne pouvait être là et était représenté par ses deux anciens enseignants, Jason Brown et Serge Lacourrière. Natif de Rouyn, Jérémie a terminé son cours il y a quelques mois et travaille maintenant dans sa région d’origine.

«Je suis très heureuse de rendre hommage

à ces deux jeunes. Les honneurs qu’ils ont remportés rejoignent sur l’ensemble de la commission scolaire et ils constituent certainement un exemple à suivre. Encore bravo», a dit la présidente de la commission scolaire, Mme Diane Nault.



Jessica Lafontaine reçoit un certificat honorifique des mains de la présidente, Diane Nault.



Jérémie Gagnon ne pouvait être présent et était représenté par ses enseignants, Jason Brown et Serge Lacourrière, entourant ici la présidente, Diane Nault.

Autocueillette de fraises et framboises

78, ch. Rivière Gatineau Nord
Déléage, QC J9E 3A6
Tél. 819 449-2678
b.cayen@sympatico.ca

Venez vivre en grand nombre un café d’artistes tout à fait spécial,



EN COMPAGNIE D’UNE ÉQUIPE DE L’ÉMISSION «C’EST ÇA LA VIE» DE LA TÉLÉ DE RADIO-CANADA

DANS LA VERRIÈRE DE L'HÔTEL DU CHÂTEAU LOGUE DE MANIWAKI.

exceptionnellement
le vendredi 10 juillet,
entre 15h.h et 17h

APPRÉCIEZ UNE EXPOSITION D’OEUVRES INSPIRÉES DES ATTRATS DE LA ROUTE DE L’EAU-VIVE, (AREV)
(dans Aumont, Ste-Thérèse, Maniwaki, Déléage et Bouchette.

Un léger goûter sera servi gratuitement par les peintres et l’AREV pour agrémenter la rencontre.

Bienvenue à tous et toutes!

Le café d’artistes se veut une contribution de l’artiste multimédia Rita Godin au rayonnement de la culture dans la Haute-Gatineau
Tél : 819.449.5466
rgodin@ireseau.com



FAITES VOS BAGAGES ON S'OCCUPE DU RESTE

On vous vole votre passeport ? Vous êtes hospitalisé d’urgence ? Soyez sans inquiétude !

Notre service d’assistance voyage répond à vos appels et trouve les experts que votre situation exige. Si nécessaire, on vous prendra en charge pour vous assurer les soins médicaux appropriés et un soutien de première qualité.

Achetez en direct ! Ça coûte moins cher.

Économisez gros en achetant votre Assurance voyage directement par téléphone et profitez, sans frais, d’un service d’assistance hors pair.

desjardins.com/assurancevoyage

1 866 525-5247
ASSURANCE VOYAGE

Information disponible auprès des:
Caisse populaires Desjardins
de la Vallée-de-la-Gatineau



Conjuguer avoirs et êtres

Vie, santé, retraite

La municipalité de Déléage lance son nouveau site web

La municipalité de Déléage a lancé son tout nouveau site web (www.deleage.ca), maintenant disponible avec un contenu complet et élaboré.

« De plus en plus de citoyens et de visiteurs recherchent de l'information ou veulent communiquer avec la municipalité en naviguant sur le web ou en utilisant le courrier électronique. Le lancement de notre site, qui bénéficie d'une plateforme professionnel et d'un

service complet de courrier électronique, s'inscrit dans cette optique moderne », de souligner le maire Jean-Paul Barbe et la directrice générale Emmanuelle Michaud.

Le nouveau site web a été conçu aux couleurs de la municipalité, le vert, le bleu et le jaune, qui représentent la nature, avec ses lacs, ses rivières et ses paysages.

Le contenu du site est très diversifié et il marie l'utilitaire au pratique.

Citoyens et visiteurs y trouveront, entre autres, les procès-verbaux des réunions du conseil, des règlements municipaux, les détails du budget et des états financiers, une carte régionale et une carte municipale, la liste des élus et de leurs responsabilités, un diaporama de photos, un aperçu de la vie sociale, un formulaire électronique pour communiquer avec la municipalité, une vingtaine de pages sur l'histoire de

LES ENTREPRISES D'ÉLECTRICITÉ Thibault (1987) Ltée

RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL
LICENCE R.B.Q. : 2432-8262-10



Tél.: (819) 449-2866 thibaultelc@bellnet.ca

Téléc.: (819) 449-6621 Rés.: (819) 449-8465

116, Notre-Dame, Maniwaki Fax : 449-6621



G3 WAVE SE 2009 DE PONTIAC

12499\$²
PRIX À L'ACHAT

3 125 \$¹
DE RABAIS
DU FABRICANT INCLUS

E/F ROUTE: 5,7 L/100 km (50 mi/gal)
VILLE: 7,9 L/100 km (36 mi/gal)

★★★★★
SÉCURITÉ 5 ÉTOILES*

PRIX D'ACHAT	12 499\$	TOYOTA YARIS LE BERLINE DE BASE	HONDA FIT DX 5 PORTES DE BASE
CLIMATISATION	OUI	OPTION	OPTION
GLACES ET MIROIRS ÉLECTRIQUES	OUI	OPTION	OUI
TOIT OUVRANT	OUI	NON	NON
TELÉDÉVERROUILLAGE	OUI	OPTION	NON
RÉGULATEUR DE VITESSE	OUI	OPTION	NON
GARANTIE	5 ans / 160 000 km	5 ans / 100 000 km	5 ans / 100 000 km

*Prix d'achat annoncé, selon l'information disponible sur le site du constructeur

GMC
en soldé
tout simplement

jusqu'à
8500\$
de rabais¹



G5 SE 2009 DE PONTIAC

12 999\$²
PRIX À L'ACHAT

4 500 \$¹
DE RABAIS
DU FABRICANT INCLUS

E/F ROUTE: 5,4 L/100 km (52 mi/gal)
VILLE: 8,8 L/100 km (35 mi/gal)

Inclut le rabais fidélité de 1000\$ accordé aux propriétaires GM



VIBE 2009 DE PONTIAC

12 998\$²
PRIX À L'ACHAT

3 000 \$¹
DE RABAIS
DU FABRICANT INCLUS

Inclut le rabais fidélité de 1000\$ accordé aux propriétaires GM

E/F ROUTE: 6,2 L/100 km (46 mi/gal)
VILLE: 7,8 L/100 km (36 mi/gal)

★★★★★
SÉCURITÉ 5 ÉTOILES*

Meilleure petite voiture de plus de 18 000\$³

ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA

ou informez-vous sur le

0 %
de financement à l'achat⁵



LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS • GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS
DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
• ASSISTANCE ROUTIÈRE
• TRANSPORT DE COURTOISSE

* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CADOUIN POUR MOYEN EXCLUSIF. DÉTAILLÉ SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

OnStar®

OFFRESPONTIAC.CA



L'Association des concessionnaires Pontiac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants : G3 Wave 5 portes (2T48/1SM), coupé G5 (2AL37/1SM), berline G5 (2AL69/1SM) et Vibe (2SL26/1SN). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Le rabais de 8 500\$ (taxes exclues) est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et s'applique aux modèles Silverado 1500 2009 de Chevrolet et Sierra 1500 2009 de GMC. Votre concessionnaire pour les détails. L'événement en solde, tout simplement s'applique uniquement aux véhicules Chevrolet, Pontiac, Buick et GMC 2009 achetés entre le 1^{er} juillet et le 31 août 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines restrictions s'appliquent. 2. Transport (1 325\$), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et télés mobiles, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires GM. 3. Selon les résultats de l'assurance automobile de l'Association des journalistes automobile du Canada pour la période 2008. 4. Test de l'impact frontal à 40 km/h pour la G3 Wave avec moteur 1,6 L et boîte manuelle 5 vitesses, et 49,2 L pour la G5 avec moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses, et 50 L pour la Vibe avec moteur de 1,8 L et boîte manuelle 5 vitesses. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager lors des tests d'impact frontal pour la G3 Wave et la Vibe. Les cotations de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA - www.safercar.gov). 5. 0% de financement à l'achat sur modèles 2009 sélectionnés. Sur approbation de crédit. Un versement initial, un échange et/ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. Ne peut être combiné avec les offres annoncées. Votre concessionnaire pour les détails. Cette offre est exclusive et ne peut être combinée avec aucune autre offre ni aucun autre programme initiatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primemgpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

Déléage, le journal municipal L'Informateur, les horaires pour la cueillette des ordures, du recyclage et des matières recyclables et un tribut à Palma Morin, qui fut longtemps maire.

Seront également publiés sur le site web toutes les offres d'emploi, de même que les demandes de soumissions, les appels d'offres et les avis publics.

Le nouveau site de Déléage comprend aussi la présentation de la météo locale, une liste de tous les employés de la municipalité ainsi qu'une liste du personnel du service de la protection contre les incendies.

Une attention particulière a par ailleurs été apportée à l'ergonomie du site afin d'en rendre la navigation le plus facile possible. Il est aisément de trouver de façon rapide et intuitive toutes les informations qu'il contient.

Le design et la conception du nouveau site ont été réalisés par Michel Gauthier, de Sogercom Vallée de la Gatineau (www.sogercom.com/vallée-gatineau), dont la mission est de mettre en valeur le potentiel régional sur le web.

Sogercom.com Vallée de la Gatineau a déjà réalisé plusieurs sites web régionaux, dont le tout nouveau Portail de la Vallée de la Gatineau (www.vallée-de-la-gatineau.net), en collaboration avec le journal La Gatineau (www.lagatineau.com), qui se veut le carrefour d'information incontournable du web et de l'Internet dans la région.

Messines ou Maniwaki ?

LA GATINEAU - Les membres du Comité de l'environnement de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau ont discuté de la localisation du centre de transfert régional lors de leur plus récente réunion. Deux sites, l'un à Messines et l'autre au parc industriel de Maniwaki sont présentement à l'étude.

Une rencontre avec le propriétaire du site de Messines est prévue sous peu, si ce n'est déjà fait.

Quant au site de Maniwaki, le maire Robert Coulombe et le directeur général, Daniel Mayrand, ont présenté le projet de la ville de Maniwaki. Mme Kimberly Mason, responsable de ce dossier pour la MRC, va vérifier la différence quant aux coûts de ce nouvel emplacement, notamment au niveau du transport des matériaux secs.

Gilles et Aurel Lacroix verrouillent tout à double tour

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Gilles, et son père Aurel Lacroix, ne laissent plus d'articles dans la cour. Tout est dans le hangar qui est bien verrouillé.

Le père Aurel s'est fait voler deux VTT en un mois en novembre 2008. Tout récemment, le jour de la fête des pères, deux bidons de cinq gallons d'essence sont disparus comme par enchantement. Fort heureusement, les voleurs ont laissé le bateau sur place.

«Ça va faire. Et de plus, des jeunes s'amusent à cribler notre maison de balles de peinture avec leurs fusils à air. On a retrouvé un des deux VTT de mon père stationné le long de la route 105 à Kitigan Zibi. L'autre VTT n'a jamais été retrouvé. Nous nous en servions pour déneiger la cour. Je me suis aperçu de la disparition des deux bidons d'essence à mon retour du restaurant le dimanche de la fête des pères. Nous ne roulons pas sur l'or et nous nous demandons bien pourquoi les voleurs s'acharnent sur nous.»

Gilles Lacroix indique que la SQ n'a pas répondu à leur appel. «Pourtant, ils sont venus au jardin communautaire tout près parce que des jeunes s'amusaient à lancer des feux d'artifice. Nos voisins ne se plaignent pas, ils ont peur des représailles qui pourraient suivre. Mais ça ne peut plus continuer comme ça. Nous avons demandé que notre secteur soit patrouillé plus fréquemment par la SQ.»

«Nous ignorons les auteurs de ces vols. Nous n'avons pas eu d'autre choix que d'installer des lumières derrière et devant la maison avec un oeil magique. Nous surveillons nos biens. Nous devons toujours nous méfier. Mon père n'a pas besoin de vivre de tels événements et moi non plus. J'implore les gens, qui vont sûrement se reconnaître en lisant ce reportage, de cesser leurs agissements. Nous ne méritons pas d'être traités de la sorte. Comme je le disais, nous ne sommes pas fortunés et les pertes encourues par ces vols n'améliorent en rien notre

situation. Nous allons voir quels moyens prendre pour que ça cesse, une fois pour toutes», conclut un Gilles Lacroix vraiment désabusé par ce qui leur arrive depuis quelques mois.



Les commissaires adoptent un budget de 40,9 millions \$

MANIWAKI - Le budget 2009-2010 de la Commission scolaire des Hauts-Bois sera d'un montant de 40,9 millions \$, en légère hausse par rapport au budget précédent (38,5 millions \$).

Le budget de la commission scolaire a été adopté par le conseil des commissaires lors de la rencontre tenue le jeudi 25 juin dernier. Les commissaires ont aussi approuvé les budgets des établissements lors de la même rencontre.

Au niveau des dépenses, la part du lion va aux activités d'enseignement et de formation (44 %), suivie des activités parascolaires (13 %) et des activités de soutien à l'enseignement et à la formation (11 %). Le reste est attribué aux allocations supplémentaires (8 %), aux activités relatives aux biens meubles et immeubles (7 %), aux activités administratives (7 %), aux dépenses d'investissement (6 %) et aux activités connexes (4 %). Au niveau des

revenus, ils proviennent surtout des subventions du ministère (74 %), d'autres revenus généraux (20 %) et des revenus d'investissement (6 %).

Comme les autres commissions scolaires de la province, la CSHBO a dû modifier ses pratiques budgétaires en adoptant les «Principes comptables généralement reconnus (PCGR)». Ces principes amènent certains changements, entre autres au niveau du parc immobilier de la commission scolaire, dont l'évaluation reflète maintenant sa valeur amortie, pas sa valeur au rôle d'évaluation. Tous ces changements ont pour conséquence que la commission scolaire, comme l'ensemble des autres commissions scolaires de la province, affiche maintenant un déficit accumulé, au lieu d'un surplus accumulé. Pour 2008-2009, ce déficit accumulé est estimé à 8,4 millions \$.

Gilles Lacroix s'inquiète des vols qui ont eu lieu à sa résidence de la rue Larocque à Maniwaki. «Il faut tout verrouiller tellement nous craignons que les voleurs reviennent. Je ne comprends pas pourquoi on s'acharne sur nous.»



Lisette Lafrance

Agent immobilier affilié

(819) **441-0777**

(866) **441-0777**

(sans frais)

Liste complète sur : www.llafrance.com



La Capitale Outaouais Inc.
Courtier immobilier agréé



BLUE SEA 79 900 \$

60, ch. Blue Sea Nord - JOLIE MAISON DE CAMPAGNE - 2 chambres, plancher en bois (cuisine, salle à manger et salon), terrain aménagé de 37 550 p.c., tout près de l'accès public au lac Blue Sea - LE RETOUR AUX SOURCES !

TERRAINS BORD DE L'EAU

- Lac Bois-Franc ____ 19 900\$
- Lac Marcellin ____ 24 900\$
- Lac Roddick ____ 29 900\$
- Lac Murray ____ 32 900\$
- Lac Écarté ____ 49 900\$
(roulotte 35' Flags 2000 inclus)



STE-THÉRÈSE-DE-LA-GATINEAU
9, ch. du Quai Public - PRÈS DU 31 MILLES - Chalet/maison d'une chambre - 4 saisons - Poêle à bois - Grand terrain boisé - À 3 minutes du quai public - Venez vous reposer !



MESSINES
66, ch. Petit Lac des Cèdres - PETIT LAC DES CÈDRES - Chalet en bois rond de 780 p.c. + chalet d'invités de 600 p.c. (en bois rond) - Terrain de 52 848 p.c. boisés - 130' de bord d'eau rocheux et sablonneux - Privé - MAGNIFIQUE ENDROIT !



GRAND-REMOUS 189 900 \$

262, ch. Lafrance - LAC BASKATONG - Maison 4 saisons de 3 chambres - Joli et pratique véranda et patio - Très beau terrain plat 40 300 p.c. - Garage isolé 24'x24' + entrepôt de 12'x16' - Plage de sable - Cul-de-sac - RECHERCHÉ !



AUMOND 249 000 \$
2, ch. Jenness, LAC MURRAY (BORD DE L'EAU) - Maison de 3 chambres + Loft au dessus du garage - Garage double attaché isolé - Piscine - Terrain plus d'un acre - Beaucoup de bois à l'intérieur - FAIT POUR L'AIMER !



CAYAMANT 225 000 \$
214, ch. Bertrand - SUPERBE BUNGALOW (construit en 2005 comme neuf). Accès au Lac Patterson. 3 chambres. Garage attaché 16'x23', panneau électrique pour génératrice. Terrain boisé de 55 000 p.c. Paradis de la chasse, de la pêche, du VTT. DE L'ESPACE, AMENEZ-EN DE LA VISITE

PARC SAFARI

L'Afrique au cœur du Québec

Des expériences, des découvertes et du plaisir **ASSURÉ**

WOW !

20\$* Taxes incluses

+ Manèges GRATUITS

* Jusqu'au 19 juin 2009

parcsafari.com

35 minutes au sud de Montréal **15 Sortie 6**

Forêt de l'Aigle : Robert Lemieux démissionne

Henri Côté lui succède par intérim pour les six prochains mois

MANIWAKI - Malgré sa situation financière précaire, la Corporation de gestion de la Forêt de l'Aigle n'a aucunement l'intention de déclarer faillite. Elle va payer ses fournisseurs et se positionner dans son mandat initial qui était d'habiter la forêt en fonction de maximiser ses ressources récréotouristiques.

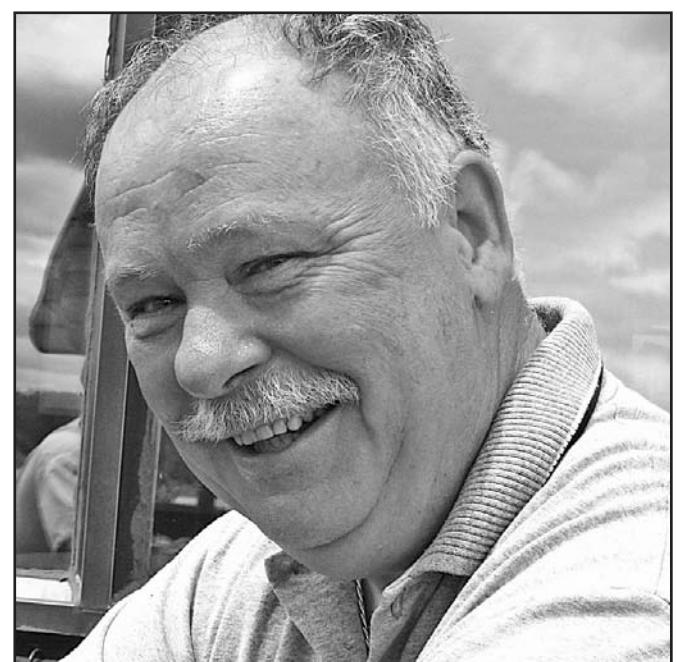
«M. Lemieux a présenté sa démission jeudi soir dernier et nous l'avons acceptée. Les administrateurs m'ont confié la présidence que j'ai acceptée pour les six prochains mois. J'ai le mandat de

développer des scénarios en vue de relancer la Corporation et ce que nous avons à faire est simple. Nous devons convoquer tous les intervenants de la Corporation à une assemblée pour faire le point et nous devrons embaucher un directeur général le plus tôt possible. Nous allons également demander à Kitigan Zibi Anishnabeg de réintégrer nos rangs. Nous discuterons de gestion avec les Algonquins et non pas de cession de territoire. Il faut rassurer notre monde. Il n'y a pas si longtemps, la Forêt de l'Aigle était le plus

beau fleuron de la région. Je crois qu'elle l'est toujours et nous devons tous travailler à redorer son blason», indique, tout de go, le nouveau président, qui est bien conscient qu'il s'embarque dans un dossier qui ne sera pas de tout repos.

Certains fournisseurs, qui n'ont pas été remboursés pour leurs services ou leur matériel depuis des mois, ont indiqué au nouveau président qu'ils sont disposés à aider la Corporation à traverser la première crise de son histoire.

«Nous allons rencontrer les gens qui désirent nous aider et faire le point avec eux. Il faut que les instances politiques, dont la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, soient informées de la direction que nous entendons prendre pour nous sortir de ce bourbier. Il faut convenir d'un plan d'action. Il faut apprendre à gérer en temps de crise. Le choix de notre directeur général est très important. Il ne faut pas rater notre coup. La Corporation n'a pas comblé ce poste, en permanence, depuis trois ans. Ce fut une erreur. Il faut la réparer et nous avons bien l'intention de



Henri Côté a été nommé directeur général par intérim de la Corporation de gestion de la Forêt de l'Aigle à la suite de la démission de Robert Lemieux jeudi soir dernier lors d'un meeting du conseil d'administration.

Il quitte avec le sentiment du devoir accompli

MANIWAKI - Après deux ans passés à la présidence de la Corporation de gestion de la Forêt de l'Aigle, Robert Lemieux estime qu'il était temps de passer le relais à un autre dirigeant conscient du fait qu'il a oeuvré à la restructuration de l'organisme.

«L'an dernier, nous avions convenu d'un plan de restructuration qui devait permettre à la Forêt de l'Aigle de se remettre sur pied après un passage à vide qui aurait pu lui être fatal. En avril, nous étions prêts à reprendre nos opérations forestières mais une coupure de 64 % de notre possibilité forestière par le ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec a contrecarré nos plans. Je pense qu'il sera difficile de guérir la crise de l'organisme si cette possibilité forestière n'est pas révisée par le ministère.»

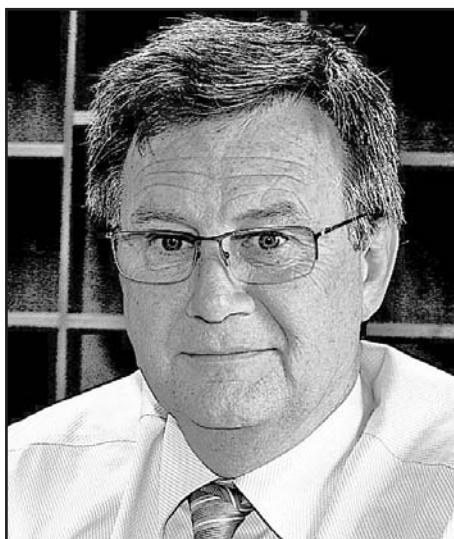
Robert Lemieux affirme s'être senti démunis face au défi auquel il devait faire face en tant que président de l'organisme. «Je négligeais mes compagnies et je considère que je n'aurais pas eu assez de temps à consacrer à la Forêt de l'Aigle pour redresser la barre. J'ai donc présenté ma démission jeudi soir dernier lors d'une rencontre des membres du conseil d'administration au siège social de Maniwaki.»

Le nouveau directeur général

Si la nomination de M. André Carrier à la direction générale de la Forêt de l'Aigle n'a pas été annoncée plus tôt, c'est que les administrateurs attendaient le moment propice pour le faire. «M.

Carrier est celui qui avait embauché M. Paul Grondin chez AbitibiBowater.»

«La Corporation devrait débuter ses opérations forestières à la fin du mois d'août. Tout a été mis en place pour respecter cet échéancier. J'ai démissionné parce que j'estime avoir fait le travail. Je pense que, dans l'ensemble, les autorités de Kitigan Zibi Anishnabeg ont entériné le grand ménage que nous avons effectué à la Forêt de l'Aigle au cours des derniers mois.»



Robert Lemieux, après deux ans à la présidence de la Corporation de gestion de la Forêt de l'Aigle, a démissionné de son poste jeudi soir dernier afin de consacrer plus de temps à la gestion de ses propres entreprises.

redresser la barre sans paniquer en prenant bien soin de prendre les bonnes décisions aux bons moments. C'est simple, il faut appliquer la politique des petits pas», ajoute Henri Côté.

Henri Côté a confirmé sa nomination au terme de la séance ordinaire du conseil municipal de la ville de Maniwaki lundi soir.

8 100 \$ sur trois ans à Outaouais Confréries

LA GATINEAU - La Conférence régionale des élus de l'Outaouais (CRÉ-O) a octroyé une aide financière de 8 100 \$, répartie sur trois ans à raison de 2 700 \$ par année, à l'organisme Outaouais Confréries.

Cette somme est puisée à même le fonds

du Pacte rural. La CRÉ-O considère que le projet permet une visibilité de la région sur les scènes régionale et provinciale mais aussi ailleurs au Canada et en France. Le versement de l'aide financière est conditionnelle à ce que le promoteur obtienne la totalité du financement à la mise en œuvre du projet.

L'Alliance autochtone a un nouveau président

MANIWAKI - Yvon Charbonneau, vice-président de l'Alliance autochtone de la Haute-Gatineau, a été désigné président par intérim de l'organisme à la suite de la démission du président, Michel Nacké.

L'administrateur Gilles Jolivette

succède à Yvon Charbonneau à titre de vice-président par intérim. Le conseil d'administration se compose également de Louise St-Amour, secrétaire, et des directeurs Marcel Turpin, Guy Turpin, Claude Labelle, Jean Lacaille et Violet Henri, administratrice par intérim.

La Gatineau

Courriel publicité : publicite@lagatineau.com

Courriel rédaction : redaction@lagatineau.com

Courriel direction : direction@lagatineau.com

185, boulevard Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9
Tél.: 819-449-1725
Téléc.: 819-449-5108
Abonnement :
Canada 60\$ +tx, extérieur 95\$ +taxes

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région.
Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en œuvre pour vous servir adéquatement.

Conseil d'administration : Denis Moreau, président, André Lapointe, vice-président, Denis Gendron, sec., Sonny Constantineau, Yves Cousineau, Pierre Piché, André Benoît, dir.

- **À la publicité**
Valérie Blondin, Stéphane Lessard
- **À la rédaction**
Jean Lacaille, Rodrigue Lafrenière
- **À l'infographie**
Martin Aubin, Stéfane Bogé et Jessica Robitaille
- **À la comptabilité**
Sonia Guénette
- **Sous la direction de**
Denise Carrière

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 185, boulevard Desjardins, Maniwaki Imprimé à l'Imprimerie Qualimax 130, Adrien-Robert Gatineau (Québec)
Courrier de deuxième classe, enregistrement No. 0535.
Dépôt légal : Bibliothèque Nationale du Québec.
Tirage : 10 900 copies.

RÉSEAU SÉLECT

Représentation nationale :
Montréal : 514-866-3131
Toronto : 416-362-4488

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE
Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.
Deloitte.
Services Bâtir-Développer & Taxe

Membre de l'Office de la distribution certifiée inc.

Le tournoi du préfet Pierre Rondeau, aussi populaire

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI – Quelque 110 golfeurs et 155 convives au souper ont participé au Tournoi de golf du préfet Pierre Rondeau mercredi sur les links du club Aux Trois Clochers de Maniwaki.

Le préfet Pierre Rondeau, un joueur gaucher, jouait en compagnie du vénérable Jean-Louis Garneau qui participe au tournoi depuis qu'il a été créé de même qu'avec le maire de Bouchette, Réjean Carle, tous deux droitiers. Et trois coups de départ valent mieux qu'un dans leur cas. C'est finalement le doyen Jean-Louis Garneau qui a réussi traverser la rivière.

«C'est une belle journée de partage et de relations publiques. Nous ne réglerons aucun dossier aujourd'hui mais nous aurons sûrement l'occasion d'en parler», précise Pierre Rondeau.

Une cagnotte partagée

Le préfet Pierre Rondeau est particulièrement fier que le tournoi puisse venir en aide au Centre Jean Bosco de même qu'au Centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu de Maniwaki qui se partageront une cagnotte d'environ 4 500 \$.

«Je tiens également à souligner que la somme de 4 750 \$, récoltée lors du tournoi de l'an dernier qui avait été remise aux Habitations Montcerf-Lytton a été transférée à la Coopérative de solidarité en soins domestiques de la Vallée-de-la-Gatineau pour son projet d'aménagement



Le préfet Pierre Rondeau a joué en compagnie de Jean-Louis Garneau, un habitué du tournoi, et le maire de Bouchette, Réjean Carle.

d'une résidence pour personnes âgées au collège Christ-Roi à Maniwaki.»

Quant aux deux organismes qui recevront leur part des profits cette année, le préfet Pierre Rondeau indique qu'il s'agit de deux organisations très différentes. Le Centre d'interprétation vient d'inaugurer sa nouvelle exposition permanente et fait figure de leader dans le

domaine de la culture dans notre région. «Quant au Centre Jean Bosco, nous connaissons tous l'importance de son mandat auprès des personnes handicapées de la région. Les dirigeants travaillent fort dans leur projet qui vise la construction d'un bâtiment tout neuf. Ils méritent notre encouragement et je souhaite personnellement que ce projet se réalise

parce que la région en a grandement besoin.»

Golfeuses et golfeurs se sont rassemblés pour le souper à l'Hôtel Le Château Logue Golf & Resort où le préfet en a profité pour les remercier de même que toutes les personnes intimement liées à l'organisation de l'activité qui reviendra l'an prochain.

Lac Barrière: le chef met l'emphase sur l'éducation et la santé

«Le temps est à la création et non aux guerres de pouvoir locales»

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Casey Ratt se considère toujours comme le chef légitime des Algonquins du Lac Barrière et réfute les allégations du facilitateur Keith Penner voulant qu'un nouveau conseil soit à la tête de la communauté algonquine.

«Cette nouvelle offensive provient d'un petit groupe de membres de notre communauté qui n'a jamais accepté la décision légitime des Algonquins de Lac Barrière à la suite de la sélection au leadership, alors que les Anciens m'ont confié la chefferie de même qu'à Rick Decoursay, Wayne Papatie, Roger Jerome et Donat Thusky à titre de conseillers. Les actions de M. Penner, et des personnes qu'il représente, ne sont qu'une tentative pour tenter d'endiguer ce qui a été réalisé en toute légitimité. Ces actions sont une insulte directe à nos Aînés et la procédure coutumière de notre communauté», précise le chef Casey Ratt.

C'est le temps de bâtir

Nous avons rencontré le chef Casey Ratt qui déjeunait avec son épouse et ses quatre enfants au restaurant Williamson à Maniwaki mardi matin. Il est d'avis qu'il est grand temps que la communauté algonquine de Lac Barrière se prenne en mains et qu'elle ne perde pas son temps dans les affrontements avec les groupes désireux de prendre le pouvoir à Lac Barrière.

«Au cours des deux dernières années, nous avons entrepris un plan d'action basé sur la jeunesse. Nous voulons que nos jeunes bénéficient de connaissances qui

leur permettront d'atteindre un niveau d'excellence et d'expertise dans tous les domaines. Notre école fonctionne bien et nous avons l'intention de pousser le développement académique de nos jeunes au maximum. Il faut assurer une relève pour les années à venir et nous croyons que le seul véritable moyen de le faire est d'éduquer nos jeunes pour qu'ils puissent, un jour, devenir autonomes et gagner leur vie avec des salaires décents comme l'ensemble des communautés locales du pays.»



Le chef des Algonquins de Lac Barrière, Casey Ratt, estime qu'il est temps de redonner un sentiment de confiance aux membres de la communauté.

Tout en indiquant que la majorité des Aînés de Lac Barrière ont confiance en lui et aux membres du conseil tribal, le chef Ratt a précisé que les Algonquins de Lac Barrière ne voulaient plus dépendre de l'opinion de consultants de l'extérieur. Il opte pour la transparence et travaille en équipe avec ses conseillers dans le but d'obtenir l'aide financière suffisante de la part du ministère des Affaires indiennes et du ministère de la Santé du Canada afin de mettre en place des programmes éducatifs qui permettront aux jeunes membres de la communauté de profiter d'une formation académique devant leur

permettre de se débrouiller dans la vie.

«Le personnel est complet à notre centre de santé qui est ouvert quatre jours par semaine. Nous avons mis au point un programme de rénovation domiciliaire. Nous devons reconstruire notre communauté sur des bases solides afin d'améliorer la qualité de vie de nos familles. Nous aurons bien le temps, dans le futur, de signer les ententes qu'il faudra signer dans la reconnaissance de nos droits et notre territoire. Pour l'instant, ce qui urge le plus, est d'instaurer un sentiment de confiance en l'avenir à tous les membres de notre communauté.»

Boutique équestre à Maniwaki
section bijouterie, section érotique

**De tout pour être bien
équipé lors
de vos
randonnées**

**Selle à partir
de 300\$**

Le Coffre aux Trésors

819-306-0649
Ouvert lundi au vendredi
171. rue Commerciale, Maniwaki

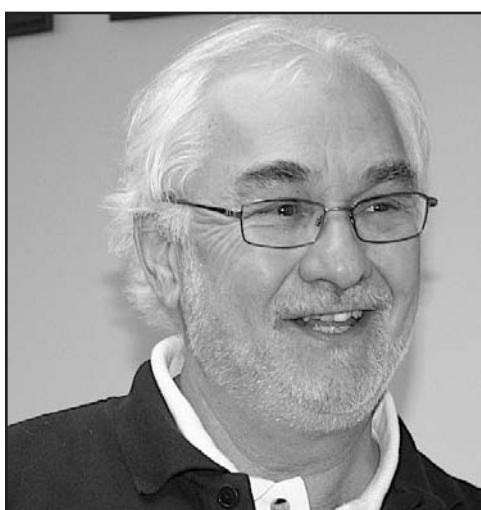
Roulottes : déversement des eaux usées dans les lacs

PAR JEAN LACAILLE

AUMOND - Jacques Campeau, qui se bat comme un diable dans l'eau bénite depuis au moins quatre ans pour enrayer le fléau des propriétaires de roulottes qui s'installent près des cours d'eau sur le territoire de la municipalité, sans fosses septiques, imploré les élus municipaux d'agir le plus rapidement possible pour contrer le phénomène qui prend de plus en plus d'ampleur à Aumond.

«La situation est épouvantable. Il me semble bien qu'au fil des années, de plus en plus de gens profitent du peu d'agressivité de la part des élus dans l'application de la Loi sur les roulottes adoptée le 8 mai 2008. Et en plus, ces gens ne paient pas de taxes foncières à la municipalité et prennent les lacs pour des dépotoirs à ciel ouvert», affirme M. Campeau.

«Certains propriétaires de roulottes sur le territoire municipal ont des droits acquis», lance le maire Germain St-



Le maire Germain St-Amour a indiqué que plusieurs propriétaires de roulottes avaient des droits acquis. Les contribuables ont alors affirmé que personne n'avait un droit acquis de polluer.

Amour. «Non, monsieur le maire, vous savez bien, que selon la Loi, personne n'a le droit de polluer. Au moins 75 % des roulottes aménagées sur le territoire d'Aumond ne sont pas conformes à votre réglementation selon votre inspecteur, M. Charles Langevin. Le conseil devrait encourager la dénonciation de ces propriétaires fautifs qui rejettent leurs eaux usées dans les beaux lacs de la municipalité dont certains sont menacés d'eutrophisation. Il faut agir et le plus tôt sera le mieux.»

Des exemples

M. Campeau site l'exemple du lac Murray qui souffre d'une vieillesse précoce. Il affirme qu'il faut agir sinon son état de santé est en péril et il en sera quitte pour des soins urgents. Il en va de même pour les lacs Quinn, des Cèdres, Écarté là où des permis de séjour des roulottes sont accordés pour une durée de trente jours.

«Il me semble que la municipalité encourage le vice. Vous ne semblez pas comprendre que ces roulottes qui s'établissent un peu partout à Aumond ont un effet sur la valeur des résidences qui sont construites depuis plusieurs années, qui perdent de la valeur. Ces roulottes ne rapportent rien à la municipalité en termes de taxes foncières.»

«Ces gens s'amènent chez nous, ne paient absolument rien pour s'installer alors que nous, propriétaires fonciers, nous devons absorber l'augmentation indue de nos taxes. Il est plus que temps que la municipalité légifère. Cela n'a aucun sens», ajoute M. Philippe Lévesque.

Le maire St-Amour a indiqué que le règlement n'est en vigueur que depuis mai 2008. Il est utopique de penser que le problème peut se régler en si peu de temps», précise le maire Germain St-Amour.

«C'est incompréhensible. Je commence à croire que le centre municipal est une maison de fantômes. Je ne peux croire que l'on demeure insensible à une telle

situation», rétorque M. Campeau.

Finalement, il a été convenu que l'inspecteur Charles Langevin assiste à la séance ordinaire du conseil municipal du mois d'août pour faire le point sur la situation qui risque d'empirer si la municipalité ne prend pas les mesures pour freiner le phénomène à court terme.

La direction générale

La démission récente de la directrice générale Sonia Crônier laisse un grand vide à combler à Aumond qui lancera un appel de candidatures pour lui trouver un successeur.

Le contribuable, M. Richard Dufour, est intervenu sur la question en suggérant, qu'étant donné la tenue d'un scrutin municipal le 1er novembre prochain, la municipalité devrait engager le nouveau directeur général sur une période probatoire et laisser le soin aux nouveaux élus de suivre son cheminement par la suite.

Après plusieurs minutes de discussion, les élus ont finalement tranché, par voie de résolution, sur une période probatoire de trois mois. Mais la résolution de la conseillère Christina Savard, qui suggérait une période probatoire de six mois, a fait l'objet d'une contre-résolution de la conseillère Suzan O'Donnell, qui repousse cette période probatoire à 12 mois.

La conseillère Christina Savard a fait connaître sa grande déception concernant la démission de la directrice générale Sonia Crônier survenue le mois dernier. «Mme Crônier était une personne très compétente. Elle connaissait la tâche sur le bout de ses doigts. Je déplore son départ. Cela m'a fait très mal quand j'ai appris la nouvelle. Le journaliste de La Gatineau n'avait pu me joindre pour me permettre d'exprimer mon opinion. Voilà qui est fait.»

Le scrutin municipal de novembre

À la demande d'un contribuable qui voulait connaître l'intention des élus quant à la possibilité qu'ils puissent solliciter un



Le contribuable Jacques Campeau souhaite que les élus municipaux soient plus fermes concernant la réglementation sur l'établissement de roulottes le long des lacs de la municipalité sans qu'elles soient munies de fosses septiques.

nouveau mandat en novembre prochain, il n'a pas eu à insister pour connaître leur décision. Les conseillers Christina Savard et Valori Morin ont clairement indiqué qu'ils ne demanderaient pas un renouvellement de leur mandat. Les conseillères Dorothy St-Marseille et Suzan O'Donnell ont indiqué qu'elles n'avaient pas encore pris de décision et il appert que le conseiller, André L'Écuyer, qui a dû s'absenter en cours de réunion, avait signifié son intention de se représenter à nouveau. Le maire Germain St-Amour a laissé savoir il y a quelques semaines, qu'il solliciterait la mairie lors des élections du dimanche 1er novembre prochain.

Plusieurs autres sujets ont été discutés mardi soir à Aumond. De fait, les deux périodes de question des contribuables ont compté pour 80 % des échanges au cours de la soirée. Un vrai marathon ! La Gatineau reviendra sur certains dossiers lors de la prochaine édition.

Centre N.-D. du Désert : médaille de la GG à Kim Danis

MANIWAKI – Kim Danis a remporté la médaille de la Gouverneure générale, remise pour la meilleure performance académique, lors de la soirée des finissants et finissantes du centre Notre-Dame-du-Désert, de Maniwaki.

Cette soirée a eu lieu le vendredi 19 juin dernier, à l'Auberge des Draveurs, de Maniwaki. Près de 150 personnes assistaient à l'événement. Kim Danis a aussi reçu d'autres hommages lors de cette soirée, notamment la bourse de la commission scolaire, d'une valeur de 500\$.

Le directeur du centre, Réjean Potvin, a tenu à féliciter tous les finissants et toutes les finissantes et leur a souhaité le meilleur des succès pour leur avenir.

Pour sa part, la présidente de la commission scolaire, Diane Nault, a souligné le rôle grandissant de la formation des adultes. «L'éducation des adultes prend de plus en plus d'importance, de nos jours, et c'est tant mieux. À cette époque où la lutte pour rehausser la persévérance scolaire est d'actualité, à cette époque où les efforts se multiplient pour contrer le décrochage, l'éducation des adultes, tout comme la formation professionnelle, est un excellent moyen de venir en aide aux élèves et de les encourager à obtenir les qualifications

dont ils ont besoin. En ce sens, votre succès montre que nous allons dans la bonne direction. C'est la démonstration que l'éducation des adultes est un besoin incontournable dans le monde d'aujourd'hui, un monde où la formation est une nécessité tout au long de la vie, pas seulement durant nos jeunes années», a dit Mme Nault.

La soirée a donné lieu à la remise de nombreux diplômes d'études secondaires. En voici les récipiendaires : Carlo Barbe, Karine Blais Gervais, Dominique Blais, Rock Bonhomme, Sintia Breton, Steve Brunet, Myrienne Chalifoux Beaudry, Mari-Pier Crites, Kim Danis, Vanessa Gagnon, Vicky Galipeau, Martin L. Beaudoin, Helen Lacroix, Daniel Laroche, Steve Lefebvre Turpin, Marie Claude Ménard, Annie Morin, Eric Morin, Sophie Poirier, Nancy Ringuette, Amélie Robitaille, Karine Tremblay

Des diplômes ont aussi été remis aux récipiendaires du programme Métiers semi-spécialisés. Il s'agissait de René Bénard, Claudette Amos, Brenda Langevin et Lucille Lyrette.

Certains élèves ont également obtenu des préalables pour continuer leurs études au cégep ou en formation professionnelle. Il s'agissait d'Alexis Beaulieu, Nyx Pilon, Éric Beaudoin, Mélyna Bouchard Haché,

Marilyne Carle, Jean-Philippe Caron, Maryanne Carpentier, Junior Crytes, Mélisa Davis, Michael Flansberry, Marie-France Gagnon, Guylaine Gaudreau, Mélanie Grondin, Simon Grondin, Vincent Hubert, Alexandre Jacob, Francis Jolivette, Vanessa Langevin, Claude Pelletier, Mark Rozon Gorman et Vanessa St-Amour.

Par ailleurs, un grand nombre de bourses et de prix ont été remis durant la soirée. Voici la liste des récipiendaires.

- Bourse en français, Auberge des Draveurs – Kim Danis
- Bourse en anglais, Caisse populaire Desjardins Haute-Gatineau – Éric Morin
- Bourse en mathématiques, Caisse populaire Desjardins Haute-Gatineau – Kim Danis
- Bourse du directeur de l'établissement – Maurice Pauzé
- Bourse succès en français Félix-Leclerc, SNQ Hautes-Rivières – Sabrina Daurais
- Bourse succès en anglais, Ville de Maniwaki – Sabrina Daurais et Nancy Lefebvre
- Bourse succès en mathématiques, Ville de Maniwaki – Nancy Boudrias
- Inscription au CNDDD – Manon Brouillard
- Bourse assiduité exemplaire, Ville de



Kim Danis reçoit la médaille de la Gouverneure générale de Réjean Potvin

Maniwaki, Nancy Boudrias

- Bourse de la MRC, Nancy Boudrias
- Inscription au CFP Mont-Laurier – Claude Lacaille
- Inscription au CFP Vallée de la Gatineau – Nancy Lefebvre
- Bourse 'Persévérence scolaire' du CNDDD – Sintia Breton
- Bourse de la CSHBO – Kim Danis
- Médaille de la Gouverneure générale – Kim Danis

Félicitations à tous et à toutes!

Baux communautaires : la SAGE demande l'appui de la MRC

GRACEFIELD - La Société d'Aménagement et de Gestion environnementale du lac des Trente-et-un-Milles a obtenu un appui financier de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau pour l'acquisition des baux communautaires du lac des Trente-et-un-Milles pour défrayer les coûts administratifs imposés par le ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec (MRNFQ).

Depuis sa fondation, la SAGE, par l'entremise de son équipe marine, a entrepris d'éduquer et de sensibiliser les utilisateurs du lac sur l'importance de la protection d'un des plus majestueux plans d'eau de la région et de maintenir la propreté des sites utilisés par les visiteurs.

Le camping désorganisé

Depuis plus de sept ans, l'organisme négocie avec des représentants du MRNFQ afin de trouver une formule pour gérer la pratique du camping qu'il considère comme anarchique un peu partout sur les îles. Le MRNFQ a confirmé que la SAGE disposerait, dès cette année, de deux types de baux pour la pratique du camping : des baux communautaires qui permettront la pratique du camping rustique/sauvage et des baux de conservation sur les îles de moins de 1 hectare où ni camping, ni feux ne seront permis.

Les frais administratifs qu'engendre l'obtention de ces baux dépassent largement la capacité de payer de l'organisme sans but lucratif. Les seuls revenus réguliers de l'organisme, pour le moment, proviennent des contributions des MRC Antoine-Labell et de la Vallée-

de-la-Gatineau, des municipalités riveraines ainsi que du Gatineau Fish and Game Club et les associations de lacs.

Pour le secteur de l'Outaouais, indique le président Denis Lacroix, les frais administratifs sont estimés à 3 000 \$ et le loyer annuel à 2 875 \$. Dans le secteur des Laurentides, où moins de sites seront sous bail, les frais administratifs et les taxes sont estimés à 2 500 \$ et le loyer annuel de 1 450 \$.

La SAGE, ajoute M. Lacroix, prévoit tarifier les sites de camping aménagés pour renflouer un peu son budget, mais même cette initiative ne suffira pas à

boucler un budget équilibré, surtout pour la saison 2009, avec les frais administratifs et les taxes imposés par le ministère.

Mieux vaut prévenir que guérir

Les dirigeants de la SAGE rappellent que le lac des Trente-et-un-Milles a un potentiel récrétouristique considérable et qu'avec les années, les visiteurs du lac et de la région sont appelés à se multiplier. Ils estiment également que la qualité de l'eau et l'attraction du milieu sont directement liées à sa protection. La municipalité de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau risque de profiter le plus du développement du lac pour des fins récrétouristiques mais cette communauté fait partie des municipalités dévitalisées et n'a donc pas les moyens de financer une opération d'une telle envergure.

Les membres du conseil des maires de la MRC-VG ont pris bonne note de cette demande d'aide financière de la SAGE et en donnera suite à court terme.

Soyez au frais cet été

Gendron fait la vérification
des systèmes d'air climatisé
pour seulement

59,95



Denis Paquette



Votre spécialiste
en climatisation



259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611

Courriel: gendronautomobiles@gmcanada.com

Heures d'affaires : lundi au vendredi 8h à 17h00 • jeudi soir, 18h à 20h
CERTIFIÉ ISO 9001-2000 Système qualité

Je rêve de devenir ...

Mécanicien(ne) de véhicules légers

16 ans
minimum



Excellent
taux de
placement :

Prochaine
formation
Débutants
le 11 août 2009

Tu aimes travailler avec des VTT,
moto, motoneige et tous véhicule
léger ? Tu as un bon esprit d'analyse
et le sens de l'observation ?

Pour information:

819 449-7922 poste 265

Possibilité
d'aide financière
Emploi
Québec

www.jerevedevenir.com www.srafp.com

www.CFPVG.CSHBO.QC.CA



Service régional
de la formation
professionnelle
en Outaouais



Centre de formation professionnelle
de la Vallée-de-la-Gatineau
211 rue Henri Bourassa
Maniwaki (Québec) J9E 1E4
Téléphone : (819) 449-7235

Muguette
Céré

Agent Immobilier
Agréé
(819) 441-8171



Nathalie
St-Jacques

Agent Immobilier
Affilié
(819) 441-9090



À quelque pas de tout.
Propriété, située à Déléage 3
ch. à couche, une cuisine spa-
cieuse et éclairée, muni d'un
garage et extérieurs rénové.
Elle n'est pas parfaite mais le
prix est très abordable.
Comme dirait l'autre Bon,
beau pas cher.



Les joies de la campagne!
Située à 2 minutes de la
route 105, cette pro-
priété de 3 ch. à couche
vous comblera de joie,
garage, piscine et tran-
quillité sera votre lot à
tous les jours. N'hésitez
pas, faites vous plaisir.



Soyez vifs et alertes, sautez
sur l'occasion! Propriété en
retrait, près de 2 acres de
terrain, 4 chambres à
couche, très grandes pièces
éclairées. Aucun tapis. Enfin
de l'espace pour tous. Cette
emplacement de choix,
nécessite une réaction rapide.
N'attendez pas télé-
phonez nous maintenant.



Situé au centre
du village, petite
maison de 2cc,
jolie cour arrière
privé/paysagé.
Idéal comme pre-
mière maison!



Bâtie commerciale
sur artère achalandé,
terrain clôturé, bcp.
stationnement, entre-
pôt, local ±5000 pi,
dock, grand hangar ext.,
bureau + logement.
L'emplacement
c'est la clé !



Mignon bungalow situé
à proximité de tout les
services, 2 grandes
chambres à coucher,
salon confortable, cui-
sine fonctionnelle et
grand sous-sol. Belle
cour arrière paysagé et
privé avec remise. Idéal
pour première maison!



Lac Écarté - Joli Chalet 4
saisons habitable à l'année.
Terrain privé, boisé et loin
du bruit! Deck avec magni-
fique vue panoramique
sur le lac. 2 c.c., très éclairé,
aménagement style aile
ouverte. Aucun tapis.
Chemin ouvert à l'année.
ON NE VIT QU'UNE SEULE
FOIS !



Joli chalet/maison
sur le bord du lac Quinn,
belle plage
sablonneuse. Rustique
avec sa construction en
pièces de bois rond,
poêle antique pour
soirée fraîche.
Vaut un détour!

Nous sommes dans l'immobilier, mais notre préoccupation première c'est vous !

Un café d'artistes qui accueillera la télé de Radio-Canada

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

MANIWAKI - Le vendredi 10 juillet prochain, le Café d'artistes accueillera de façon spéciale tout autant le grand public qu'une équipe de Radio-Canada, dans la



verrière de l'hôtel du Château Logue de Maniwaki, pour illustrer par des œuvres d'artistes des attraits de la route de l'Eau-Vive.

En effet, c'est entre 15h et 19h que se déroulera ce rendez-vous avec l'art et une équipe de l'émission «C'est ça la vie» de la télé de Radio-Canada, qui ne manquera pas de capter des images dans Maniwaki ainsi qu'au Café d'artistes, dans le but de bâtir une émission qui sera diffusée à l'automne.

J'invite en grand nombre les gens du territoire de la route de l'Eau-Vive, et les citoyens de tout autre municipalité, à venir participer à cet événement rassembleur», confirme Mme Rita Godin, l'artiste multimédia qui a lancé avec succès cette formule de rencontres artistiques.

Parler d'art autour d'un bon café

«Par le biais de ces rencontres conviviales, détendues, sympathiques, entre le grand public et les artistes, j'ai voulu



Le concept de peinture équestre a beaucoup intéressé l'équipe de l'émission de «C'est ça la vie» de la télévision de Radio-Canada.

contribuer à faire apprécier l'art par un plus grand nombre de gens», continue

l'artiste qui a enseigné à des milliers de gens depuis qu'elle est arrivée en région.

Comme son nom le laisse entendre, le Café d'artistes devient un moyen simple mais privilégié de réunir des groupes autour d'œuvres et de discussions artistiques.

Cette fois-ci, les peintres Rita Godin, Noëlla Robidas, Reine-Aimée Guy, Lyse Courtemanche, Louise Laurin et Denise Lafond s'allieront à l'Association de la route de l'Eau-Vive (AREV) pour accueillir les gens et offrir thé, café, bouchées et autres «grignotines» savoureuses à ceux et celles qui viendront rencontrer les peintres et l'équipe de Radio-Canada.

«Je vous invite à considérer cette invitation comme personnelle», affirme Mme Godin qui invite les gens à visiter le site de peinture rupestre qui ne laisse personne indifférent, à l'entrée sud de Maniwaki, sur Principale Sud, presque devant les bureaux de l'Office des Producteurs de bois.

Pour attirer l'attention sur notre région

L'équipe de la télé a d'abord été intéressée par cette idée inédite de peindre sur le roc, en utilisant toutes les caractéristiques de ce roc pour révéler des scènes du passé.

Or, cette démarche artistique a été lancée cette année dans l'une des cinq municipalités de l'AREV, à savoir Maniwaki. Les peintres seront sur des lieux d'au moins une autre municipalité un peu plus tard, dans le but de jeter les bases d'un circuit de peinture rupestre qui fasse passer les visiteurs par tout le territoire des cinq partenaires de cette association.

«Nos peintres ont senti un vif plaisir à travailler sur les attraits de la route de l'Eau-Vive». Ce concept de route devient très motivant et inspirant pour nous», lance Mme Godin qui se dit emballée par le concept des attraits de ce coin de notre MRC.

Cette peintre originaire des Cantons de l'Est a fini par adopter notre région en 1984. Depuis, elle ne cesse de souligner les attraits importants que notre région offre aux visiteurs. Coordonnatrice des travaux rupestres, elle en développe actuellement un de plus à Maniwaki, juste avant les vacances de la construction.

«J'invite donc toute la population à visiter cette murale, puis à être présente avec la télé de la R-C au prochain Café des artistes du Château Logue, et enfin, à visiter l'exposition d'œuvres qui se tiendra au presbytère de Bois-Franc, durant le Festival country de cette municipalité. De nombreux projets sont en ébullition dans la marmite de nos peintres», a conclu cette artiste.

en soldé

tout simplement

jusqu'à **8500\$**
de rabais¹

AVEO LT 2009 DE CHEVROLET
12 745\$²
PRIX À L'ACHAT
Inclut le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires de GM
★★★★★ Sécurité 5 étoiles⁴

PRIX D'ACHAT	12 745\$	14 300\$¹	14 980\$¹
CLIMATISATION	OUI	OPTION	OPTION
GLACES ET MIROIRS ÉLECTRIQUES	OUI	OPTION	OUI
TOIT OUVRANT	OUI	NON	NON
TÉLÉDÉVERROUILLAGE	OUI	OPTION	NON
RÉGULATEUR DE VITESSE	OUI	OPTION	NON
GARANTIE	5 ans / 160 000 km	5 ans / 100 000 km	5 ans / 100 000 km

¹Prix d'achat annoncé, selon l'information disponible sur le site du constructeur

COBALT LT 2009 DE CHEVROLET
12 999\$²
PRIX À L'ACHAT
Inclut le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires de GM
★★★★★ Sécurité 5 étoiles⁴

MALIBU LS 2009 DE CHEVROLET
19 999\$²
PRIX À L'ACHAT
Inclut le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires de GM
★★★★★ Sécurité 5 étoiles⁴

ou informez-vous sur le 0 % de financement à l'achat⁵

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS
• GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
• ASSISTANCE ROUTIÈRE
• TRANSPORT DE COURTOISIE
160 000 KM⁶

* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ, CAMIONS MOYEN EXCLUS, DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

OnStar®

offreschevrolet.ca

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants : coupé Cobalt (1AL37/1SM), berline Cobalt (1AL69/1SM), Aveo (1TX48/1SM) et Malibu (1ZG69/1SM). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Le rabais de 8 500\$ (taxes exclues) est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et s'applique aux modèles Silverado 1500 2009 de Chevrolet et Sierra 1500 2009 de GMC. Voyez votre concessionnaire pour les détails. L'événement en solde, tout simplement s'applique uniquement aux véhicules Chevrolet, Pontiac, Buick et GMC 2009 achetés entre le 1^{er} juillet et le 31 août 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines restrictions s'appliquent. 2. Transport (Cobalt et Aveo : 1 325\$, Malibu : 1 375\$), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires GM (à l'exclusion des modèles des marques Saturn et Saab) est inclus à l'achat d'un nouveau véhicule livré entre le 2 juin et le 31 juillet 2009. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédents. 3. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour une réserve de carburant de 10% et une capacité de réservoir de 49,2 L pour la Cobalt avec moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses, de 45 L pour l'Aveo5 avec moteur de 1,6 L et boîte manuelle 5 vitesses et de 61,7 L pour la Malibu avec moteur de 2,4 L et boîte automatique 4 vitesses. 4. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager ayant lors des tests d'impacts frontal pour l'Aveo. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager ayant lors des tests d'impacts frontal, et pour les passagers avant et arrière lors des tests d'impacts latéraux pour la Malibu, la plus haute note de sécurité décernée par le gouvernement américain. Les notes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) — www.safercar.gov. 5. 0 % de financement à l'achat sur modèles 2009 sélectionnés. Sur approbation de crédit. Un versement initial, un échange et/ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. Ne peut être combiné avec les offres annoncées. Voyez votre concessionnaire pour les détails. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegm pour étudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

«Beding... Bedang... sur la rue Ste-Cécile»

Des contribuables réclament une réfection complète

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Une quinzaine de contribuables, menés par l'ex-maire Robert Gendron, ont réclamé la réfection complète de la rue Ste-Cécile aux élus de Maniwaki réunis en conseil lundi soir à l'hôtel de ville.

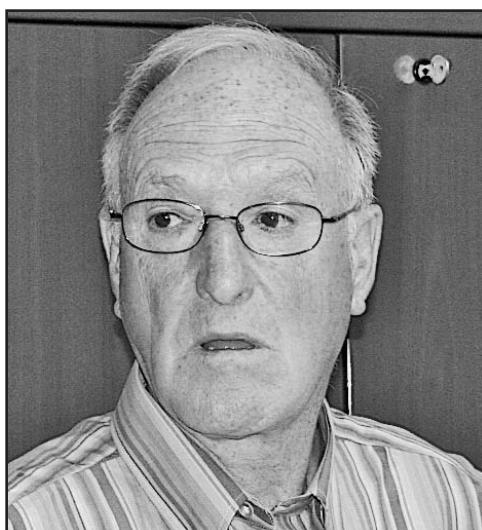
«J'ai honte de demeurer sur cette rue. On n'arrive même plus à faire la sieste sans que le bruit d'un camion, avec une remorque, ne vienne contrecarrer nos plans. Il s'ensuit une série de «beding-bedang» et le bruit est infernal. Les trottoirs sont impraticables. C'est pas endurable. La rue est «rough». Elle n'a pas été refaite depuis 1962. Il est grand temps qu'on y voie. Ce n'est pas la première fois qu'on demande sa réfection. Nous demandons qu'elle soit réparée dès cette année», lance Robert Gendron.

Le maire, Robert Coulombe, a bien reçu la demande des contribuables disant que le projet de refection de la rue est envisageable. «Nous avons estimé le coût du pavage à environ 85 000 \$. Il serait impensable d'effectuer des travaux d'excavation et d'y ajouter l'isolant sans devoir y investir au moins 385 000 \$. Nous nous en tiendrons au pavage uniquement».

Le maire a indiqué qu'il se pourrait que la ville procède aux travaux dès cette année ou au plus tard l'an prochain. «Nous allons en discuter au conseil. Il est possible, je crois, de dégager une somme du budget pour ces travaux sur la rue Ste-Cécile. Le message que vous nous livrez ce soir a été bien reçu. Nous avons refait la

rue St-Lionel l'an dernier. Il faut également songer aux travaux importants que nous devrons également apporter à la rue Nadon.»

«Nous voulons que vous sachiez que si vous ne remédiez pas à la situation le plus



Robert Gendron était le porte-parole des contribuables de la rue Ste-Cécile à Maniwaki qui réclament sa réfection complète le plus rapidement possible.

rapidement possible, nous reviendrons au conseil encore plus nombreux que ce soir pour réclamer de l'action. Nous sommes d'accord avec les efforts d'embellissement déployés par la ville. C'est très beau. Mais il ne faut pas oublier les autres artères de la ville pour autant», conclut Robert Gendron.



Une douzaine de citoyens de la rue Ste-Cécile ont demandé aux élus de procéder à la réfection de leur artère dès cette année.

Travaux prolongés à Egan-Sud

LA GATINEAU - Les travaux de remplacement d'un pont en béton, situé au-dessus de la rivière Egan, sur le chemin du rang 6, seront prolongés.

Les travaux sont effectués par l'entrepreneur Michel Lacroix Construction et prendront fin vers le 26 juillet prochain.

L'horaire des travaux est du lundi au vendredi, de 7h à 17h et pourront être effectués la nuit ou les fins de semaine. Un chemin de déviation temporaire a été aménagé afin de permettre aux véhicules de circuler en alternance à l'aide de feux de signalisation. La vitesse maximale permise sur le chantier sera de 30 km/h.

FIERS DE VOUS SERVIR DEPUIS 40 ANS !

PELLETIER fruits et légumes

320, boul. Desjardins
Maniwaki
449-3566

SALADE EN FEUILLES QUÉBEC

59¢
CH.

TOMATES ROSES DE SERRE - LOCALES

1,99¢
/LB
4,39 / KG

PRUNES ROUGES OU NOIRES

99¢
/LB
2,18 / KG

SALADE ROMAINE QUÉBEC

59¢
CH.

PÈCHES «MAC-PRIDE» USA

89¢
/LB
1,96 / KG

FRAISES DU QUÉBEC - LOCALES

FRAICHES TOUS LES JOURS
(FERME CAYEN-CARPENTIER)

Prix en magasin

AUTRES SPÉCIAUX À BAS PRIX EN MAGASIN

Prix en vigueur du jeudi 9 au mercredi 15 juillet 2009.

FRUITERIE DE QUALITÉ ET À BAS PRIX !

VENTE
débutant le 9 juillet

33%

**de rabais
et plus sur tout**

sauf botte et soulier de travail



Carte Sears acceptée

Chaussures Lapointe
449-32000

Une septuagénaire l'échappe belle au nord de Gracefield

Jeannine Lacroix perd le contrôle de son automobile dans une courbe peu accentuée

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - Jeannine Lacroix, une dame, âgée de 78 ans, de Messines, qui était seule à bord de son véhicule, a quitté la route dans une courbe peu accentuée à 3 kilomètres au nord de Gracefield vers 11h45 lundi.

Pour une raison que l'on ignore, elle a perdu le contrôle de son automobile pour zigzaguer sur la route, en faisant quelques tonneaux, tout en évitant, de justesse un

poteau d'Hydro-Québec pour se retrouver à la renverse dans le fossé. Elle circulait en direction nord vers Maniwaki.

M. Marcel Henri, un témoin oculaire, qui circulait en direction sud, a tout vu. Il a stationné sa camionnette sur le bord de la route, est descendu dans le fossé pour discuter avec la dame qui était emprisonnée dans son automobile.

«Je lui ai demandé si elle se sentait bien. Elle m'a répondu que oui. Elle a détaché sa ceinture de sécurité et baissé la vitrine

PNEUS LAVOIE
UNIPNEU
MÉCANIQUE

Venez rencontrer nos spécialistes

ÉLECTRONIQUE ET AIR CLIMATISÉ
Alexandre Guy

Vérification recommandée aux 2 ans... Surtout après un hiver froid

LAVAGE DE VÉHICULE
Faite par notre spécialiste
Sylvio Morin

Lavage de voiture intérieur extérieur auto, bateau

260, Boul. desjardins, 819 449,1346



Un paramédic réconforte l'accidentée et s'assure qu'elle est bien immobilisée avant de déposer la civière dans l'ambulance pour son transport à l'hôpital de Maniwaki.

électrique du côté du passager. Je présume qu'elle s'est peut-être endormie au volant de son automobile», d'indiquer Marcel Henri, qui retournait à Lac Sainte-Marie, et qui est demeuré sur les lieux pour prêter main-forte aux paramédics de Gracefield qui l'ont immobilisée sur une civière pour la transporter à l'hôpital de Maniwaki où elle a été soignée pour des blessures légères. Les paramédics ont fait un travail remarquable dans une situation précaire.

Mark Gagnon, un autre témoin de l'accident, nous a indiqué qu'il avait parlé

à la dame et qu'elle ressentait des douleurs à l'abdomen. «Elle m'a dit qu'elle n'avait pas vu la courbe et elle était en état de choc.»

L'agent Christian Royal qui patrouillait le secteur de Gracefield s'est amené rapidement sur les lieux de l'accident pour diriger les opérations.

Il n'y avait aucune trace de freinage sur la route et les gens qui se sont retrouvés sur les lieux de l'accident ont indiqué que la dame avait été chanceuse de s'en tirer.



Les paramédics de l'Outaouais, section de Gracefield, ont fait un travail remarquable en immobilisant la dame sur une civière tout en la rassurant de leur mieux au long de l'opération.

ESTIMATION GRATUITE
Pour des prix à couper le souffle.

Tel.: 819 463-2828
Cell.: 819 441-8282
Téléc.: 819 463-2967
1 877 280-2828

Résidentiel Commercial Industriel

Les entreprises d'électricité Marc Gaudette

COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL - INDUSTRIEL

38, ch. Monette
Lac Cayamant

Tél.: 819 463-2828
Téléc.: 819 463-2967
Cell.: 819 411-8282

Sans frais : 1 877 280-2828
marc-gaudette@bellnet.ca

Membre de la corporation des maîtres électriciens du Québec

Le nouvel expert dans votre région

Deuxième exposition permanente dix-sept ans après la première

Venez redécouvrir le Centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu de Maniwaki

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Les dirigeants, la direction et les employés du Centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu de Maniwaki (CIPFFM) ont inauguré la nouvelle exposition permanente par un 5 à 7 auquel ont participé quelque 125 personnes le mardi 30 juin dernier à la salle Robert Coulombe de l'Hôtel Le Château Logue, Golf & Resort à Maniwaki.

«Nous devons une fière chandelle à Stéphanie Vallée, députée de Gatineau, pour la réalisation et l'aboutissement de ce dossier de l'exposition permanente de notre Centre. Son implication a permis que nous obtenions les fonds nécessaires à la mise sur pied de cette nouvelle exposition permanente», lance le directeur général, François Ledoux qui animait la cérémonie protocolaire qui précédait la visite des nouvelles installations.

La nouvelle exposition permanente est une réalisation de Cinémania inc., dirigée par Mme Nicole Catellier. «La première exposition permanente datait de 1992. Nous sommes heureux, aujourd'hui, de proposer un nouveau produit culturel à la population de la région et aux visiteurs de l'extérieur. Il s'agit d'un nouveau produit qui saura sûrement plaire», ajoute François Ledoux.

Le tour du propriétaire

Au terme de la cérémonie protocolaire, les invités ont pu jeter un coup d'œil à la nouvelle exposition. Dès leur arrivée, ils ont pu admirer le nouveau local d'accueil au rez-de-chaussée et s'informer de l'histoire du bâtiment qui a été habité par les familles Logue et Nault.

Ils sont également jeté un coup d'œil à la nouvelle salle d'exposition Les grands feux de forêt au Québec et les nouvelles salles vidéo sous le thème «Renaître de ces cendres» de même que la superbe bibliothèque qu'ils peuvent consulter en tout temps grâce à la contribution financière des Caisses populaires Desjardins de la Vallée-de-la-Gatineau. La Forêt exploitée a été remise à neuf grâce à l'aide financière de la ville de Maniwaki. La Forêt protégée par les lois a également été réaménagée grâce à la complicité du Centre local de développement de la Vallée-de-la-



La députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, est entourée du directeur général du Centre, François Ledoux, Gérard Lacasse de la SOPFEU, Danielle Dubé de la direction régionale de l'Outaouais du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec, le maire de Maniwaki, Robert Coulombe, Gerry Philippe, représentant du député-ministre Lawrence Cannon, Louis-André Hubert, président de la Corporation du Château Logue, Nicole Catellier de Cinémania inc. et le préfet de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, Pierre

Gatineau et de la Société d'aide au développement des collectivités de la Vallée-de-la-Gatineau. La Forêt protégée par des outils et des hommes est également une intéressante thématique où il est même possible d'entrer dans le monde virtuel d'un CL-415.

Le troisième étage est consacré au Quartier général de lutte avec la collaboration de la SOPFEU. On peut voir où frappe la foudre et où se déplient les incendies en temps réel. Sur ce même étage, vous pouvez visiter les expositions temporaires d'artistes locaux dont celle de l'artiste-peintre Lisette Langevin et ses élèves dont le vernissage a lieu le jeudi 9 juillet lors d'un 5 à 7.

«Nous tenons à remercier nos partenaires financiers qui ont permis la réalisation de ces importants travaux que nous pouvons évaluer à quelque 200 000 \$. Je précise également que 72 000 \$ ont été dépensés en fournitures de toutes sortes chez les marchands locaux», ajoute François Ledoux.

Le directeur général a présenté les conférenciers qui ont discours à tour de

rôle lors du 5 à 7 en débutant par le président de la Corporation du Château Logue, M. Louis-André Hubert, Mme Nicole Catellier de Cinémania inc., le maire de Maniwaki, Robert Coulombe et la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, qui a souligné le travail des administrateurs, de la direction et des employés. «Au nom de ma collègue-ministre, Christine St-Pierre, je souligne votre dévouement à ce merveilleux projet auquel j'ai été heureuse de travailler. Je tiens à féliciter M. François Ledoux et les employés du Centre, Élizabeth Éthier,

Daniel Daoust, Daniel Lépine, Vincent Courteau et Étienne Nault.»

Ce sont d'ailleurs ces derniers qui ont guidé les invités lors de la visite de la nouvelle exposition temporaire. Mme Danielle Dubé de la direction régionale de l'Outaouais du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec était sur place de même que M. Gérard Lacasse de la SOFEU et M. Gerry Philippe, représentant du député de Pontiac, Lawrence Cannon.

Century 21
CENTURY 21 Multi-Services Inc.
courtier immobilier agréé

Bureau de Maniwaki
169, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J3
Cellulaire : (819) 441-5071
a.cousineau@picanoc.ca
Chaque franchisé est indépendant et autonome de Century 21 Québec

Alban Cousineau, agent immobilier affilié

<p>229 900 \$ 14, rue du Pont, maison 2 chambres + bureau + boudoir située au bord du lac Blue Sea, plage de 75 pieds tout en sable avec quai pour bateau, terrain bien aménagé avec grand deck à l'arrière. Près de tous les services. SIA8161019</p>	<p>65 000 \$ 51, ch. Blue Sea NORD Maison de 2 chambres avec thermopompe centrale et adoucisseur d'eau, aucun voisin à l'arrière, toit refait en 2007. Tout près du centre du village. SIA8120485</p>	<p>179 900 \$ Maison 2 chambres surplombant le Lac Fairburn, plafonds cathédrales, plancher bois et céramique très belle fenestration avec un grand deck en fibre de verre. SIA8145156</p>
<p>255 000 \$ 140, ch. Petit Cayamant Maison air ouverte, toit cathédrale, 4 chambres, 2 salles de bain dont une avec bain tourbillon, sous-sol fini, grand deck avec vue superbe sur le grand lac Cayamant, près de tous les services. SIA8164855</p>	<p>90 000 \$ 26, rue Principale, Cayamant Maison à étage de 3 chambres à coucher sur 3 acres de terrain commercial et résidentiel avec vue sur le lac Cayamant. Garage détaché de 20'x24', près de tous les services. SIA8129248</p>	<p>72 000 \$ NOUVELLE 16, ch. Patterson - Cayamant Belle petite maison, intérieur fini en pin, situé au centre du village véranda d'été avec grand moustiquaire garage détaché de 16'X 36'. SIA8166883</p>

Performe
MONT-LAURIER MAZDA

1450, boul. Albiny Paquette, Mont-Laurier
819-623-4455 - Sans frais 866-929-3052

Martin Villeneuve
Poste 3111
MANIWAKI

Référez-vous à notre annonce à la page 2

Performe
MONT-LAURIER MAZDA

1450, boul. Albiny Paquette, Mont-Laurier
819-623-4455 - Sans frais 866-929-3052

Mathieu Aubé
Poste 3112
MANIWAKI

Référez-vous à notre annonce à la page 2

Une dernière ovation pour la jeune Jessica Lamoureux

Ses jeunes amis l'accompagnent à son dernier repos

PAR JEAN LACAILLE

GRAND-REMOUS - La jeune Jessica Lamoureux a joué la dernière période du match de sa vie lors de ses funérailles qui ont eu lieu samedi dernier, en l'église St-Jean-Vianney de Grand-Remous remplie à pleine capacité. Plusieurs jeunes de la région l'ont accompagnée à son dernier repos.

Ses jeunes coéquipiers de hockey de l'équipe Les Mustangs Bantam CC de Maniwaki ont porté le cercueil jusqu'à l'intérieur de l'église. Ils étaient précédés des parents de Jessica, Pauline Cyr et Martin Lamoureux qui nous ont autorisés à réaliser un reportage sur les obsèques de leur fille lors d'une visite du journaliste de La Gatineau au salon funéraire Mc Connery, à Maniwaki, vendredi soir dernier.

Johanne Cyr, un membre de l'équipe de hockey-bottine Les Rafales de Grand-Remous, a livré un vibrant message tout juste avant que ne débute la cérémonie eucharistique. «Tu es notre Crosby (Sydney des Penguins de Pittsburgh qui était son idole), notre étoile à nous. Tu étais notre relève. Rien ne pouvait t'arrêter. Tu ne parlais pas fort à l'extérieur de la patinoire mais tu faisais parler ton talent et les tours de chapeau se sont accumulés. Nous te remercions pour



L'église St-Jean-Marie Vianney de Grand-Remous était remplie pour les funérailles de la jeune Jessica. Plusieurs jeunes de Grand-Remous et de la région ont tenu à la saluer, une dernière fois.

les victoires de notre équipe. Tu as finalement réussi à compter un but à la Crosby. Nous savions que tu avais travaillé très fort pour y arriver. Je demande qu'on

applaudisse Jessica en guise de reconnaissance pour ce qu'elle a accompli.» Et la foule s'est mise à l'applaudir. Ce fut un moment touchant

de la célébration.

Puis, Miky, son frère de 17 ans, auquel elle vouait une admiration sans bornes, a allumé le cierge pascal à la demande du célébrant, le Père Robert Godin qui, au cours de son homélie, a rappelé que la jeune Jessica revenait au même endroit où elle avait été baptisée le 24 juillet 1994. «On ne s'habitue pas à la mort qui arrive trop vite. Il nous semble que c'est si injuste, anormal et insensé. Mais la mort n'a justement pas d'âge. Nous savons que nous allons tous fermer les yeux, un jour. Elle laisse sa marque auprès des siens, de ses amis. Elle était une jeune fille tenace douée d'un talent remarquable pour le hockey. Plusieurs d'entre vous l'ont vue à l'œuvre.»

Les parents de Jessica ont laissé le soin à Mme Pauline Labelle-Légaré de livrer leur dernier message à leur fille. Nous le reproduisons intégralement dans un autre texte du présent reportage.

À sa sortie de l'église, de jeunes hockeyeurs de la région ont formé une haie d'honneur, en brandissant leurs bâtons de hockey haut dans les airs en signe d'admiration pour une des leurs. Ses coéquipiers des Mustangs Bantam CC de Maniwaki, accompagnés du gérant et du coach de l'équipe Sonny Constantineau et Mario Gauthier, ont déposé le cercueil dans le corbillard qui s'est dirigé vers le cimetière paroissial.

Les parents de Jessica remercient chaleureusement les parents et amis qui les ont soutenus tout au long de cette épreuve de même que les membres de l'Afées de Grand-Remous qui ont préparé le repas qui a suivi les funérailles au Centre Jean-Guy Prévost. Ils remercient également les pompiers volontaires de Grand-Remous qui se sont impliqués dans le déroulement des funérailles de même que dans la sécurité des automobilistes sur la route Transcanadienne. Ils remercient également le magasin J. B. Lévesque.

Tous les membres de l'équipe et les actionnaires du Journal La Gatineau offrent aux parents et amis de Jessica, leurs plus profondes condoléances.

Le dernier message d'une mère à sa fille

GRAND-REMOUS - Mme Pauline Labelle-Légaré qui fut l'enseignante de la jeune Jessica Lamoureux à l'école Sacré-Coeur de Grand-Remous a été désignée par ses parents pour lire le dernier message composé par sa mère à l'intention de sa fille lors des funérailles de samedi dernier en l'église St-Jean-Marie Vianney de Grand-Remous.

Mon p'tit bébé d'amour

C'est Mom, Dad, ton frère Miky, Annysa, ta famille et tes amis qui désirent te rendre un dernier hommage. Ton départ précipité nous a empêchés de te prendre dans nos bras et de te dire combien nous t'aimions.

Cet après-midi, qui devait être une journée comme les autres, Dieu a décidé de venir chercher notre championne. Nous cherchons à comprendre ce qui a pu se passer, mais jamais nous n'aurons de réponses. Jess, tu étais notre fierté et l'ambassadrice de ton village. Si tu pouvais constater l'effet que ton décès a causé, tu saurais comment tu étais aimée et appréciée de tous.

Ton passage sur terre fut trop court, mais avec combien de passion tu l'as vécu. Déjà à 15 ans, tu avais accompli de nombreux rêves. Tu avais réussi à faire ta place au hockey parmi les garçons, tu as fierement représenté ta famille et ton village aux Jeux du Québec et combien de fois tu as aidé Les Rafales à gagner un match.

Pour réaliser tes rêves, tu as dû faire les efforts nécessaires. Jamais tu n'as reculé, car tu étais heureuse avec un bâton de hockey dans les mains et des patins dans les pieds. Au volant d'un motocross ou d'un quatre-roues, tu pratiquais ta passion numéro deux, c'est pourquoi nous essayons de nous consoler en nous disant que tu es partie en pratiquant l'une de tes passions.

Dans ton corps de jeune fille, tu étais à ta manière, timide pour bien des gens, mais ceux qui te connaissent vraiment savent quels genres de tours et de coups tu pouvais nous faire. Si tu savais comme ils vont nous manquer, surtout à Dad.

Les circonstances tragiques de ton départ auront, et, nous l'espérons, fait réfléchir tous les passionnés de ce sport. La prochaine fois que vous prendrez le volant de votre quatre-roues, ayez une pensée pour Jessica. Soyez prudents et dites-vous qu'elle n'a pas eu droit à une deuxième chance.

Nous te souhaitons bon voyage et t'embrassons très fort. Tu resteras à jamais dans nos coeurs et toujours nous t'aimerons. Nous ne te disons pas adieu, mais à bientôt !

Mom, Dad, ton frère Miky, Annysa, ta famille et tes amis.

Les souvenirs d'une enseignante

«Ayant été animatrice de pastorale dans la paroisse et en tant



Pauline Labelle-Légaré, qui a enseigné à la jeune Jessica, a livré le dernier message de sa mère à son intention.

Une place de choix au Centre Jean-Guy Prévost

Le maire de Grand-Remous, Gérard Coulombe, souhaite que la population de Grand-Remous et de la région soit consciente que Pauline et Martin sont d'excellents parents. Ils ont tout sacrifié pour que leur fille Jessica réalise ses rêves.

«Jessica était la fierté de Grand-Remous. Et pour cette raison, je vais suggérer aux membres du conseil municipal, lors de réunion de mardi, de réservé un espace au Centre Jean-Guy Prévost, dans lequel nous pourrons valoriser notre jeune athlète. Nous laisserons le soin à ses parents et aux membres de sa famille d'en déterminer le contenu. Jessica sera la première de nos personnalités locales à recevoir cet honneur. Je songe à ce projet depuis de nombreuses années et je crois qu'il est temps de le réaliser.»

Le maire Coulombe conclut en disant que l'accident de VTT qui lui a coûté la vie aurait pu tout aussi bien se produire sur une patinoire. «Des jeunes de 11 et 12 ans participent à des compétitions de VTT. Je veux juste que l'on sache que personne n'est à l'abri d'un accident, peu importe son âge.»

Simon St-Amour et Jonathan Dumais, Jeunes la nuit

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Simon St-Amour et Jonathan Dumais seront au service des Jeunes, la nuit à Maniwaki, un programme taillé sur mesure pour les jeunes qui relève de la responsabilité du directeur des loisirs, Carl Richer.

Ces deux jeunes font partie de l'Équipe

Vigilance de la ville de Maniwaki et leur mandat sera d'intervenir auprès des jeunes afin de leur apporter tout le support requis. Le programme Les jeunes la nuit vise à sécuriser le centre ville de Maniwaki et le financement de ce programme est entièrement assumé par le Service des loisirs de la ville de Maniwaki



Centre de santé : Écho du Conseil

Le conseil d'administration du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau tenait son assemblée régulière le 17 juin dernier à la salle Réjean-Larivière de l'hôpital de Maniwaki. Voici "L'écho du conseil", un compte-rendu des points importants qui ont été discuté lors de l'assemblée.

•**ÉQUILIBRE BUDGÉTAIRE** – Les membres du conseil d'administration du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau ont adopté officiellement en séance ordinaire le 17 juin dernier les états financiers de l'année 2008-2009 se terminant le 31 mars dernier, confirmant l'atteinte d'un équilibre budgétaire. Les dépenses et les revenus se sont chiffrés à un montant approximatif de 32 millions \$, réalisant au passage un léger surplus de 2 000 \$. Il s'agit d'une réalisation importante pour le CSSS puisque la situation en décembre dernier laissait présager un déficit anticipé de l'ordre de 180 000 \$. Les membres du conseil d'administration étaient heureux de constater que les efforts mis en place depuis décembre aient porté fruit!

•**HÉMODIALYSE : DÉBUT DES TRAITEMENTS À LA MI-JUILLET** – Les travaux d'aménagement de l'unité satellite d'hémodialyse à l'hôpital de Maniwaki respectent actuellement les derniers échéanciers, de sorte que les premiers traitements pourront être donnés à la mi-juillet. Actuellement, les entrepreneurs sont à réaliser les travaux de finition. Bientôt, les équipements spécialisés, qui sont déjà reçus, pourront être installés au 4e étage du site hôpital. La prochaine étape importante sera l'installation du matériel de télé-médecine (visio-conférence) permettant aux néphrologues du Centre de néphrologie du CSSS de Gatineau (Hull) de faire des consultations en temps réel. L'unité satellite ouvrira ses portes de façon progressive pendant la période d'implantation pour atteindre sa vitesse de croisière d'ici à l'automne. Dans la première phase, on pourra traiter à Maniwaki jusqu'à 18 clients par semaine, et jusqu'à 36 dans la seconde phase. Rappelons que la décision de traiter ou non un patient à Maniwaki sera prise par les médecins spécialistes néphrologues qui devront préalablement s'assurer que les patients soient médicalement stables.

•**REPRISE DES SERVICES D'OPHTALMOLOGIE** – Le CSSS de la Vallée-de-la-Gatineau a conclu une entente avec le CSSS de Gatineau visant à reprendre à Maniwaki les services d'ophtalmologie en clinique externe et de chirurgie de cataracte. On se souviendra que suite au décès de l'ophtalmologiste attitré au CSSS de la Vallée-de-la-Gatineau il y a deux ans, les services en clinique externe avaient cessé abruptement. Nous planifions le retour de ce service au début de l'automne prochain.

•**ENTENTE EN CHIRURGIE** – Une nouvelle entente a été complétée avec le CSSS de Gatineau visant à sécuriser les services de chirurgie à l'hôpital de Maniwaki. Afin de couvrir tous les quarts de travail, le CSSS de la Vallée-de-la-Gatineau fait déjà appel à un service de chirurgiens-dépanneurs. Grâce à la nouvelle entente, le CSSS de Gatineau agira à titre de soupape de sûreté en s'engageant à fournir un chirurgien lorsque le service de dépannage ne peut répondre à la demande

du CSSS de la Vallée-de-la-Gatineau. Depuis décembre dernier, le CSSS dispose des services d'un chirurgien régulier.

Le maire de Maniwaki, Robert Coulombe, félicite les jeunes Simon St-Amour et Jonathan Dumais à la suite de leur assermentation en tant que membres de l'Équipe de vigilance de la ville de Maniwaki dans le cadre du programme Les jeunes la nuit.

**CONSEILS, VENTES ET ACHATS
7 JOURS SUR 7**



**Laissez-nous vous faire découvrir une nouvelle façon de faire !
SERVICE - QUALITÉ - DISPONIBILITÉ - ACCOMPAGNEMENT - ÉCOUTE**

ROYAL LE PAGE

**VALLÉE DE L'OUTAOUAISS
COURTIER IMMOBILIER AGGRÉ
WWW.GUYMENARD.COM
SANS FRAIS: 1.866.465.1566**

**TOUTE LA FORCE D'UNE
ÉQUIPE À VOTRE SERVICE !**

**MARTIN ST-JACQUES
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
CELL: 819.441.4242
martinstjacques@sympatico.ca**

PRIX : 84 900 \$  MANIWAKI Semi-détaché, secteur tranquille, près d'une école primaire et d'un parc. Idéal pour les enfants. Possibilité d'un logis au sous-sol. Paiement mensuel d'environ 450\$, loyer potentiel de 400\$. Le calcul est facile. www.guymenard.com SIA: 8182095	PRIX : 130 000 \$  GRACEFIELD Terrain de 100 acres boisés avec beaucoup de bois mature et maison en rénovation. Terrain idéal pour chasse au chevreuil. Situé à 10 minutes du village de Gracefield. www.guymenard.com SIA: 8179245	MAISON MOBILE  MANIWAKI Entièrement rénovée, grande pièces, très propre. Située dans le secteur commeau ville. Logez-vous pour moins de 400\$ par mois. www.guymenard.com SIA: 8182050	6, RUE BEAULIEU  ECAN-SUD Grand bungalow, entièrement rénové, finition de qualité supérieure, dans un secteur très recherché. Beaucoup d'extra. Voir absolument! www.guymenard.com SIA: 8183872
4 SAISONS  ACCÈS LAC PATTERSON Bungalow avec accès notarié au lac Patterson, 3 c.c., terrain de 1/2 acre, fosse septique refaite en 2004, couverture en métal refaite en 2004, 4 saisons, chemin ouvert à l'année. Prix: 49 500 \$. Réf.: NAL300. www.guymenard.com	CONSTRUCTION NEUVE  LAC STE-MARIE Bungalow, 2 c.c., située dans le village du Lac Ste-Marie, à 5 min. du ski et golf. Prix : 99 000 \$. Réf.: RAM641. www.guymenard.com	TRÈS RARE  MESSINES 185 acres de terrain avec maison ancienne et bâtiments agricoles, comprend: 100 acres boisés avec bois matures et +/- 80 acres en champ dont un golf de 9 trous aménagé mais non exploité. Prix : 280 000 \$. Réf.: 501840. www.guymenard.com	RIVIÈRE GATINEAU  Maison mobile de 3 c.c. située sur un terrain de plus de 6 acres, très privé. À l'entrée sud du village. Prix : 114 900 \$. Réf.: 501632. www.guymenard.com
79 000 \$  MESSINES Petite-maison dans le centre-ville, près de toutes les commodités, abri d'auto, terrain très profond. Faut voir. Réf.: TON892. www.guymenard.com	2 LOGIS  ECAN SUD Semi détaché bien entretenu, contenant 2 logis: 1.2 chambres à coucher au rez-de-chaussée et un une chambre au sous-sol 8 700 \$ de revenu par année. Une aubaine! Réf.: GAG210 Prix : 89 900 \$. www.guymenard.com	PRIX : 79 900 \$  GRACEFIELD Maison à étages sur un très grand terrain de + de 2 acres, à proximité du lac Pemicigan et lac Heney, excellent pour les amants de la chasse et de la pêche. Réf.: IOP118. www.guymenard.com	4 SAISONS  LAC PATERSON Jolie maison construite en 2006, 2 étages, 3 chambres, garage, finition int. beaucoup de boiseries, plancher bois et céramique. Une aubaine à 169 900 \$. Réf.: NAL210. www.guymenard.com
TERRAIN PLAT  LAC CAYAMANT Bungalow 4 saisons, rénové et agrandi en 2006, situé sur côté est du lac, terrain plat, beaucoup d'inclusions. Prix : 175 000 \$. Réf.: NOM531 www.guymenard.com	BORD DE L'EAU  LAC LÉCUYER Petit lac tranquille situé à 10 min. au sud de Maniwaki. Jolie maison à 2 étages, sous-sol aménagé, renovations intérieures en 2008. Terrain de près d'un acre avec plus de 240 p. de bord de l'eau. Un petit coin de paradis. Prix: 149 000 \$. Réf.: CEL930. www.guymenard.com	AUBAINE  MESSINES Joli bungalow de 2 c.c., terrain plat, secteur tranquille. Bcp de rénovations effectuées dans les dernières années. Prix: 89 900 \$. Réf.: UAN800. www.guymenard.com	4 SAISONS  LAC 31 MILLES Grand chalet rustique, intérieur avec bcp de boiseries. Situé dans la partie nord du lac entre le Lac Michel et le lac 31 Miles. Un endroit de rêve sur un terrain d'un acre plat avec plus de 400 pi. de façade sur l'eau! Réf.: DEL300. www.guymenard.com
17, ch. Claude  LAC PEMICHANGAN Magnifique propriété de 3.38 acres contenant un superbe chalet en bois rond style rustique ainsi qu'un chalet pour invités. Très chaleureux. Foyer au bois, abri pour bateau et 225 pi. de façade sur le grand Lac Pemichangan. Face à l'ouest pour des couchers de soleil exceptionnelles. www.guymenard.com SIA: 8185309			

De nombreux immeubles à visiter : www.guymenard.com

La MRC hérite de 146 km² de terres publiques intramunicipales

Gracefield - La MRC de la Vallée-de-la-Gatineau est devenue, le 8 mars 2002, gestionnaire de 146 kilomètres carrés de terres publiques intramunicipales (TPI) en vertu d'une gestion territoriale signée avec le ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec (MRNF-Q) lui déléguant les pouvoirs en matière de planification, de gestion et de réglementation foncière et forestière.

La convention vise à stimuler l'activité économique de la région par la mise en valeur des TPI. Elle favorise l'apport du territoire public intramunicipal à la revitalisation, à la consolidation et au développement économique de la région et des collectivités locales en prenant en charge les activités de planification, de gestion et de mise en valeur du territoire public intramunicipal.

Le développement durable

Le conseil des maires de la MRC-VG, souhaitant faire un pas de plus dans le développement durable s'est doté d'une Politique environnementale forestière qui répond aux exigences des lois et règlements applicables et celles des normes internationales relatives au management de l'environnement forestier et à l'aménagement forestier durable.

La stratégie

Pour déployer la politique, la MRC-VG, s'est dotée d'un premier Système de management environnemental forestier (SMEF) selon la norme internationale ISO

1401 et d'un deuxième système, selon la norme canadienne CSA-Z-809.

Phase I

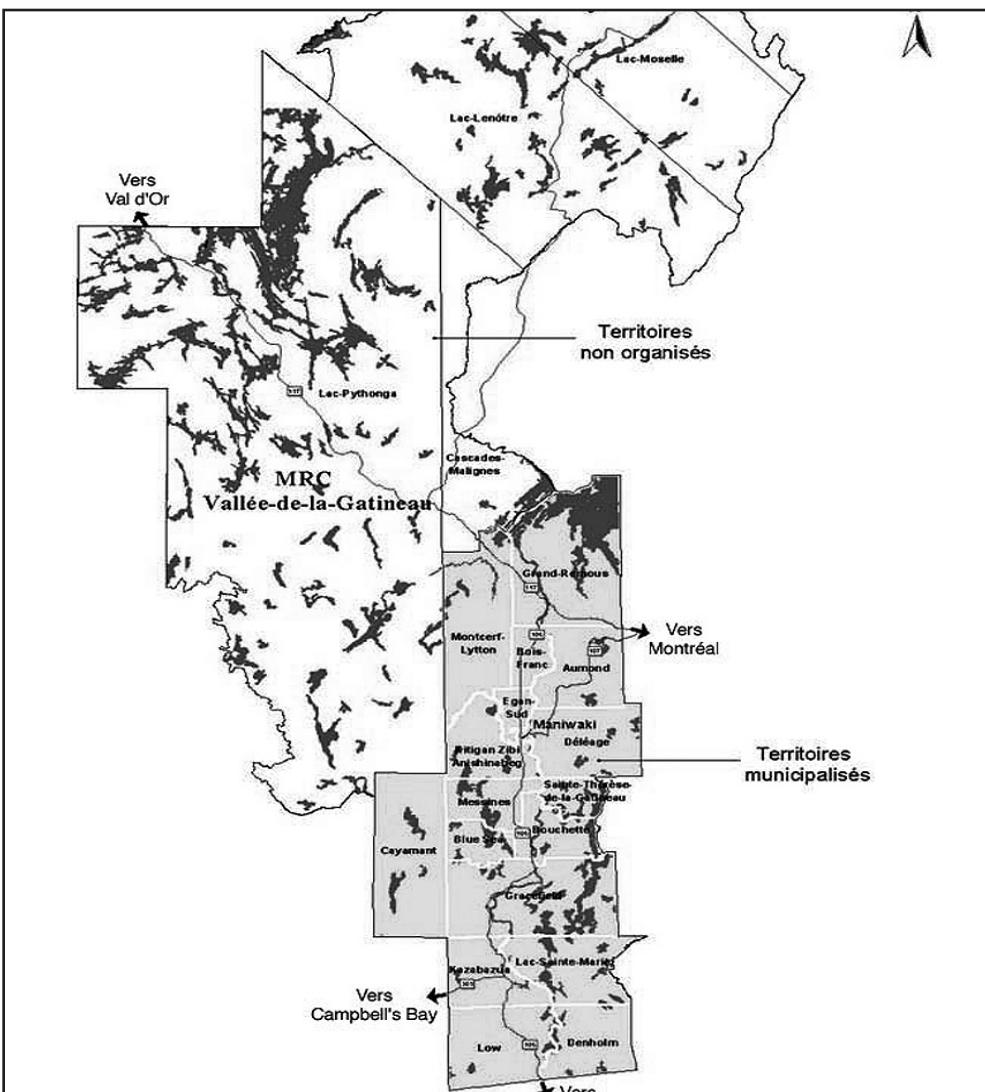
La MRC-VG doit se conformer aux lois et règlements applicables en se dotant d'un outil d'accès aux dernières informations légales et d'une politique de gestion des compétences du personnel concerné, appliquer le principe d'amélioration continue et adapter le système de gestion électronique documentaire de la MRC aux besoins de la communauté, utiliser des produits et des pratiques forestières qui empêchent, réduisent ou maîtrisent la création, l'émission et le rejet de tout type de polluant ou déchet afin de réduire les impacts environnementaux négatifs.

Phase II

La MRC-VG devra également se conformer aux exigences additionnelles de la norme internationale CSA-Z809, 2002, en particulier les valeurs de pérennité propres au développement et à l'aménagement forestier durable, établir des critères de performance durable appropriés aux TPI sur son territoire.

Elle devra mettre en valeur des procédures systématiques de participation active du public intéressé par l'aménagement forestier durable des TPI.

D'ici la fin de 2009, la mise en oeuvre et la certification du SMEF, le certificat de conformité à ISO-14 0001, la certification du SMEF et le certificat de conformité CSA-Z 809 devront être obtenus et respectés.



L'exploitation des terres publiques intramunicipales ajoutera à l'activité économique sur le territoire de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.

La Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau désire remercier tous ses partenaires qui ont fait de la Fête nationale un succès !

Merci à l'hôtel chez Martineau et au Mouvement national des Québécoises et des Québécois.

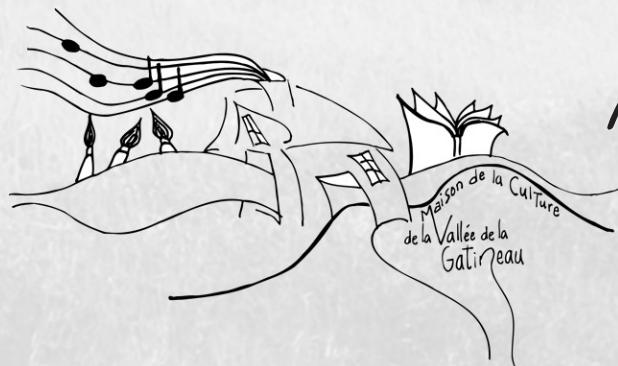
Merci à Mme la députée Stéphanie Vallée pour sa contribution financière, M. Joel Branchaud de Meubles Branchaud pour le prêt de la remorque et aux commerçants qui ont fourni des certificats-cadeaux et aux médias locaux qui ont assuré la publicité de cet évènement.

Merci à toute l'équipe qui a collaboré au succès de cette première édition de la Fête nationale.

Merci à nos artistes locaux pour leur prestation : Michaël Mercier, le groupe la Vesprée composé de Luc Paradis et Simon Clément et les Bons Yables avec Martin Pilon, Pierre Gauthier et Bruce Gauvreau.

Merci aux pompiers de Maniwaki qui sont toujours présents pour assurer la sécurité lors de nos évènements.

Et surtout, un gros gros merci aux participants.



A l'an prochain !!

Le conseil d'administration de la Maison de la culture.

Le célèbre Jos Montferrand est souvent passé par Bouchette

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

Sans du tout oublier leur couleur rurale, des citoyens et citoyennes de Bouchette travaillent avec un enthousiasme bien démontré à faire de leur municipalité un lieu qui puisse intéresser le tourisme à longueur d'année et non seulement le jour de Pâques. C'est en effet ce qui ressort des rencontres organisées très régulièrement depuis le grand succès de la tradition de l'eau de Pâques, qui a réuni pas moins de 350 convives dans cette municipalité, le jour de Pâques dernier.

Confortés par le succès sans conteste des traditions remises à l'honneur, ces organisateurs tenaces veulent maintenant faire un grand pas supplémentaire et activer chez eux d'autres traditions, légendes et contes, en vue de créer un tourisme qui se nourrit d'activités reliées à l'histoire, aux traditions, au patrimoine. Et ils ont plein d'idées inédites.

Pour mousser une publicité forte et efficace, ils veulent baptiser un site de leur patelin du nom d'un très célèbre géant qui a

connu la rivière Gatineau comme le fond de sa poche.

Il s'agit du légendaire Jos Montferrand, qui, en conséquence de son travail et de ses engagements pour certaines compagnies, dont celle de la Baie d'Hudson, est très souvent passé par Bouchette, dans les années mil neuf cent.

Un Jos Montferrand qui appartient aussi à la Haute-Gatineau

Dans une chanson inspirée de la vie de Jos Montferrand, un auteur résume le contexte de ces temps-là: «Rendus aux chantiers de la Haute-Gatineau, au royaume du buck saw, de la hache et des campements, les gars s'attaquaient à des tonnes de billots et vivaient entassés de l'automne au printemps».

Et voilà donc que le colosse Jos Montferrand, le géant de six pieds quatre pouces (une taille rare à ce moment-là), celui qui a souvent avironné entre 13 et 14 heures par jour sur la Gatineau, est entré en plein cœur des histoires de nos propres pionniers.

Un chercheur décrit ainsi les liens du légendaire homme: «Tour à tour

contremaître, cageux, homme de confiance de ses employeurs, Montferrand allait durant une trentaine d'années mener la vie aventureuse des hommes de chantier. L'automne, il quittait Montréal avec ses hommes qu'il conduisait sur le Haut-Outaouais. Des mois durant, ils s'affairaient à la coupe du bois, se levant à la «barre du jour» et trimant ferme jusqu'à la tombée de la nuit».

«Le printemps, continue l'auteur, les bûcherons devenaient «draveurs». Alors commençait le flottage des billots vers le Bas-Outaouais où étaient rassemblées les cages (immenses radeaux) qu'on conduisait vers le port de Québec»

Montferrand avait comme amis des gens d'ici.

On rapporte qu'en 1823, à l'âge de 21 ans, il s'engagea au service de la compagnie de la Baie d'Hudson et que ses activités furent un peu moins connues durant les 4 années suivantes.

Or, on presume que c'est à cette époque qu'il voyagea sur la rivière Gatineau entre la rivière des Outaouais et Fort Désert (le premier nom de Maniwaki) érigé aux confluents des rivières Gatineau et Désert. Il s'est alors lié d'amitié avec d'autres hommes forts de notre coin, entre autres des membres des familles Potvin et Émard.

«Ne serait-ce pas déjà de bonnes raisons d'emprunter ce nom très connu pour intéresser les touristes à visiter une immense sculpture érigée en bordure de la Gatineau, à Bouchette?», commentent des partisans d'un nom si légendaire?

Un complexe sportif Jos-Montferrand à

Bouchette?

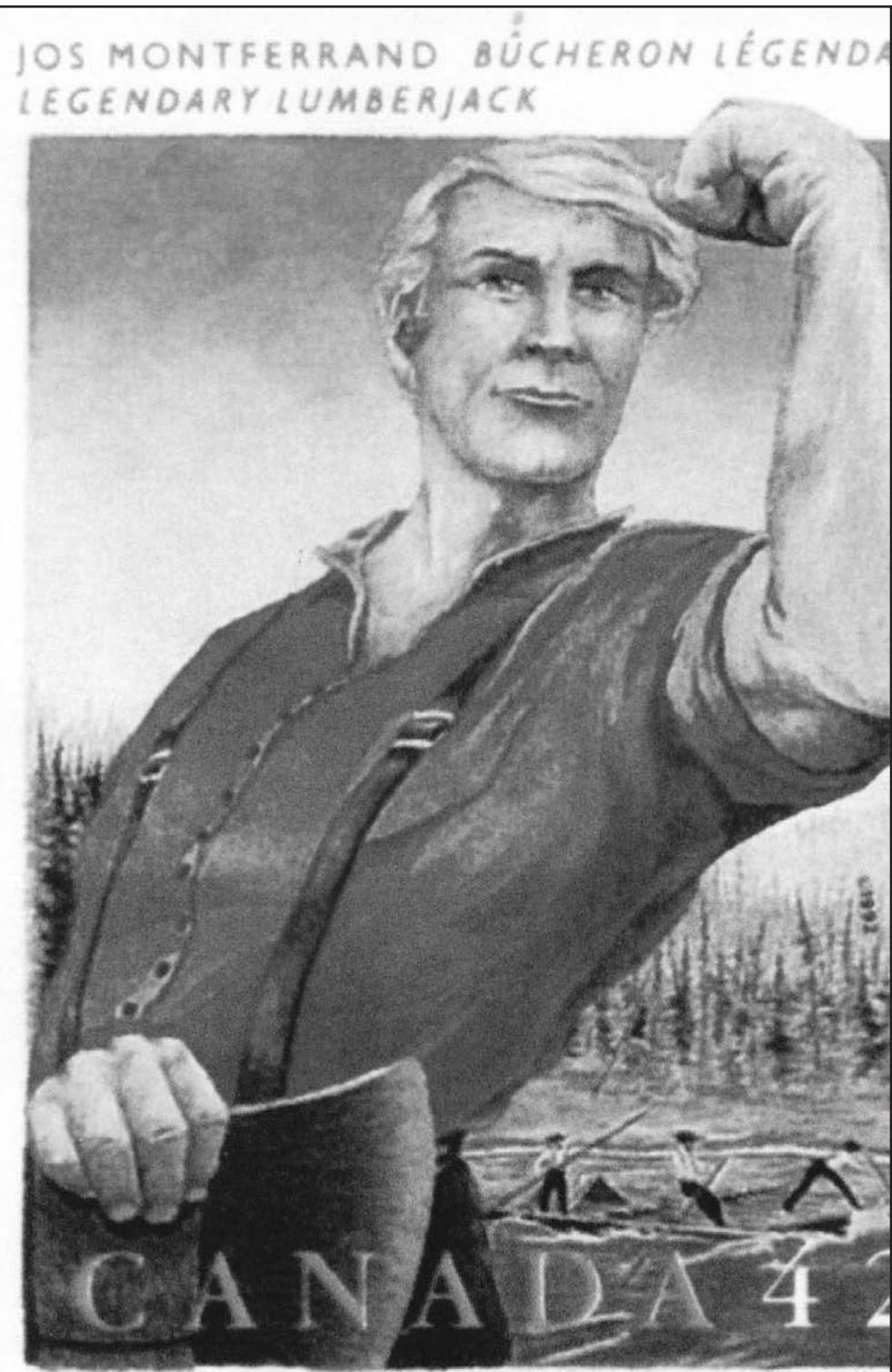
On écrit de Jos Montferrand qu'il fut très avantageusement connu partout au Québec, au Canada, et même dans certains états américains, pour sa force herculéenne, son adresse spectaculaire à la boxe anglaise, très populaire en son temps. Son agilité remarquable au saut à pieds joints a marqué l'imaginaire de son époque. Elles ne sont pas rares les anecdotes voulant que Jos Montferrand ait imprimé la marque des talons de ses bottes cloutées aux poutres des plafonds d'auberges. Il est bien sûr connu que Montferrand le bon vivant ne refusait pas un verre...

Benjamin Sulte dit de Montferrand, rodé à l'escrime, n'avait rien d'une brute, même qu'il n'engageait jamais un combat à moins d'y être obligé. C'est moins sa force physique qui impressionnait, que son agilité, sa souplesse, son esprit aventurier, sa force de caractère, sa résistance à la fatigue, sa réputation de redresseur de tort et de protecteur de ses semblables.

Au fil des ans, il est devenu, dans la légende, l'homme le plus fort de l'Outaouais et la grande idole des gens. Un peu pour ces raisons, on trouve à Gatineau l'édifice et Palais de justice Jos-Montferrand.

Et pour toutes ces raisons, les partisans d'un nom connu dans presque toute l'Amérique du Nord se sentent corrects de proposer l'appellation «Complexe Jos-Montferrand» pour désigner l'ensemble des installations sportives riveraines de la rivière Gatineau, à Bouchette.

Ce projet de publicité dite «gagnante» est actuellement à l'étude.



Voici une photo prise à l'issue d'un comité de travail organisé à la salle municipale de Bouchette. Cette rencontre avait réuni une vingtaine de citoyens et citoyennes de Bouchette, préoccupés par l'avenir de leur coin de MRC. Dans le groupe, on notait la présence de Mme Claire Lapointe, agente de développement rural du CLD et de Mme Rita Godin, artiste multimédia intéressée à réaliser un site de peinture rupestre à Bouchette.

Alain Guérette, cga
Agent immobilier affilié
Sans frais : 1-877-561-9696
www.alainguerette.com

79 900 \$  LAC MARCELIN 37, ch. de la Rive, Lac Marcelin, chalet 4 saisons de 2 c.c., face au sud. Bord de l'eau, plage et rocher, toiture 2006 et bcp de potentiel. Chalet à un prix abordable. Idéal pour la baignade, la pêche, VTT et motoneige. Contactez l'agent. SIA8108398	VUE SUR LA RIVIÈRE  GRACEFIELD Beau grand bungalow de 1 232 p.c., construit en 1997 et en excellente condition. Logis parental au s.s. Cul-de-sac, vue sur la rivière et aucun voisin arrière. Secteur paisible, descente de bateau à proximité. À voir absolument. 154 900 \$ SIA8111478	BIJOU  LAC LYTTON Montcerf. Petit bijou. Maison ou chalet, 2 chambres à coucher au 2 ^{ème} étage avec portepatio chacune orientation Nord-Ouest pour coucher du soleil. Plus de 150 pieds de façade. Belle plage et gazebo sur la plage. Chaleureux et tranquille assuré. 164 900 \$ SIA8118624
MESSINES - 109 900 \$  MESSINES Messines, joli bungalow, 1 c.c. Bois franc et céramique. Chalet pour invités. Très gr. remise. Idéal pour couple sans enfant ou personne seule. A moins de 10 min. de Maniwaki, 1 min. du terrain de golf. SIA8118561	179 900 \$  LAC BLUE SEA Chaleureuse maison ou chalet, 3 c.c., 1 1/2 s.d.b., rénové au cours des années, splendide c.d.m., patio (spa) pour accueillir tous vos invités. Face au sud-est sur le lac. Exige peu d'entretien, vendu avec chalet meublé de 32x24 de 2 c.c., 1 s.d.b. complète. Chalet peut rapporter plus de 10 000\$/a. en location. 819-775-1666 - SIA8126488	GRACEFIELD - 64 900 \$  GRACEFIELD 4, ch. du Calumet, chalet 3 saisons de 2 c.c. avec chauffage électrique. Terrain plat de 1.45 acres. Pour ceux et celles qui cherchent un chalet à moins de 65 000\$. Idéal aussi pour chasseurs. Possibilité d'isoler pour habiter à l'année. Pour plus amples info contactez l'agent. SIA8145769
MESSINES Messines, const. 1995, concept ouvert et unique, salon, s. à m., cuisine au 2 ^{ème} étage. Bcp de boiserie, 2 grands balcons au 2 ^e (avant et arrière). Aucun tapis, modèle unique en forme de grange. Vue partielle sur le lac Blue Sea. Beau grand terrain plat de 1.18 acres. L'évaluation du terrain par la municipalité n'a pas encore été émise. 114 900 \$ SIA8158580	134 900 \$  LAC BLUE SEA Messines, chalet 4 saisons de 2 c.c. sur le magnifique Lac Blue Sea pour moins de 135 000\$. Faîtes vite! En plus, meublé sauf salon. Nouveau revêtement extérieur, couvre-plancher et salle de bains. Terrain plat, très belle vue sur le lac. Contactez l'agent pour plus amples info. SIA8182281	510 000 \$  LAC BLUE SEA Messines, superbe propriété de 2481 p.c. 2004, plafond cathédrale, bois franc (hêtre), céramique, foyer gaz central, rez-de-jardin, balcon 3 faces, 2 s.b + 1 s.d.eau, blowerie bois, électr., air pulsé. Terrain privé et boisé de 1.3 acres, plage 172 p. de frontage, quai et patio sur bord de l'eau, orientation ouest. Coup coeur assuré. 510 000 \$ SIA8175544

Vous voulez vendre... vous voulez acheter... résidentiel, commercial, chalet et terrain. Services professionnels et disponibilité garantis. Au grand plaisir de vous servir !

Rassemblement des familles Roy : invitation à tous les Roy

LA GATINEAU - Les familles Roy tiendront leur rassemblement annuel en août prochain.

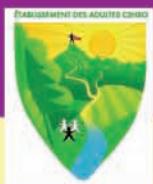
En effet, c'est le samedi 29 août et le

dimanche 30 août que les descendants de la famille Roy, les Laliberté, Lauzon, Lauzier, LeRoy, Desjardins, Audy, Voisine sont appelés à se rendre à Montréal pour

cette rencontre qui permet un retour aux sources.

Si vous êtes un descendant de Roy, et

que ce rassemblement vous intéresse, communiquez avec Gilles Roy, 418-527-6851 ou par courriel: jgroi@videotron.ca



Education des adultes



Inscription pour la session automne 2009 (*d'août à décembre*)

Centre Notre-Dame-du-Désert

335, rue du Couvent
Maniwaki (Québec), J9E 1H5
Téléphone 819.449.6644, poste 252
Télécopieur 819.449.1994
monique.theriault@cshbo.qc.ca

Formation générale des adultes

Date limite d'inscription : 21 août 2009
Heures d'ouverture : de 8 h à 12 h et de 13 h à 15 h 30 (vendredi PM : fermé)
À partir du 3 août, on peut s'inscrire en composant le 819.449.6644, poste 252
Responsable SARCA : Sylvain Marquis – sylvain.marquis@cshbo.qc.ca

Centre St-Joseph

67, rue St-Joseph
Gracefield (Québec), J0X 1W0
Téléphone : 819.463.3644
Télécopieur : 819.463.4146
denise.ethier@cshbo.qc.ca

Formation générale des adultes

Date limite d'inscription : 21 août 2009
Heures d'ouverture : de 8 h à 12 h et de 13 h à 15 h 30 (vendredi PM : fermé)
À partir du 10 août, on peut s'inscrire en composant le 819.463.3644
Responsable SARCA : Sylvain Marquis – sylvain.marquis@cshbo.qc.ca

Centre Pontiac

183, rue Principale,
Fort-Coulonge (Québec), J0X 1V0
Téléphone : 819.683.3339
Télécopieur : 819.683.2506
diane.pare@cshbo.qc.ca

Formation générale des adultes

Date limite d'inscription : 21 août 2009
Heures d'ouverture : de 8 h à 12 h et de 13 h à 15 h (vendredi PM : fermé)
À partir du 3 août, on peut s'inscrire en composant le 819.683.3339
Responsable SARCA : Diane Grenier – diane.grenier@cshbo.qc.ca

Centre St-Eugène

67, chemin Rivière-Gatineau
Déléage (Québec), J9E 3A5
Téléphone 819.449.6644, poste 252
Télécopieur 819.449.1994
monique.theriault@cshbo.qc.ca

Formation en intégration sociale

Date limite d'inscription : 21 août 2009
Heures d'ouverture : de 8 h à 12 h et de 13 h à 15 h 30 (vendredi PM : fermé)
À partir du 3 août, on peut s'inscrire en composant le 819.449.6644, poste 252

Centre Jean-Bosco

204, rue Laurier
Maniwaki (Québec), J9E 2K9
Téléphone 819.449.6644, poste 252
Télécopieur 819.449.1994
monique.theriault@cshbo.qc.ca

Formation en intégration sociale (hors centre)

Date limite d'inscription : 21 août 2009
Heures d'ouverture : de 8 h à 12 h et de 13 h à 15 h 30 (vendredi PM : fermé)
À partir du 3 août, on peut s'inscrire en composant le 819.449.6644, poste 252

Documents requis pour les nouveaux et les nouvelles

(ceux et celles qui n'ont pas fréquenté l'éducation des adultes en 2008-2009)

- certificat de naissance (ou baptistère émis avant 1994)
- dernier relevé de note de l'élève

Coûts

70 \$ pour la session,
incluant tous les volumes



Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais





C'est une super bonne affaire.

Valeur accrue à prix abordable.

\$0

Récepteur HD 99\$ Crédit de programmation -50\$ Télé à la Carte -50\$ prix net 0\$

Shaw Direct DSR505

- > Le plus grand nombre de canaux HD sans frais supplémentaires
- > Télé par satellite 100% numérique
- > 53 canaux HD
- > Un choix de plus de 470 canaux
- > Aucun contrat

DÉTAILS EN MAGASIN OU À SHAWDIRECT.CA

SERVICE 24 / 7 / 365



SHAW) DIRECT

TÉLÉ PAR SATELLITE 100 % NUMÉRIQUE

NOUVEAU NOM DE **STAR CHOICE**

Dumoulin
pour ce qu'il y a de mieux



149, boul. Desjardins, Maniwaki
Tél.: 819-449-6161 Téléc.: 819-449-7335

Le Festival d'été de Maniwaki fait jaser partout en région

Trois jours de réjouissances pour toute la famille

MANIWAKI – Le programme des activités et des spectacles du Festival d'été de Maniwaki, dont plusieurs sont gratuits, est taillé sur mesure pour les familles de la région et les visiteurs qui s'amèneront nombreux pour l'édition 2009 qui est présentée les 16, 17 et 18 juillet à Maniwaki.

L'honneur d'ouvrir l'édition 2009 revient à Martine St-Clair qui célèbre cette année ses 25 ans de carrière. Elle vous invite à son souper-concert intime à l'Auberge du Draveur à Maniwaki au coût de 50 \$ par personne. Vous pouvez vous informer et réserver vos billets en composant le 819-449-7022.

Le lendemain, vendredi, l'humoriste Michaël Rancourt vous attend dès 18h sur la scène Loto-Québec sur la rue des



Producteurs, ne cherchez plus !

- Achat de coupe de bois
- Achat de terre boisé

Bois Champigny

Pour infos,
communiquez avec notre
représentant Steve Hansen

819-334-5010

Oblats tout près de la promenade de la rivière Désert en plein cœur de la ville de Maniwaki. À 19h30, venez revivre les plus grands succès country américain et présentés par l'une des meilleures revues musicales de l'heure On the road again qui vous est offert par le garage Mc Connery de Maniwaki.

Vous êtes invités à jouer au golf dans la nuit du vendredi à samedi au profit de la Fondation du Camp Le Terrier au club de golf Aux Trois Clochers de Maniwaki. Le coût de participation est de 55 \$ pour les membres et 65 \$ pour les non-membres. Vous pouvez réserver au 810-449-6627.

La journée du samedi débute par le dîner du maire Robert Coulombe sous le grand chapiteau près de l'aréna. La zone familiale Desjardins ouvre à 13h. Préparez-vous également pour le Méga Beach Party au cours duquel vous pourrez assister à une démonstration de sculpture de sable professionnelle de même qu'à un atelier d'initiation à la sculpture sur glace et un atelier de salsa avec le groupe cubain Tropi Cuba. À 16h, revivez l'époque de la drave en visitant le bateau remorqueur Le Pythona de même qu'à l'animation du conteur Louis Mercier et la projection de films sur la drave.

Dans la soirée de samedi, le duo Châkidor et France D'Amour se partagent la scène Loto-Québec. Le Festival prend fin par la présentation du feu d'artifice présenté par Meubles Branchaud.

Du 16 juillet au 18 juillet 2009

Budweiser
Présente

Festival d'ÉTÉ MANIWAKI

MARTINE ST-CLAIR MARTINE ST-C
PARTY BEACH PARTY BEACH PARTY B
CHAKIDOR CHAKIDOR CHAKIDOR CHAKID
ENCE D'AMOUR FRANCE D'AMOUR F
GAIN ON THE ROAD AGAIN ON THE

Événement gratuit sur la rue des Oblats
Information : 819-449-2800

19 MODÈLES

RIDER 175

INCOMPARABLE !



Financement disponible sur place.

37 ans
A VOTRE SERVICE!



Anatole Gagnon & Fils inc.

Tél.: 449-4000

Depuis 1972

Heure d'ouverture :
Du lundi au vendredi
de 8h à 17h30

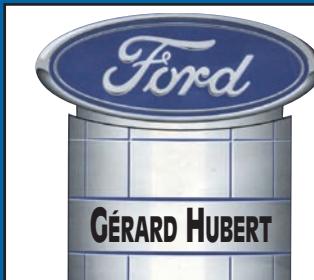
364, boul, Desjardins, Maniwaki



PRIX EMPLOYÉS FORD

Cet été,
vous payez ce que nous payons.

* Les Prix Employés Ford/Lincoln s'appliquent au programme « A » habituellement offert aux employés Ford/Lincoln, mais exclut les bonus négociés avec les TCA ou d'autres offres d'encouragement spéciales dont les employés peuvent bénéficier de temps à autre. L'offre Prix Employés Ford/Lincoln est en vigueur du 1^{er} juillet au 31 aout 2009 chez les concessionnaires Ford/Lincoln Canada participants et s'applique au financement à l'achat ou à l'achat au comptant de la plupart des véhicules Ford/Lincoln 2009 et 2010 neufs (à l'exception des véhicules suivants : Mustang Shelby KR 2009, Mustang Shelby GT 500 2010, F-150 Raptor 2010, et les modèles 2009 et 2010 suivants : Série F châssis-cabines, Série E à fourgon tronqué et à châssis nu, LCF et camionnettes poids moyen). Le véhicule neuf doit être commandé (Lincoln MKZ 2010 en stock seulement) ou livré chez votre concessionnaire Ford/Lincoln au plus tard le 31 aout 2009. Ces offres peuvent être combinées à la plupart des autres offres au détail de Ford Lincoln Canada faites aux consommateurs en vigueur au moment de la commande à l'usine ou de la livraison, mais non aux deux. L'offre Prix Employés Ford/Lincoln est admissible au programme de protection des encouragements. L'offre Prix Employés Ford/Lincoln ne s'applique pas aux véhicules ayant droit à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme d'encouragement pour PME, au programme de primes et aux allocations pour parcs commerciaux, ou aux primes pour la location quotidienne. Ces offres sont d'une durée limitée et peuvent être annulées ou modifiées en tout temps sans préavis. Les Prix Employés de Ford/Lincoln comprennent les ajustements et allocations-livraison, le cas échéant. Pour plus de détails, visitez votre concessionnaire Ford/Lincoln participant.



Tél.: (819) 449-2266

Fax (819) 449-6217



Site Internet : www.hubertaauto.com

Jan Côté et Céline Whiteduck amusent les jeunes de Kitigan Zibi

Chez nous c'est...

DÉLICIEUX
pour importer le mets!

- Restaurant familial, ambiance chaleureuse
- Spécial pizza lundi et mardi à partir de 17h demi prix en salle à manger
- Spéciaux du midi en semaine
- Queues de castor maison

Spécialité pizza et sous-marins



Déjeuners dès 7h la semaine et 8h la fin de semaine

**101 ch. lac Ste-Marie
Lac Ste-Marie
(819) 467-5107**



Jan Côté et Céline Whiteduck sont entourés d'une partie des jeunes Algonquins qui ont participé à une journée de golf le vendredi 3 juillet dernier au club de golf Algonquin de Messines.

TALBOT & ASSOCIÉS ENCANTEUR, INC.
450-347-2233 514-949-3493

ENCAN PUBLIC SANS RÉSERVE

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE CENTRE SPORTS MOTORISÉS INC.
SAMEDI LE 11 JUILLET 2009 À 9h30

AU 186, BOUL. DE L'AÉROPORT, GATINEAU (Qc) J8P 3X3
INSPECTION : VENDREDI 10 JUILLET 2009 DE 9h À 16h

1 000 000\$ EN INVENTAIRE



MOTO, BATEAU, MOTOMARINE, MOTONEIGE, VTT, REMORQUE, CHALOUE, PONTON

Bateau 16' Legend Scorpion V-165. (pêcheur) en fibre de verre, **remorque Legend Glide On, 2003** -**Bateau 16' Legend Xterminator,** (pêcheur) en fibre de verre, 2009, **remorque Legend Glide On, 2009**, Moteur Mercury 60hp - **Bateau Voyageur**, toile, hélice en acier inoxydable, moteur Johnson 225hp, **remorque à bateau - Bateau Bay Lyner Reflex, 14'**, **remorque - Bateau de course 16' mod.1656, 1996**, moteur Mercury 115hp, moteur élec. Mini Kota, **remorque Magig Tilt Trailer, 1978**.-Ponton en aluminium **Legend Genesis 200LG, 20'', 2006**, cap. 8 personnes /1018lbs, tructure et toile - **Chaloupe Ski-Bar Spec. Lodge** fibre de verre, 14',moteur Suzuki 9.9hp, 1996, **remorque 1 essieu, 1993-Chaloupe alum. Legend Wide Body 16' (neuve)** **remorque à bateau - Motomarine Bombardier GTX, remorque Lessieur Easy-Hauler - Motomarine Bombardier SP, 1988**, turbine enlevée, **remorque Moore, 1998**, - **Motomarine Polaris SL700,remorque EZ Loader - Motomarine Yamaha, 1988,remorque -(5) Motoneige Bombardier : antique Ski doo** moteur Rotax/GSX Limited 600cc, 2004-/Cheyenne électro, 1989, 2 303km-/Grand Touring SE 700, 1997,3 cyl.,13 135km-/Grand Touring 500 R.A.V.E. 500cc, 1997, 2 cyl., 13 970km - **Camionnette surélevée Chevrolet Silverado 2500**, 4x4, 2 portes, 2005, GAZ 6.0L-Camionnette Chevrolet 1500, 2 portes, 307 448km-Motocyclette Suzuki de type Racer, 750cc, 1989, 36 699km-Motocyclette Kawasaki Vulcan 1500cc, 2001, 2 sacs en fibre de verre - **Motocyclette Harley Davidson Dyna Wide Glide, 88'' cube, 2002, 8'' cube**-Motocyclette Kawasaki Vulcan classis, 800cc, 2005, 19 884km, 2 sacs en cuir-Motocyclette Kawasaki Vulcan V Classic, 800cc, 2001, 22 258km-(5)Scooter PGO Métro LSM/MVL, 2008, GAZ (neuf) / PGO Big max LSM/MVL (neuf) - **VTT Artic Cat Speed Rack, 4x4-VTT Bombardier Traxter XT,4x4, 2002-VTT Kawasaki, 4x4, 1994, pelle-gratte -(6) Remorque: aluminium Maxi-Roule TRA/REM, 2008,2 rampes-/Coupé-Gazon Agri-Fab GAZ, Briggs Stratton-/à bateau Legend Glide On, 2005, 1500lbs -Remorque 28', catamaran,2001, 2 essieux, ajustable,2800lbs-/acier MaxiRoule-Bassin de nettoyage-Pompe à vide Tecmate-Déjanteur pneumatique**

ÉQUIPEMENT NAUTIQUE : Moteur Mercury 4hp/40hp -Moteur Chrysler 8hp-Moteur élec.Johnson 36'' Truster 36'' Johnson 55PD - 23 mini-kota-2 Moteurs Guide W55-5 Hélices -14 Skis nautiques-5 Habits ski nautique - Bouée-6 Vests -Chaise de flottaison-6 Tubes soufflables -10 Bateaux gonflables Viper-17 Pompe-10 Stabilisateurs- Gratte à neige 7.5x2.5 - Souffleuse à neige Toro 24''

ÉQUIPEMENT : Présentoir îlot - Comptoir de réception - 18 panneaux slat - Comptoir vitré - Étagère démontable Système d'étagères ultra-robustes - 4 Étagères en métal-Compresseur à air. - Élevateur à ciseau hydraulique:moto / VTT- Plymovent - Enligneur de roulement à billes - Vérificateur pour système de refroidissement - Jauge à bras articulé - Tachimètre numérique- - Extracteur de rotor - Vérificateur de pression d'huile-2 Coffre a outils -(3)Soudeuse au mig Hobart/à l'arc Lincoln/au mig Blackhawk-Compresseur à air vert.l Eagle- Réservoir à essence-Déjanteur pneumatique -Machine à balancer les pneus numériques Coats 700 -Laveuse à pression mobile-Palan à chaîne 2 t.-Terminal de diagnostic - (6) Tables de levage à ciseau pneumatique, rampe -Grue Wilmar mobile, piston hyd. cap. 2 tns-Jeu d'extracteurs léger -Presse verticale 23'' à piston hyd. cap. 25 tons-

GROS LOT D'ÉQUIPEMENTS DE RÉPARATION POUR MOTO / MOTONEIGE / VTT :

Vêtements, vestes, casques, bottes, lunettes, pneus, valises, accessoires, divers

GROS LOT DE MOBILIER DE BUREAU EXÉCUTIF

CONDITION : 25 % à l'adjudication - le solde est payable comptant ou chèque visé - Dépôt de 100\$ à l'inscription remboursable ou applicable - 10% de frais d'encan. Liste partielle seulement à titre indicatif, peut changer sans préavis

VOIR PHOTOS SUR LE WEB: www.encanteurastalbot.ca

MESSINES - Une cinquantaine de jeunes golfeurs accompagnés de leurs parents ont joué au golf au club Algonquin de Messines le vendredi 3 juillet dernier.

Cette activité, présentée et coordonnée par Jan Côté, et sa conjointe Céline Whiteduck, cadre dans le programme «La jeunesse et le sport» de Kitigan Zibi Anishinabeg. «Nous voulons donner l'opportunité aux jeunes de notre communauté de pratiquer divers sports dont le golf. Cette activité se veut un prélude au tournoi de golf de notre ami Gino Odjick qui aura lieu au club de golf Algonquin de Messines le 25 juillet prochain», indique Jan Côté, ex-porte couleurs des Braves de Maniwaki de la Ligue de hockey Super Junior du Québec.

Une partie des profits du tournoi Gino Odjick serviront à financer l'achat d'une douzaine de kayaks et autant de canots, des rames, des avirons et des vestons de sauvetage pour le bénéfice des jeunes de la communauté algonquine.

Le propriétaire du club de golf Algonquin, Dominic Morin, avait convenu d'un forfait spécial pour les jeunes algonquins lesquels ont dégusté hot-dogs et hamburgers au retour des neuf trous de golf prévus au programme de la journée.

Avant d'amorcer leurs neuf trous, les jeunes ont participé à un concours de putting proposé par Mike Côté de Pasahigan Home Center. Chacun des jeunes a reçu un prix de participation et le jeune gagnant du concours de putting est reparti avec une superbe auto téléguidée offerte gracieusement par Mike Côté.

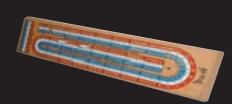
Jan Côté et Céline Whiteduck invitent les golfeurs à participer en grand nombre au tournoi Gino Odjick dont le coût d'inscription est de 100 \$ par joueur, incluant le droit de jeu, la voiturette et le souper.

À la salle des Chevaliers de Colomb, Conseil 3063,
239, rue King, Maniwaki

**TOURNOI
DE CRIBLE
ANDRÉ PAUL,
LE SAMEDI 1^{ER} AOÛT 2009**

Inscriptions avant
le 28 juillet 2009

Pour les personnes intéressées
à vous inscrire,
veuillez nous contacter au 819-449-5903 (Louise)
ou 819-449-3454 (Irène)



Créations MJL

Marie-Josée Lavoie

Designer Home Staging

Personnel qualifié
Une seule visite vous charmera!

Nous PAYONS LES TAXES !

Créations MJL vous avise que nous serons fermé du **18 juillet au 2 août inclusivement** pour déménagement. Pour cette occasion nous vous offrons de payer les taxes **sur tout achat d'ici le 17 août**. Il nous fera plaisir de vous accueillir dans nos **nouveaux locaux du 118 principale Nord** à partir du 3 août.

819-449-8000

Ferme Philippe Lafontaine

Ouverture en fin de semaine! De 9h à 19h!

Fraîchement cueillis!

Nos **concombres** sont arrivés ainsi que les **pois mange-tout**
Les **haricots** arrivent bientôt
Légumes vendus à la ferme

Nouvelles techniques de production:
Culture de la tomate sous grand tunnel
Paillis de plastique
Système d'irrigation goutte à goutte

Venez nous voir pour l'arrivée des légumes!
12 ch. Lac Beaudoin, Déléage 819-449-5693

Salle comble pour le cirque

MANIWAKI, LE 23 JUIN 2009 —Six élèves (Maxim Lafrenière, Maïka Pinton-Labelle, Valérie Lafrenière, Rémi Fournier, Yoakim Labelle et Marc-Antoine Fournier) du primaire et du secondaire de la municipalité de Lac-Ste-Marie ont fait salle comble, à la salle communautaire de Lac-Ste Marie, le lundi 22 juin, avec leur spectacle de cirque intitulé : « Le cirque des enfants en folie ». Les élèves de l'école St-Nom de Marie du Lac-Ste-Marie se sont déplacés pour venir voir le spectacle. Il y a eu une avant-première le dimanche 21 juin et trois représentations le lundi 22 juin.

C'était la troisième édition du Théâtre Chez-Nous, une troupe dirigée par Nadine Pinton et Denis Labelle. Cette année, les textes étaient écrits par les enfants.

On a pu voir du théâtre, des tours de clown, du monocycle, de la jonglerie, des tours d'assiettes en équilibre, des bâtons-fleurs, un homme fort et un tour de magie époustouflant où Yoakim Labelle, avec le pouvoir de l'illusion, coupait sa petite sœur (Maïka Pinton-Labelle) en quatre. Ce tour a beaucoup questionné les jeunes spectateurs.

Marc-Antoine Fournier a été initié au monde de l'éclairage. Le clown a su faire rire petits et grands du début à la fin du spectacle. Plusieurs enfants, parents et grands-parents sont revenus plusieurs fois voir le spectacle.



Des élèves qui ont du talent!

Performe MONT-LAURIER HYUNDAI

SOLDE D'ÉTÉ 2009

Accent L 2009

Elantra L 2009

Elantra Touring L 2009

Santa Fe GL 2009

L'avantage HYUNDAI au Québec c'est BRILLANT!

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLOMÉS

GARANTIE 5 ANS

5 ans / 100 000 km Garantie globale limitée
Garantie complète de Hyundai sans franchise
Toutes les marques de commerce sont la propriété de
Hyundai Auto Canada Corp.
* détails chez le concessionnaire

1453, boul. A-Paquette, Mont-Laurier

819-623-4844

Économie et affaires

Le Resto La Station Burbidge reprend ses lettres de noblesse

MESSINES - Louis Richard et Robert Anderson exploitent le Resto La Station Burbidge, sur la rue Principale à Messines, depuis le 13 décembre dernier. Fermé depuis neuf mois auparavant, le Resto La Station Burbidge est devenu le restaurant de choix de plus en plus d'amateurs de bonne table.

Robert est à la cuisine et Louis au service aux tables. «Nous voulions relever le défi d'instaurer un restaurant au jour le jour à Messines. Jusqu'à maintenant, nous avons réussi et nous lançons une invitation particulière à la clientèle locale. Notre menu est varié et nous servons les déjeuners jusqu'à 14h», indique Louis Richard.

Le fait que le restaurant ait été fermé pendant neuf mois n'a pas aidé au départ, mais après quelques semaines, le Resto Station Burbidge, s'est fait de nombreux adeptes avec ses steaks sur le grill, ses crevettes et ses fruits de mer. Le bifteck et crevettes est un duo très apprécié par les clients réguliers du resto. Le jeudi soir, c'est le 5 à 7, des crevettes géantes qui sont apprêtées à la Anderson et qui peuvent être servies à l'intérieur comme à l'extérieur, sur la terrasse, qui peut accueillir quelque 48 personnes.

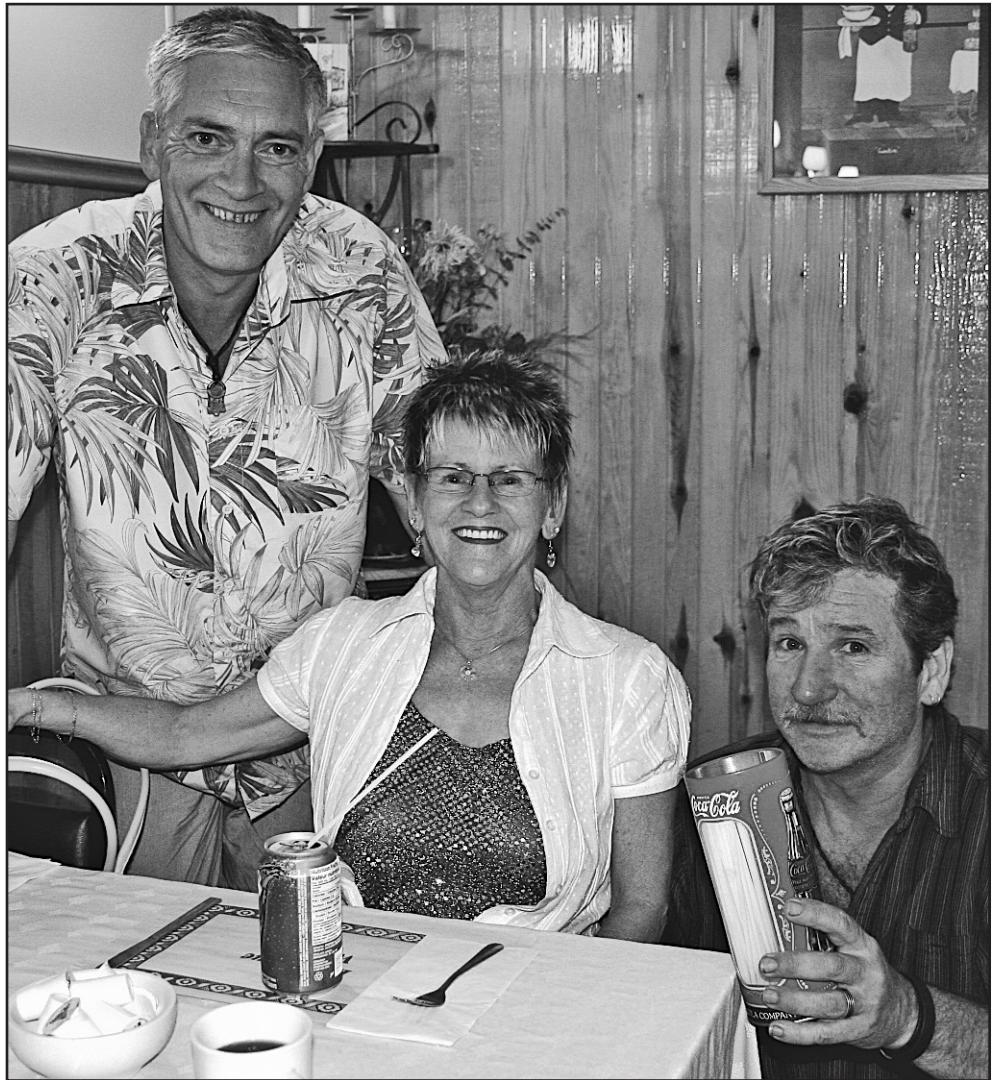
La table d'hôte rehausse le repas au resto. Un bon filet mignon, apprêté à votre goût est très certainement un incontournable. «Il a fallu partir de zéro,

mais nous sommes en train de nous forger une clientèle très intéressante qui raffole de notre menu qui comporte plusieurs mets afin de satisfaire tous les goûts. Le menu a été concocté en fonction de la famille et on y prépare même des mets pour emporter. La pizza est une spécialité de la maison. Vous pouvez même réserver pour des groupes de 10 à 40 personnes. Le dessert maison est à la mode du jour au resto et les clients irréductibles ne perdent pas l'occasion de bien se sucer le bec pour terminer le repas».

Le resto comprend 48 places avec tout l'espace qu'il faut pour être bien à l'aise. «Nous avons embauché cinq personnes de la région pour assurer un meilleur service en tout temps. Lily Clément, bien connue dans la région pour son expertise s'occupe des déjeuners. Nos clients sont donc assurés de la meilleure qualité pour les déjeuners qui sont tout aussi variés que notre menu», précise Louis Richard.

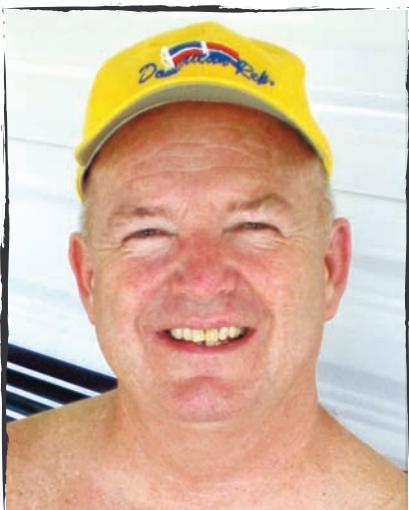
Un peu d'histoire

Le Resto porte le nom de la Station Burbidge, témoin du passage du train à Messines. «M. Léonard Ménard, un chef cuisinier qui a marqué l'histoire de l'art culinaire dans la région, a bâti la réputation du restaurant à l'époque où les gens s'y arrêtaient pour faire le plein de carburant. La station remonte à 1902. C'est donc un édifice historique. Nous tenons à conserver ce cachet tout à fait



Mme Louise Desforges, et son conjoint Marcel Bédard, sont des clients réguliers du Resto La Station Burbidge. Louis Richard et Robert Anderson n'ont pu résister à la tentation de lui piquer une petite jasette lors de notre passage.

Bonne fête !



Bonne fête à
Pierre Mercier
pour ses 60 ans.

De la part de sa femme
Jacinthe

Félicitations !



Félicitations à **Valérie Poirier**
pour l'obtention de ton diplôme
en technique de l'éducation
à l'enfance.

Félicitations à **Kevin St-Martin**
pour l'obtention de ton diplôme
en mécanique diesel.

De M.S. et P.F.K.

particulier et si nous obtenons le financement requis, nous voudrions refaire la façade pour redonner au resto son éclat d'antan», précise Robert

Anderson.

Ce reportage vous met peut-être l'eau à la bouche. Il est préférable de réserver au 819-465-2111.

Camp de Jour – Été 2009

Pour sa quatrième édition, le camp de jour inter municipal de Blue Sea souhaite de faire vivre des moments inoubliables aux jeunes de nos municipalités. Ils pourront profiter de plusieurs activités tels que : Excursion dans la nature, initiation à la cuisine, baignade, sorties spéciales et plein d'autres activités sportives et culturelles etc. Cette année, comme nouveauté, les jeunes auront droit à plusieurs trucs de scout que nos animateurs leurs enseigneront.

- Le camp débutera le 29 juin et se terminera le 21 août.
- Le camp de Jour sera situé à la maison des jeunes de Blue Sea
- Au 4, ch. Du Centre (à l'arrière du bureau municipal)
- Les coûts du camp de jour seront de 5\$/jour.
- Les coûts du service de garde seront de 2\$.

Le camp de jour sera ouvert de lundi au vendredi de 8h00 à 16h00 et il y aura un service de garde de 7h30 à 8h00 et de 16h00 à 16h30. Pour les inscriptions ou pour de plus amples informations contactez Sylvain Latreille ou Nathalie Charlebois au (819)-463-2578. Nous aurons trois animateurs tous les jours et lors des sorties nautiques nous aurons trois sauveteurs.

Coordonnatrice du projet : Nathalie Charlebois
L'invitation est lancée à toute la population de la Haute-Gatineau.

*Un défi
parmi
la nature!*

Lundi: 150\$ pour 4 personnes
Mardi: Journée des séniors - 40\$ par personne (55 ans et plus)
Mercredi: Journée des dames - 40\$ par personne
Jeudi: Journée des hommes - 40\$ par personne
Jeud.-Dim.: Jouez et mangez - 45\$ par personne repas inclus
Dim. - Jeu.: Junior gratuit - après 13h (16 ans et moins) accompagné d'un adulte payant
Dimanche: Journée familiale - 90\$ par famille (2 adultes, 2 enfants) - pizza incluse!

Tous les tarifs comprennent le golf, 1/2 voiturette et une consommation gratuite. Taxes incluses

Spéciaux

MONT STE MARIE
819-467-3111
www.montstemarie.com

annonces classées**819-449-1725****100 ANIMAUX**

Chien Golden Retriever recherché pour reproduction. 819-441-3113

Chien à donner, 4 mois et demi, Berger Allemand croisé, chien doux affectueux, facile d'apprentissage, bon pour les enfants 441-4393

À VENDRE !**Bois de chauffage Beaudoin****Spécial de juin et juillet**

Bois franc fendu, 59\$ la corde.
Disponibles : livraison, bois d'allumage,
cordage à domicile.

**Pour info : (819) 449-3527
ou (819) 441-6890**

section affaires

*Des gens hautement professionnels,
compétents et soucieux de vous offrir toujours
le même excellent service!*

R.B.Q. 8358-3385-01

MENUISIER ÉBÉNISTE
Denis THIBAULT

6, ch. Farley
Messines J0X 2J0

- Rénovation résidentielle
- clés en main
- Construction de tous genres
- Meubles sur mesure

Tél.: 819-441-3152
Cell.: 819-334-1353

www.lagatineau.com

LaGatineau

Vous avez une nouvelle à nous communiquer ? Contactez-nous au
(819) 449-1725

Jean Lacaille : (819) 463-0633
Ou par courriel : redaction@lagatineau.com
Et par télécopieur : (819) 449-5108

ENTREPRISES
Jacques Brassard

R.B.Q. #8246-701001

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL ET SPÉCIALISÉ
Construction, excavation et rénovation Résidentiel et commercial

819-467-5836 Lac Ste-Marie
www.entreprises-jacques-brassard.com

Les Ordinateurs Recyclés C.M.
LE PARADIS DES ORDINOSAURES

• Réparation • Vente
• Mise à niveau
• Récupération • Recyclage

342, ch. Lac-Long
Blue Sea, Qc J0X 1C0
819.463.4054

Chantale & Marco
cmourier@picanoc.ca
http://ordinateursrecyclescm.ca

R.B.Q. 8293-4985-41
Membre CMMTO

Plomberie Aumond inc.

Philippe Aumond
PRÉSIDENT
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
47 Aqueduc, Déléage (Qc) J9E 3A1
Fax (819) 449-9915

DÉMÉNAGEMENT
TRANSPORT J.V.

Gilles Céré, propriétaire
Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665

DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial

enseignes
Performance Plus
On Performe pour vous!
Lettage - Imprimerie - T-Shirt - Vitres d'auto
156, McLaughlin
Maniwaki, Québec
TÉL.: 819.449.7493
TÉLÉC.: 819.449.4250
Courriel: info@enseignes-plus.com

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique
(819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929

Les Finitions Blais

R.B.Q. : 8333-8640-11

Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551

MÉTAL GOSSELIN LTÉE

- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
- TUYAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin
GÉRANTS

1591, boul. Paquette
Mont-Laurier J9L 1M8

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES

Licence RBQ: 8290-8641-40

Dufran 2003

François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474
courriel : f.lafontaine@picanoc.ca

Tél.: (819) 449-6115
Tél.: (819) 449-8404
Télécopieur : (819) 449-3380

Excavation Jean Robillard Inc.

Licence RBQ : 8241-4632-12
EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES

RÉSIDENCE
395, R.R. #1
Déléage (Québec) J9E 3A8

ADRESSE POSTALE
C.P. 498
Maniwaki (Québec) J9E 3G9

SPÉCIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa
VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente
52, Route 105, Maniwaki (Québec) J9E 3A9
Tél. : 819-449-6222
Sans Frais : 866-449-6222
Fax : 819-449-8191

Gérard Hubert Automobile ltée

VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217

Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 441-8786

HUBERT Auto

Robert Grondin
Représentant

COUVREURS
Rochon

RBQ:2537-2913
QUÉBEC INC.
ENR. F.A.S.

Robert Rochon

Toiture de tout genre
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTIE
PAR ÉCRIT

(819) 449-4976
1 (888) 449-2849

Kazabazua
(819) 467-2849

Enlèvement de la neige

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE

PUITS ARTÉSIENS
Vente et installation
de pompes submersibles

P.F.E.
250

(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.

C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9

LICENCE
R.B.Q. 1687-0511-30

GMP Garage MOTO PRO

Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries

Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE

Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Déléage (Québec) J9E 3A8

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

accès Haut-Gym, et beaucoup plus ! 819-334-1272

220 CHALET À LOUER

10 minutes de Maniwaki, petit lac des cèdres 3 c.c emplacement pour un feu et embarcation, spa et bbq 750\$/sem 819-465-1260

Chalet sur le bord du Lac Blue Sea, 2 c.c. terrain privé, belle plage sablonneuse, à 5 min. de Messines. 819-465-1806

À VENDRE

Bois de chauffage
60 \$ + livraison
Possibilité de réservation
Tél.: (819) 334-1415

annonces classées

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

Bouchette, lac 31 miles 2 c.c. Près de la descente de bateau, pas d'animaux 400\$/sem 819-465-5890

230 LOGEMENTS ET APPARTEMENTS À LOUER

1 ch et 2 ch à coucher. Martel et l'Ecuyer, pour info: 819-449-6606

1 c.c. Info.: 819-463-2434

1 c.c chauffé éclairé. Poêle, frigo, laveuse, sécheuse inclus, libre 1^{er} juillet 575\$/mois 5 Alain St-Jacques Blue Sea 819-463-0434 Référence demandée

1 c.c chauffé éclairé, stationnement, laveuse sécheuse fournie, disponible 1^{er} octobre 819-441-6411

1 ch. à c. Chauffé éclairé 2 minutes de l'hôpital. 265 rue Moncion. 485\$/mois 819-441-2164

1 c.c. près du centre ville de Maniwaki. 475\$/mois, pas chauffé ni éclairé. Poêle et réfrigérateur inclus. 819-449-4140.

2 c.c. à Bois-Franc, prises pour laveuse et sécheuse, déneigement, poubelle, satellite inclus, non chauffé ni éclairé, 400 \$/mois, libre le 1^{er} août. 819-449-0627 ou 449-0794

2 c.c., Centre-Ville, prise lav. / séch., boiseries, entièrement rénové, non chauffé/ni éclairé, bien situé, libre pour le 1^{er} juillet 2009. Loyer 475,00\$/mois. Tél: 819-441-6411 ou 819-441-1423

2 ch. à c. Pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux. 450\$/mois libre le 1^{er} août. Références demandées. Infos: Manon 819-449-3129

2 c.c. Chauffé/éclairé Situé sur la rue Principale Nord. Libre immédiatement Infos: 819-449-1368 ou 819-334-4089

2 c. à coucher, vu sur le lac blue sea près de l'école et de la plage. Non fumeur, références. 550\$/mois pas chauffé, ni éclairé. Libre le 1^{er} août Info: 819-463-2144

3 ch. à c. salle de lavage, salle de rangement,

salle à manger, grande cuisine, très grand salon, chambre de bain. Le tout fraîchement repeint, pas d'animaux, pas chauffé/ni éclairé. Grand stationnement, 525\$/mois. Livre le 1^{er} août Tél. 819-463-4001 ou 819-441-7789

3 c. à c. au 223, rue King non chauffé, ni éclairé, animaux non admis. 610\$/mois 819-449-7218

191 King 2cc. 360\$/mois Pas chauffé/ni éclairé Animaux non admis 819-449-7218

3 c.c. Lac Roddick, plage, vue superbe, 590\$/mois, pas chauf., ni éclai., avec garage. 613-834-5213

3 1/2 à louer au Centre Ville au 819-449-3613

3 1/2 Centre Ville libre 365\$/mois 449-3439

**Avis public****APPEL D'OFFRES**

La Ville de Maniwaki désire recevoir des soumissions concernant le devis no S 16.5 intitulé: "Recouvrement bitumineux des rues: Gendron, Langevin, Rond-point Lapointe, Hill et Ste-Cécile".

Les devis, les documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus à compter de jeudi le 9 juillet 2009 dès 11h00, au service du greffe de la Ville de Maniwaki, 186 rue Principale Sud, Maniwaki (Québec) J9E 1Z9, Tél: 819-449-2800.

La soumission devra être accompagnée soit d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission ou une lettre de garantie bancaire irrévocable établie à 10% du montant soumis pour les travaux prévus au devis no S-16.5.

Les soumissions seront reçues au bureau du service du greffe de la Ville de Maniwaki dans des enveloppes cachetées, fournies à cette fin et portant la mention "SOUMISSION" jusqu'à 11h00 le mercredi, 29 juillet 2009, et seront ouvertes publiquement le même jour, à 11h01 au même endroit.

Pour obtenir d'autre information, veuillez communiquer avec Monsieur Guy O'Leary, T.P., directeur des travaux publics au 819-449-2822 poste 230.

La Ville de Maniwaki ne s'engage à accepter ni la plus basse soumission ni aucune des soumissions reçues.

MANIWAKI
Le 9 juillet 2009

Jean-Sébastien, greffier



**VILLE DE
MANIWAKI**

AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITÉ

Est par les présentes donné par le greffier, de la susdite municipalité, qu'il y aura une assemblée publique de consultation lors de la séance régulière du conseil le 4 août 2009 à 20 heures au 186, rue Principale Sud Maniwaki (Québec).

Au cours de cette séance, le conseil doit statuer sur la demande de dérogation mineure suivante:

Nature et effet:

projet de construction d'une résidence bi-familiale dont la marge latérale est à 1,55 mètre au lieu des 4 mètres prévus dans le règlement de zonage no 881

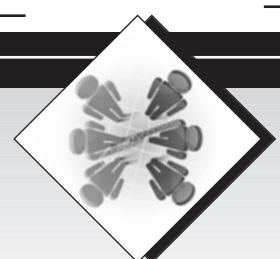
Identification du site concerné:

88, rue Notre-Dame
Lot 2 984 501 du cadastre du Québec

Tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil relativement à cette demande.

Donné à Maniwaki ce 9^e jour du mois de juillet deux mil neuf.

Jean-Sébastien Loyer, greffier, DGA et Rh

section affaires

**Des gens hautement professionnels,
compétents et soucieux de vous offrir toujours
le même excellent service!**

Garantie de 10 ans sur la main d'œuvre

Tôture Expert

Qualité et service garanti !

Ugo Cécire **819 441 3462**
819 334 0727

APCHB
R.R.Q. : 8356-4828-45

Les entreprises d'ordinaire Gaudette

COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL - INDUSTRIEL

Membre de la corporation des maîtres électriciens du Québec

38, ch. Monette
Lac-Cayamant (Québec)
J0X 1Y0

Tél.: 819 463-2828
Téléc.: 819 463-2967
Sans frais: 1 877 280-2828
Cell.: 819 441-8282
marc-gaudette@bellnet.ca

Estimation gratuite

La Gatineau

Stéphane Lessard

Conseiller en publicité



Courriel : ozzless1@sympatico.ca
Télécopieur : (819) 449-5108

LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES B.L. 1996 INC.

LICENCE R.B.Q. #8101-8038-30

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

PROP. GERMAIN MICHAUD MAÎTRE ÉLECTRICIEN

189, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J6
BUR.: (819) 449-5044 • Cel.: (819) 449-8937 • Fax: (819) 449-4866
blelectrique@bellnet.ca • Rés.: (819) 449-6814

Garantie de 10 ans sur la main d'œuvre

Peinture Expert

Qualité et service garanti !

Benoit Saumure
819 661 0015

APCHB
R.R.Q. : 8356-4828-45

MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS GARGANTINI INC.

214, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J5
TÉL.: (819) 449-2835

ÉCOLE
DE
COUTURE

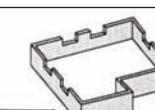
VENTE ET
RÉPARATION

- machines à coudre
- aspirateurs
- système central

JANOME

Les Constructions Marc Martin

9060-5056 QUÉBEC INC.



Spécialiste en béton
Commercial - Résidentiel - Industriel
LEVAGE DE MAISON

178, St-Joseph, C.P.237
Gracefield QC J0X 1W0
Tél. & fax: (819) 463-0018
Cell.: (819) 449-8974
constructionsmarcmartin@qc.aira.com

Les excavations SCULLION inc.

Depuis 1952

EXCAVATION
DRAINAGE
TERRASSEMENT
DÉMOLITION
DÉNEIGEMENT

Licence R.B.Q. 1854-7349-47

(819) 449-5922 / Rés.: (819) 449-4950

64, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2H3

annonces classées**819-449-1725****6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h**

4 1/2 secteur Commeauville, pas chauffé/pas éclairé. Libre immédiatement Info: 819-441-2942

450 rue St-Patrice 1c. à c. très propre, meublé, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux 400\$/mois info: 819-441-0526

247 Notre Dame, Maniwaki. 2 c.c Salon, cuisine, sous-sol, 425\$/mois. Pas chauffé/pas éclairé. Pas d'animaux, références demandées Libre le 1er août 449-2485 ou 449-5763

Apt. 1 c. poêle frigidaire, chauffé, éclairé, non fumeur, pas d'animaux, accès Haut Gym et piscine, libre immédiatement 819-449-6647

Apt 2 c.c à louer, Maison 5 c.c Libre le 1^{er} août 819-449-3827

Apt. 4 1/2 semi sous-sol Commeauville, près école, pas d'animaux, non fumeur, libre 1^{er} août 441-0222 ou 441-9852

Appartement à louer secteur Comeauville, une chambre à coucher, salon,cuisine, poêle, frigidaire fournis, non chauffé non éclairé, entrée privée, idéal pour personne seule, libre le 1er juillet. Infos: 819-449-1943

Achetons bijoux en or, 10, 14, 18 et 21 carats !

En bonne et mauvaise condition.

Le Coffre aux Trésors

(section bijouterie)

(819) 306-0649

171, rue Commerciale
Maniwaki

Apt à louer, libre immédiatement situé au 147-F, boulevard GDesjardins Maniwaki, 1 c.c 355\$/mois pas chauffé, ni éclairé. Infos (819) 449-4231

Bachelor à louer, idéal pour 1 personne 253 Notre-Dame Maniwaki. 1 ch. à coucher chauffé, éclairé, figidaire poêle inclus. Libre le 1^{er} juillet, pas d'animaux. Demande références 375\$/mois info: 819-449-5763 ou 819-449-2485

Centre-Ville Maniwaki, grand 2 c.c., eau chaude fournie, non chauffé/ ni éclairé, stationnement, cour déneigée, très belle appartement. Libre le 1er juillet Tél: 819-441-6411 ou 819-465-1423

Demi sous-sol, cours arrière privée, entrée privée non chauffé/non éclairé, pas d'animaux, intérieur 500\$/mois. 2 miles de Maniwaki 465-2960 ou 441-2223

Gracefield, pour gens retraités seulement. Beau, 2 ch. aucune escalier, entrée privée, balcon prvé, coin paisible. Libre immédiatement 334-2345

Maniwaki 1 ch. - complètement meublé T.V vaisselle etc, Centre Ville, libre immédiatement 334-2345

Maniwaki 2 ch. Centre Ville, avec balcon. Libre 1^{er} juillet 334-2345

Messines 1 c.c 425\$/mois Chauffé/éclairé 819-441-5445

Joli 2 c.c. à coucher situé à Bois-Franc, endroit paisible et boisée, prise laveuse/sécheuse, cabanon, déneigement du stationnement et tonte d'herbe inclus. 425 \$/mois pas chauffé ni éclairé. Libre 1^{er} juillet. Info 819-441-0627 ou au 819-449-0794

Grand 3 c.c. situé à Bois-Franc, prise laveuse/sécheuse, déneigement du stationnement et tonte d'herbe inclus. Près de l'école. 450 \$/mois pas chauffé ni éclairé. Libre

1^{er} mai. Info au 819-449-0627 ou 819-449-0794

Grand bachelor en neuf 454 route principale Kazabazua 400\$ chauffé éclairé 819-467-5568 Demandez Michel ou Linda

Libre 1^{er} juillet, loft, poêle, frigidaire, laveuse/sécheuse, A/C, 819-334-2345

Logement 2 chambres à coucher, 159 B rue Laurier 525\$ Pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux. Pour intéressés seulement Linda 819-441-0963 ou Simon 819-449-2118

Logis 4 1/2 gens tranquilles situé à Bois-Franc. Chauffage/éclairage non inclus. Pas d'animaux. \$405/mois - 819-449-5908, 450-434-9083.

Logis à louer 1.c.c, salle de lavage entrée privée, stationnement pour autos, endroit tranquille près du centre-ville, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, pas de jumage illégal 375/mois Libre 1^{er} août 2009 info: 819-449-3435

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout moyen permettant d'établir son expédition et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6**.

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
9068-8193 Québec inc. LOTO-PUB 412, rue des Oblats Maniwaki (Québec) J9E 1G7 Dossier : 2723-963	Changement permanent d'endroit d'exploitation de 2 Bars du 175, rue Commerciale à Maniwaki au 412, rue des Oblats à Maniwaki	412, rue des Oblats Maniwaki (Québec) J9E 1G7

Québec 



Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais

331, rue du Couvent, Maniwaki (Québec) J9E 1H5
Téléphone : (819) 449-7866 Télécopieur : (819) 449-2636

AVIS PUBLIC

Projet de règlement relatif au code d'éthique et de déontologie des commissaires

AVIS PUBLIC est par la présente donné que lors de son assemblée ordinaire du 25 juin 2009, le conseil des commissaires de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais a adopté la résolution 2009-CC-135 concernant le projet de règlement cité en titre.

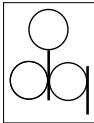
Ledit règlement sera adopté à l'occasion de l'assemblée régulière du 26 août prochain.

Le texte de ladite résolution de même que celui du règlement correspondant peuvent être consultés au centre administratif, situé au 331, rue du Couvent à Maniwaki, durant les heures de bureau. Ils peuvent aussi être consultés sur le site Internet de la commission scolaire, à l'adresse www.cshbo.qc.ca (onglet «Les nouvelles», sous-onglet «Avis publics»).

Donné à Maniwaki, Québec, le 2 juillet 2009.

M. Michel Houde
Secrétaire général

professionnels



Denturologiste

Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h

(819) 449-6073

137, Principale Sud, Maniwaki

CESSONNAIRE DU GREFFE DE
Me CLÉO VAILLANTCOURT



Me André Larocque

NOTAIRE-NOTARY

D.E.C., L.L.L., D.D.N.

C.P. 306, 34, RUE PRINCIPALE
GRACEFIELD, QC J0X 1W0

TÉL.: 463-2880
FAX: 463-4452

Assurances Kelly et Associés

Cabinet en assurance de dommages

Danielle Renaud, C. D'A. Ass.

Anik Beauseigle,

courtier en assurance de dommages

Sylvie Roy,

courtier en assurance de dommages

Steven Rodgers,

courtier en assurance de dommages

7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

Inspecteur en bâtiment immobilier

Résidentiel & Commercial

Dans l'Outaouais

Confidentielle & Impartiale

Jacques Pichon

Tel.(Qc)819.463.1409

(Ont)613.204.3450

inspecteur649@hotmail.com

(25 ans d'expérience)



Dr. Isabelle Saltiel, D.M.D.

Dr. Isabelle Bélanger, D.M.D.

Dr. Alain Thivierge, D.M.D.

Tél.: 819-459-3881

153, Valley Dr. bureau 204, Wakefield (Québec)

Desjardins & Gauthier
Avocats - Lawyers

Maniwaki : 171, rue Notre-Dame.....(819) 449-6075

Gatineau : 132, rue St-Raymond(819) 771-7415



**avocats
barristers** SENCRL LLP

Jonathan Coulombe, L.L.L., M.B.A.

Roy Paradis Gosselin Lafrenière

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

annonces classées

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

Logis à louer 2 c.c Vue sur le lac Blue Sea à Messines, libre fin juillet 600\$, pas chauffé ni éclairé, semi meublé. Pas d'animaux infos: 819-441-6506 ou 613-454-5090 Marc

Logement à louer 110 Scott 3c.c 500\$/mois pas chauffé/pas éclairé 819-441-7930

Sous-Sol 1 c.c meublé 375\$/mois demander Steeve

Sur la Montée Nord de Messines 2 ch. à coucher, échangeur d'air, alarme Prolectron, entrée et grand stationnement privé! Chauffage, électricité et balayage d'hiver du stationnement aux frais du locataire. 550\$/mois Disponible le 1er août (819) 465-1555

240 PROPRIÉTÉS À LOUER**300 CHALETS À VENDRE**

Chalet à vendre, 4 saisons, à 5 minutes du lac 31 miles. 200 pieds x 300 pieds. On demande 85 000\$ 819-449-7298

Chalet 4 saisons 2 c.c meublé avec garage

**AVIS PUBLIC**

La Commission scolaire Western Québec désire informer le public de ce qui suit:

HEURES D'ÉTÉ

Lundi au jeudi : 8 h 30 à 16 h
Vendredi : 8 h 30 à 12 h 30
Fermeture : 20 juillet au 4 août 2009

FACTURATION DES TAXES SCOLAIRES

La facturation des taxes scolaires pour la période du 1er juillet 2009 au 30 juin 2010, sera mise à la poste le 14 août 2009, la date d'échéance étant le 14 septembre 2009.

Le comptoir des taxes scolaires situé au 799, 1^{re} Avenue à Val-d'Or est fermé depuis le 31 octobre 2008 et le comptoir des taxes scolaires situé au 89, rue Centre, Shawville est fermé depuis le 1^{er} mars 2009.

Veuillez faire parvenir vos paiements à la Commission Scolaire Western Québec au 15 rue Katimavik, Gatineau, Québec J9J 0E9. Pour toute information concernant votre compte de taxes scolaires, n'hésitez pas à communiquer avec le service des taxes au 1-800-363-9111 ou 819-684-2336 ou par courriel : taxes@wqsb.qc.ca

PROJET DE LOI 43

Suite aux augmentations des évaluations municipales et la réaction du public, le M.E.L.S.* a modifié la L.I.P. ** en adoptant le projet de loi 43. Voici un sommaire des modifications:

- Les augmentations résultant d'un nouveau rôle municipal seront étalées sur la durée du rôle (3 ans) incluant les rôles 2006.
- Le choix de deux versements lorsque la facture annuelle est égale ou supérieure à 300.00\$.
- Une réduction sur la facture courante est calculée pour limiter l'augmentation en vertu d'application de l'article 475.2 L.I.P. Ce taux de réduction est commun aux commissions scolaires anglophones et francophones qui partagent le même territoire. Néanmoins, aucune réduction n'est applicable lorsque l'augmentation maximale calculée n'est pas atteinte.

* MELS Le Ministère d'Éducation, du Loisir et du Sports

**L.I.P. Loi sur l'instruction publique

INSCRIPTION 2009-2010

Pour une inscription durant la période estivale, à compter du 4 août, veuillez communiquer avec la Commission scolaire Western Québec afin de prendre un rendez-vous.

Adresse: 15 Katimavik, Gatineau (Secteur Aylmer)
819.684.2336 poste 1155 ou 1.800.363.9111

Documents requis pour l'inscription

- Extrait de naissance de l'enfant (format long)
- Preuve de citoyenneté Canadienne d'un parent (Certificat de naissance ou carte de citoyenneté)
- Preuve de résidence au Québec (ex : Bail ou facture)
- Sur demande des documents supplémentaires peuvent être requis

Merci pour votre collaboration.

Mike Dawson, Directeur général

Visitez notre site web: <http://wqsb.qc.ca>

détaché sur lac Roddick à Bouchette. Grand terrain privé (382 'de façade)\$215,000. Pour info 613-443-2645 ou 819-465-5117

Début de construction (charpentes) 26'x26' façade avec vue sur le lac. Terrain environ 36 acres pieds carrés accès au lac. 18 000\$ négociable. 819-441-1201 Aumond Lac Murray

310 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Maison 2c. à couche. Patio, piscine, terrain privé, 3 chemin Lafontaine, Messines 87 500\$ 819 463 2734

Maison avec 2 logis - 3 c.c, le suivant est de 2 c., près du Centre-Ville de Maniwaki. Prix

À VENDRE : 18 000\$ négociable

Ponton Princecraft 30', 1991, moteur Yamaha 40 hp et remorque avec frein électrique inclus. Toit rigide, toile refaite, fish-finder, salle de bain, cuisine, armoires, rideaux inclus pour intimité, intérieur en tapis, échelle pour aller sur le toit, échelle pour baignade à l'arrière, table, capacité de 21 personnes.

Berchmans Lafrance au 819-441-1286
ou Anne Lafrance au 819-441-1286

demandé 54 000\$ négociable, 12 000\$ d'investi en rénovation l'an passé. Info 441-1596

Idéal pour première maison, duplex 3 c.c + logis 2 c.c, près d'une école et parc, Commeauville. 819-441-0222 ou 819-441-9852

COTTAGE COMPOUND FOR SALE

See: cottagesincanada.com/lac_heney_cottages

819-463-3335

Petite maison de campagne à vendre ou à louer. Secteur Gracefield 1 c.c. 3 acres de terrain 62 000\$ nég. 819-463-3526

320 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES**À VENDRE****330 TERRAINS À VENDRE**

À Déléage, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains, sablonneux 200'x200' et plus. Infos : 819-449-3157



Municipalité
d'Aumond

OFFRE D'EMPLOI**Directeur général secrétaire-trésorier**

Poste permanent à temps plein

Responsabilité :

- Planifier, organiser contrôler et diriger les activités de la municipalité et répondre devant le conseil de la bonne gestion;
- Assurer les communications et répondre de toute situation qui implique le conseil, les citoyens, les comités et les autres intervenants;
- Assister le conseil dans la préparation du budget, des programmes et projets destinés à assurer le bon fonctionnement et le développement de la municipalité;
- Assister aux séances du conseil et rédiger les procès-verbaux et les documents officiels de la municipalité. Étudier, aider à l'élaboration et appliquer les règlements et les politiques en vigueur;
- Gérer les ressources humaines;
- Faire rapport sur la situation financière.

Exigences :

- Diplôme d'études universitaires ou collégiales dans une discipline appropriée
- Expérience dans un poste de direction et/ou dans le domaine municipal
- Combinaison de formation et expérience pourront être considérée
- Excellente connaissance de l'informatique et des logiciels de gestion
- Connaissance du logiciel PG Govern sera considérée comme un atout
- Excellente connaissance du français et de l'anglais oral et écrit
- Intégrité, discrétion, fiabilité, diplomatie et entretien sont des qualités essentielles

Conditions salariales :

Le salaire sera établi en fonction de la formation et de l'expérience du candidat et sera accompagné d'avantages sociaux compétitifs.

Faire parvenir votre curriculum vitae par courriel **avant 16h le jeudi 16 juillet 2009** à l'adresse suivante :

OU

Concours poste Directeur général

Municipalité d'Aumond

679, route Principale

Aumond, Qué. J0W 1W0

Téléphone : 819-449-4006 – Télécopieur : 819-449-7448

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées par la municipalité.

Sur la rue Dominique à Egan Sud, superficie de 3 079 m². Infos : 819-449-3007 ou 819-449-3003 (Denis).

Terrain 200 x 200 à Aumond 100% boisé Secteur tranquille près du village. Seulement 4700\$ 819-465-1661

Terrain à vendre à Aumond avec début de construction 170' sur chemin face au lac, construction 26'x26' avec permis de construction. 18 000\$ négociable 819-441-1201

Terrain donnant accès sur le grand Baskatong, superficie 4368m² 35 000\$ 819-449-3435

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin de Martel & Fils, superficie de 6 442 m², pour infos : 819-449-3003 ou 819-449-3007 (Denis)

Terrain de plus de 40 000 pieds carrés, à Messines, sablonneux avec arbres matures, prix 9 500\$. 819-449-0566

510 OFFRES DE SERVICE DIVERS**DISCOTHÈQUE MOBILE**

D.J. Pierrot et plus..., musique de tous genres pour spectacles, événements, festivals, son et lumières. Infos : 819-463-0101 ou 1-866-685-0101 ou 819-441-9768 paget.

annonces classées**819-449-1725****À VENDRE**

Ponton Harris Sunliner, avec remorque et moteur Johnson 60 hp, 1994, en très bonne condition. Prix : 8 000 \$, intéressés seulement.

Infos : 819-463-0633

N. Lefebvre rénovation intérieure et extérieure, infiltration d'eau au sous-sol, construction générale, 20 ans d'expérience. Infos : 819-449-8814

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 37 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ : #8229-7813-10. Infos : 819-449-2538

Résultat garanti, pour le soulagement de la douleur et stress, thérapie par point de pression. Jacqueline 819-441-2882

Scierie Mobile D.A. Richard, disponible pour faire le sciage de vos billes de bois. Infos : 819-449-2007

Service de débusqueuse avec bûcheron, 16 ans d'expérience, idéal pour lot privé ou public. Demandez Antonio Lafrenière. Infos : 819-449-7336 ou 819-441-7336

520 OFFRES D'EMPLOI

Compagnie en plein expansion, représentants recherchés, commercialisation d'une nouvelle technologie M.Leblanc 819-420-3758

DCI SERVICE D'IMAGERIE

Distributeur autorisé Canon, produits multifonctionnels (fax, imprimantes, photocopieurs) recherche vendeur dynamique,

À VENDRE

Vue du lac et Mont Ste-Marie. Proximité du golf. 2 450 pc, 3cc. Loft au dessus du garage. Grand deck.

Wow! Spectacular view of Mont Ste-Marie (ski and golf) Spacious 2 storey home, less than one hour from Ottawa. 2 450 sq.ft. 299 900\$.

Diane Deslauriers.com
(613)248-CLEF (2533)
Re/Max Vision (1990) Inc.

annonces classées**6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h**

2005 double essieu avec attache remorque
819-441-2926

système d'échappement, suspension et pneus Michelin 17" neufs. Valeur d'échange 17 000\$. Infos : 1-450-655-0199

720 VÉHICULES DE LOISIRS**À VENDRE**

2001 Moto Gold Wing, 1832cc, 11 000 milles, 17 000\$. Infos : 819-463-1190 ou 819-441-

À VENDRE

Honda Civic SI 1993, plusieurs modifications, rouge. **Infos : 819-449-2077**

710 CAMIONS / CAMIONNETTES**À VENDRE**

Camion GMC Z71 1988 Excellente condition
819-463-4968

ÉCHANGE EN CONSIDÉRATION

1994, Pick-Up GMC, 4x4, super cab, mod. 2500, tout équipé, noir, comme neuf, 14 400 km, graissée et huilée toute la carrosserie,

**SERVICE DE
REMORQUAGE 24H**
449-3078

McCONNERY**OFFRE D'EMPLOI**

Garage McConnery inc., est à la recherche d'un technicien en mécanique automobile qualifié pour son atelier de mécanique.

QUALIFICATIONS REQUISES :

- 5 années d'expériences pertinentes
- La personne doit posséder son coffre d'outils
- Être motivé et disponible
- Avoir à cœur le travail bien accompli

NOUS OFFRONS :

- Atelier moderne et bien outillé
- Formation par le manufacturier
- Salaire et bénéfices avantageux
- Faire partie d'une équipe dynamique

Veuillez envoyer votre cv au :

Garage McConnery inc.
105, boul. Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C8
Tél. : (819) 449-1632 / Fax. : (819) 449-4266
mcconnery@kwik.net

Confidentialité assurée.

OFFRE D'EMPLOI**Commis service à la clientèle*****Poste temporaire (6 mois)***

Responsabilités : Répondre au téléphone, accueillir les clients au comptoir de service, répondre aux demandes de renseignements concernant les procédures de réparation et de garantie tout en gérant les appels de service. La personne doit avoir une bonne maîtrise du français et de l'anglais. Le poste est un poste à temps plein de 40 heures par semaine.

Faites parvenir votre CV à Yves Galipeau

Télécopieur : 819-449-7335

Courriel : ygalipeau@infodl.qc.ca

informatique



annonces classées

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

9357

1999 Skidoo Rotax 500CC Formula DLX, 1200\$ À vendre pour raisons de santé 819-449-2351 ou cell 819-334-1952

Acheterais 4 roues, motoneige, les véhicules peuvent être en bon état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Infos : 819-449-2083 et demandez Marc.

Auto Chrysler Cirrus LX 2000, 180 000 km, très propre, incluant démarreur à distance et attache remorque 819-441-1214

Bateau de pêche Marvac, tout équipé, moteur Mercury 100 HP ELPTO, ancre élect, sonar, boussole, support moteur aux, radio AM FM, cassettes, Radio marin, Coffres lignes, vivier, réservoir eau 15 gal, toile pl grande, toile transport, remorque rouleaux basculant, poteaux enlignement, courroies retenue à cliquets. Info (819) 449-5057

Camper 8' avec fournaise, réfrigérateur 819-441-2754

Campeur 1990, Travel mate 9pi, condition A1, tout équipé. 819-463-0938

Camion Ford F150 4x4 Cabine allongée 5L, 1989, bonne état 1600\$ 441-1281

Dumbogey, 2 places pour enfants, de marque Dazon, 2005 Starter électrique, reculon, 2



OFFRES D'EMPLOI

Serveur/serveuse

Qualités requises :

- Avec expérience
- Bilingue
- Débrouillard
- Polyvalent
- Honnête
- Personne aimant les défis

Téléphonez pour entrevue
Lyne Knight Roy
819-467-3797



OFFRE D'EMPLOI

L'Auberge du Draveur recherche du personnel qualifié pour compléter son équipe.

RÉCEPTIONNISTE SOIR ET NUIT

Sous la supervision du directeur général, la personne aura à effectuer les tâches suivantes :

- Préposé (e) à la réception
- Effectuer les entrées informatiques
- Autres tâches connexes à ce poste

Profil de compétence :

- Secondaire V
- Anglais, langue seconde, fonctionnelle obligatoire
- Connaissances informatiques de base (Manisoft : un atout)

Les candidats peuvent se présenter à : Daniel Argudin

Auberge du Draveur / 85, rue Principale Nord,

Maniwaki (Québec) J9E 2B5 ou par courriel : hotel@aubergedraveur.qc.ca

vitesses demande 950\$ 819-441-3243

Ford Escort LX familiale 2.0 automatique Prix ferme 900\$ Entre 9h et 13h 819-306-0634

Lac des Cèdres, roulotte à vendre 1 ch à coucher et possibilité de 6 personnes, douche, toilette, cuisinière 3500\$ NÉGOCIABLE 1-819-246-9371

Petite moto 50 CC 4 temps à vendre. Démarrer électrique, 4 vitesses, n'a presque pas servi. Demande 500 \$. Pour informations: 819-449-7247.

Roulotte 27 pi Taurus 1980 Couche 8 personnes très propre 3000\$ nég. 819-463-3526

Roulotte Bonair 36' toute équipée, 2 extensions, A/C, 1 cc lit queen, sofa lit, ensemble cuisine, 2 frigo, micro ondes, 2 cabanons, foyer ext + bois chauff, ens patio, BBQ, satellite, patio 30' x 8'. Installée Pavillon Arc en ciel, Baskatong Info (819) 449-5057

Roulotte Fifth Wheel 30 pieds Springdale 2005. A/C, micro-onde, système de son, extension double, divan lit, chambres fermées, Baskatong domaine À l'aube du lac, à 2 km du relais 58. Abri 10x10, remise, patio, bord de l'eau 22 000\$ nég. 819-523-7338

Roulotte Terry 39 pieds 1996 avec 2 extensions, toiture neuve, Grand-Remous, pré-lard 2006 2c. Patio 2006 14x12. Il faut vendre. Faites une offre 16 500\$ 450-370-0485

Scooter Honda Élite 120CC Excellente condition 900\$ neg. 819-449-1064

VTT 2003 Polaris, 400cc Sportman, très bonne condition, pelle à neige. 4 100 \$, 819-441-0899

VTT 2005 Bombardier Quest Max, 650cc, 2 places le vrai, 3 400 km, 6 800 \$, 819-441-0899

VTT Polaris 700 2005 Tout équipé Suberde Condition Demande 4500 ferme 819-438-3100

730 MACHINERIES LOURDES

À VENDRE

Chev. 86 avec nacelle high-ranger 60' 1990, Déchiqueteuse Asplund 12x12 refait à neuf, Benne basculante amovible universelle pour camion pick-up, Machine pour aiguiser les couteaux de déchiqueteuse, planeur, ect. Le tout en excellente condition, vendu ensemble ou séparément. 819-463-4001 ou 819-441-7789

750 DIVERS

2 lampes de salon rustique en porcelaine de couleur blé, 50 \$, base de lit en bois 39po, 50\$, set (2) snow phone neuf payer, 400\$ demande 225\$, 819-449-7636

2 ensembles de mobilier de chambre d'enfants comprenant: lit capitaine, matelas, bureau (fille), bureau (gars) pupitre plus luche, table de nuit, bibliothèque. 3 ans d'usure seulement, très bonne condition a+, Valeur 1200\$ ch. ensemble, demande 350\$ par ensemble. 819-465-1423 ou 819-441-6411

Hors-bord 4.5 Hp Merc 425\$, 15 Hp & 35 Hp OMC 550\$ & 1600\$, bateau Glastron 16' 150 Hp Merc. 2500\$ info.: 819-449-1881

Attache remorque pour Fifth Wheel Infos: 819-449-2661

Ensemble de meubles chambre à coucher, 5 mcs mélamine de qualité noir et blanc, grandeur king, valeur à neuf 3 000\$ demande 350\$, 819-465-1423 ou 819-441-6411

Quadriporteur electro quad utilisé 3 fois, rouge, super équipé, sécuritaire ++, miroir, phare avant, arrière, siège ajustable, appui bras etc... faut voir prix neuf 3800\$



Municipalité de Cayamant

APPEL D'OFFRES

La Municipalité de Cayamant demande des soumissions pour le revêtement en traitement de surface double du Chemin Lac-à-Larche (total de 2 kilomètres)

Toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin et accompagnée d'un chèque visé ou d'une lettre de garantie de 10% du montant de la soumission.

Les devis et documents de soumissions sont disponibles, sous frais de 25\$ payables sur demande des documents et non remboursables, en s'adressant au bureau municipal lors des heures d'ouverture du lundi au vendredi de 8h00 à midi et de 13h00 à 16h00 à l'adresse suivante :

Municipalité de Cayamant
6, chemin Lachapelle
Lac-Cayamant (Québec) J0X 1Y0
Téléphone : 819-463-3587
Télécopieur 819-463-4020

Seuls ces formulaires seront acceptés pour les soumissions.

Donné à Cayamant
Ce 30^e jour de juin 2006

Suzanne Vallières, g.m.a.
Directrice-générale

demande: 1999.00 819-306-0627

Lit grandeur petit avec sommier et matelas neuf de très bonne qualité, valeur 750\$ demande 200\$ 819-465-1423

Support à vélo pour voiture : 40\$ - Guitare Normand B21 : 120\$ avec case mou - Ampli Crate à lampe : 50\$ - Carabine à plomb parachute : 50\$ - 2 enceintes pour ampli de guitare : 60\$ - Subwoofer Eart Ouate 16" avec boîte : 100\$ - Collection de cartes de hockey. Infos : 819-441-2127

Sable, gravier, remplissage, pierre concassées, terre à parreterre. 819-449-3560

Sableuse Tenco avec grille hydrolique 819-449-4086

Téléviseur, CD, Poele, frigidaire, laveuse, sécheuse vendus ensemble ou séparément 449-6447

Kayak de mer Sunflight 12 pieds, ensemble de sécurité, tout équipé. Prix demandé: 950\$ 819-438-2760

Vente Garage: 2 lits doubles, bureaux, sets de chambres, livres, articles de maison divers, articles de golf de tous genres, tracteur à gazon et de ferme, remorque, bois de différentes longueurs... Vente de succession au 46, route 105, Messines les 11-12 juillet débutant à 9:00 AM le matin. Info 819-465-2418 ou 819-465-2837

800 Compagne/Compagnon

Homme 72 ans, 5.8 pèse 180 lbs. Ne fume pas ne boit pas. J'aime le camping, la pêche, le resto, les petits voyages et ce qui est beau. Je désire rencontrer une femme honnête et sérieuse ayant pour but une vie à deux. Si tu es intéressé, une réponse serait appréciée. Tu es peut-être ce que je cherche. Espérant te lire bientôt. Bob. Case 161 Mont-Laurier J9L-1SO

810 ON DEMANDE

Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2 lb, 1 lb et 2 lbs. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

Recherche Toyota Land Cruiser pour pièces au 819-441-3243.

Femme responsable avec chats d'intérieur opérés, cherche logement 3 1/2 ou 4 1/2 chauffé/clairé ou non, dans Maniwaki, à prix abordable. Réf. disponible 819-441-3170

Recherche personne connaissant le logiciel Access pour monter une base de données 819-449-1725

820 PERDU/TROUVÉ

Roulotte Terry 39 pieds 1996 avec 2 extensions, toiture neuve, Grand-Remous, pré-lard 2006 2c. Patio 2006 14x12. Il faut vendre. Prix révisé 16 500\$ 450-370-0485

nécrologie

**Maison Funéraire
McConnery**
449-2626
206, Cartier
Maniwaki

MR. KEITH LAWSON

of Gracefield, passed away Monday June 29, 2009, at Maniwaki Hospital, at the age of 66. Beloved son of late Herb Lawson and feu Mildred Miller. Dear father of Brian and Kimberly. Dear brother of Myrna and Gail Predeceased by 1 sister Patricia. Also survived by his nephews, nieces and brothers-in-law. Funeral arrangements entrusted to **McConnery's Funeral Home 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Phone number 819-449-2626 Fax number 819-449-7437.**

À la douce mémoire

Line Lurette
(décédée le 6 juillet 2007)



Le grand vide que ton départ soudain a causé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Chère soeur, ton sourire, ton souvenir nous accompagnent partout. De là-haut, aide-nous à traverser cette dure séparation et à continuer nos chemins qui sont si difficiles.

*Bye petit ange, tes soeurs
Manon et Suzanne qui t'aiment*

2^e Anniversaire

Line Lurette

Mom
Ton départ a laissé un très grand vide... j'aimerais que tu sois encore là pour partager mes joies et mes peines. Tu étais plus que ma maman, tu étais aussi mon amie. Je m'ennuie beaucoup de toi. Continue à me donner force et courage.

Ta fille qui t'aime, Karine xxx

Un mot d'espoir

Nous avons, ici-bas sur terre, un atout puissant qui monte la garde tout près de nous. C'est notre ange gardien. Il est notre sentinelle personnelle et invisible toujours prêt à nous aider dans les moments difficiles. Cet être céleste, choisi par Dieu pour nous accompagner tout au long de notre vie est très occupé. C'est un conseiller divin qui nous aime et nous guide dans nos choix. Hélas, il nous arrive souvent d'oublier sa présence. Malgré tout, il réussit quand même à faire germer dans notre esprit des idées qui, si nous les accueillons favorablement, nous mèneront à bon port, c'est-à-dire à la vie éternelle. Pensons à écouter notre ange gardien, à reconnaître sa présence et à le remercier de prendre si bien soin de nous.

JACP

Coopérative Funéraire Brunet
« Nous sommes riches de nos valeurs »
19, rue Principale
Maniwaki (Québec) J9E 2B1
Salons : 819 449-6082
Mont-Laurier Téléc.: 819 449-7669
mki@coopbrunet.com

Remerciements

Arthur Gagnon

The family of Mr. Arthur Gagnon wish to express our sincere appreciation and gratitude for the sympathy everyone has shown following his passing on June 6, 2009.



Please accept this message as a personnel thank-you to all family members and friends. Your kind thoughts and respect were greatly comforting.

La famille de M. Arthur Gagnon désire remercier sincèrement les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie, lors de son décès, survenu le 6 juin 2009.

Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

25^e Anniversaire

Louise Lyrette

Chère Louise,
Dieu regarda autour de son jardin.
Il trouve un endroit vide, il regarda donc ici sur terre et vit ta figure épuisée.



Dieu t'encercla dans ses bras, te leva pour te soulager.

Le jardin de Dieu est très beau car il cultive le meilleur. Dieu savait que tu souffrais, il savait que tu ne pouvais guérir dans ce monde. Il voyait que ton chemin devenait plus pénible.

Les collines étaient longues à monter. Alors il ferma tes yeux fatigués et chuchota « Que la paix soit avec toi. » Tu nous manques terriblement. Nous ne t'oublierons jamais.

Ta mère, tes soeurs Madeleine et Angèle et ta filleule Nathalie



12^e Anniversaire

Claudette Labelle
(10 juillet 1997)

Très peu d'années paraissent comme une éternité. Pendant ce temps il y a eu tant d'événements innattendus. Comment ne pas réaliser que tu es notre ange gardien. Même après tout ce temps tu nous manques tellement. Un jour, mom, nous serons tous à nouveau réunis. D'ici-là, guide-nous et continue de veiller sur nous comme tu as si bien su le faire jusqu'à maintenant. Nous t'aimons très fort. xxx

Avec amour de nous tous

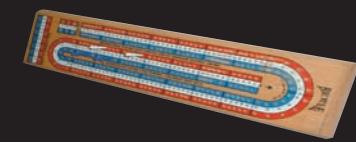


À la salle des Chevaliers de Colomb, Conseil 3063,
239, rue King, Maniwaki

TOURNOI DE CRIBLE ANDRÉ PAUL, LE SAMEDI 1^{ER} AOÛT 2009

Inscriptions avant le 28 juillet 2009

Pour les personnes intéressées
à vous inscrire, veuillez nous
contacter au 819-449-5903
(Louise) ou 819-449-3454 (Irène)



Feux de forêt : la Sopfeu fait le point

MANIWAKI - Du 1er au 30 juin 2009, la base de Maniwaki de la Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU) a combattu 23 incendies de forêt et 1 hectare de forêt a été détruit. Au total, 14 incendies sont de cause humaine et 9 incendies ont été allumés par la foudre.

Deux brasiers occasionnés par la foudre ont été rapportés au nord de la MRC Pontiac près du lac Byrd et au nord de la MRC Antoine-Labelle près du réservoir Baskatong. Les sept autres feux de foudre ont pris naissance dans le secteur de Parent et du réservoir Gouin. La superficie brûlée par les 9 incendies de foudre en juin 2009 est de 0,8 hectare.

Sur les 14 feux de forêt causés par l'activité humaine, sept de ces incendies ont été enflammés lors d'activités de récréation. Quatre feux sont dus à l'utilisation d'équipements mécanisés durant des opérations forestières sur le territoire de la Haute-Mauricie.

Étapes P-S-E à suivre pour un feu de camp sécuritaire

Avant d'allumer un feu, vérifiez s'il y a une interdiction de faire des feux à ciel ouvert en forêt ou à proximité ou d'autres mesures préventives en vigueur selon votre région au N.W.sopfeu.gc.ca sous l'onglet État de la situation. Aussi, il est

important de consulter le danger d'incendie sur le site Internet de la SOPFEU et de confirmer auprès de votre municipalité les règlements concernant les feux à ciel ouvert. 1. PRÉPAREZ: Choisissez un lieu dégagé, à l'abri du vent, près de l'eau et dégagéz le sol des matières combustibles pour atteindre le sol minéral. Apportez près du site où sera le feu certains outils (pelle, râteau) et de l'eau ainsi que le bois pour alimenter le feu.

2. SURVEILLEZ: Assurez-vous qu'une personne surveille le feu constamment.

3. ÉTEIGNEZ: Éteignez 2 fois plutôt qu'une le feu avec de l'eau ou du sable. Assurez-vous qu'il ne reste aucune fumée résiduelle. Avant de quitter les lieux, brassez les cendres afin de s'assurer que tout est éteint et qu'il ne reste pas de braises. Quelques chiffres depuis le début de saison 2009

Jusqu'à présent, le cumulatif des incendies de forêt pour la base de Maniwaki se chiffre à 81 et la superficie détruite totalise 45 hectares. En 2008, à la même période, 32 feux de forêt avaient affecté 21,8 hectares. La moyenne des incendies de 1999 à 2008 à la même date pour la base de Maniwaki est de 87 incendies et 1122,7 hectares brûlés. (données enregistrées le 30 juin 2009).

ACTIVITÉS - GOLF TROIS CLOCHERS

SOIRÉE SAUCISSES : 109 participants

Un véritable succès pour cette soirée de dégustation de plusieurs variétés de saucisses.

Les 109 participants, les responsables et le commanditaire Métro André Lapointe

de Maniwaki étaient très satisfaits. Plusieurs prix de participation et une consommation gratuite ont été remis aux participants.

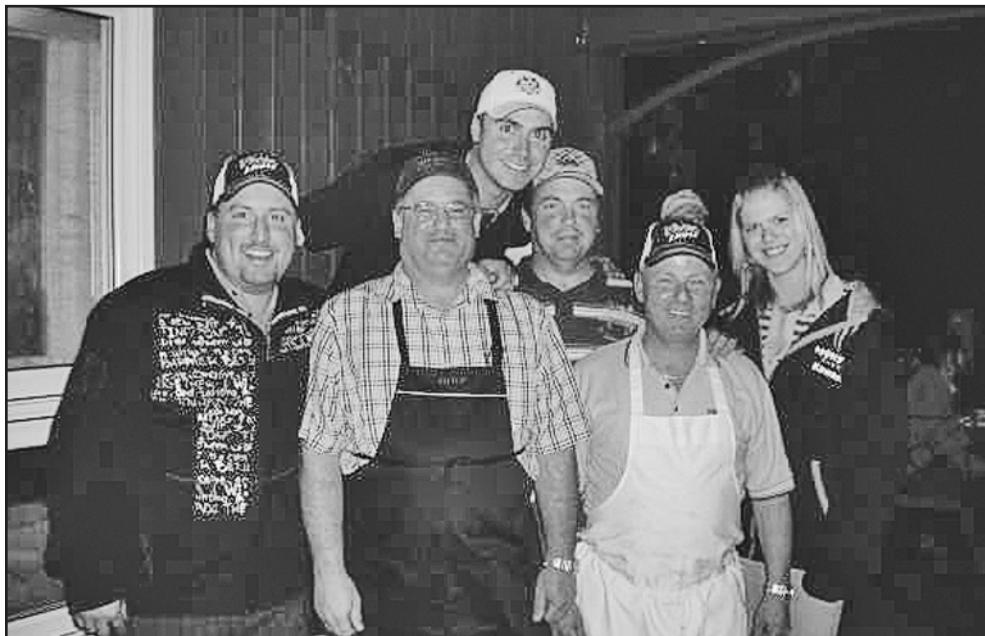
La gagnante du 50/50 Rebeca Savaria

et les deux gagnants des deux plus gros prix sont Nelson Richard et Gary Moore.

Roger "Saucisses" Gauthier et André Lapointe ainsi que les responsables de la soirée vous invitent à céder votre soirée saucisses pour la prochaine saison.



Un MERCI spécial à Carole Martin et Nathalie Piché.



SOIRÉE DES DAMES :

Ne pas oublier la soirée du 14 juillet commanditée par les Sports Dault. Lorraine, la responsable de cette soirée,

demande à toutes les participantes, tel que convenu, de porter un pyjama.

Nous espérons vous voir en grand

nombre. Beaucoup de plaisir et un bon repas vous attendent. Alors faut pas manquer ça!!!

Centre de santé et de services sociaux
de la Vallée-de-la-Gatineau

APPEL DE PROPOSITIONS

LOCALISATION ET DESCRIPTION DU PROJET

Le Centre de Santé et de Services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau désire louer un espace à bureau pour professionnels, formule clés en main, mesuré selon la norme de mesure fournie avec le projet, en respectant les critères suivants :

Endroit : Le local doit être situé sur le territoire de la ville de Maniwaki.

Superficie requise : **Minimale de** 700 mètres carrés dans un même édifice, jusqu'à **un maximum de** 900 mètres carrés dans un même édifice.

Durée du bail : Dix (10) ans.

Livraison des lieux : Le local ainsi que les aménagements demandés devront être livrés au plus tard le 30 novembre 2009

Accès des lieux : Les locaux doivent être accessibles aux personnes handicapées.

Espaces de stationnement : 60 espaces adjacents au local proposé dont 4 espaces réservés à l'usage des personnes handicapées.

INFORMATION ET DOCUMENTATION

Le projet sera expliqué uniquement au cours d'une seule réunion d'information obligatoire qui se tiendra à l'adresse suivante :

309, boulevard Desjardins, Maniwaki QC
3^e étage, salle Réjean-Larivière

Date : 14 juillet 2009

Heure : 13h30

On peut consulter gratuitement la documentation pertinente lors de la séance d'information et/ou en obtenir un exemplaire au coût de 50 \$ non remboursable.

DATE LIMITE DE RÉCEPTION

Chacune des propositions doit être reçue dans l'enveloppe pré-adressée fournie à cet effet avant

14h, le 10 août 2009

Les propositions seront ouvertes publiquement à l'adresse suivante :

309, boulevard Desjardins, le 10 août 2009 à 14h
Services administratifs, salle Carl-Fleury

L'ouverture des propositions suit l'heure limite de réception des propositions.

La proposition doit être accompagnée d'un cautionnement d'un montant correspondant à 10 % du loyer annuel de la première année de la proposition présentée. Celui-ci doit être valide jusqu'à la date de signature du bail.

Les propositions doivent être valides pour 60 jours à compter de la date d'ouverture des propositions.

La proposition présentée devra être conforme aux règlements municipaux et de zonage en vigueur le jour de l'ouverture des propositions.

Le Centre de Santé et de Services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune autre des propositions présentées. Les propositions devront respecter la réglementation en vigueur, sur la location d'immeubles du MSSS.

INFORMATIONS

Ian Coulombe 819 449-4690 poste 472
Manon Moreau 819 449-4690 poste 462

Ian Coulombe T.P.
Chef des installations matérielles

Ange-Aimée Alie demande qu'on respecte la tombe de son fils

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - Ange-Aimée et Marcel Alie pensent tous les jours à leur fils André

décédé dans un accident de la route en 1976 alors qu'il n'avait que 11 ans. Ils se rendent régulièrement au cimetière le long de la route 105 à Gracefield pour entretenir sa

tombe.

Au cours des dernières semaines, des malfaiteurs, inconscients du mal qu'ils leur font, s'amusent à voler les lampes solaires qu'ils ont installées sur sa tombe, pas une, pas deux, pas trois, mais à quatre reprises.

«Nous ne nous connaissons pas d'ennemis. Nous ne comprenons pas. Est-ce quelqu'un qui nous en veut ou tout simplement du monde, sans scrupules, qui s'amuse à voler pour leur simple plaisir. Ces agissements me mettent tout à l'envers. Je ne peux pas comprendre. Que penseraient ces gens si nous faisions la

même chose envers eux?», précise Ange-Aimée Alie.

Son frère, Jean-Claude Gauthier, de Val d'Or, a fait graver le nom de leur fils sur quatre lumières solaires qui ont été, à nouveau, installées sur la tombe du jeune André. «Nous osons croire que, cette fois-ci, elles demeureront en place. D'autres tombes sont profanées de la sorte au cimetière de Gracefield dont celle de Jean-Philippe Rochon, fils de Gisèle et Réal, le maire de Gracefield. J'espère que les auteurs prendront conscience de leurs gestes et qu'ils ne le répéteront pas dans l'avenir», conclut Ange-Aimée Alie.



Ange-Aimée Alie en appelle aux malfaiteurs afin qu'ils respectent la tombe de son fils au cimetière de Gracefield.

École de hockey
Michel Ouellette

22^e année

École certifiée «sport-qual» à Mont-Laurier

Du 17 au 22 août 2009

-MAGH
-Atome
-Pee-wee
-Bantam
-Midget
-Gardien de but

Informations
(819) 623-2480
(819) 623-4882

HONDA

VÉHICULES D'OCCASION

Certifiés

Taux de financement à partir de 2,9%*

Modèle	Année	Description	Prix	Code
Honda Accord EX	2004	automatique, 2 portes cuir, toit, mags	12 995\$+	US-480
Honda CR-V	2000	automatique, 4x4 132 000km	8 995\$+	US-400
Honda Civic	2005	automatique, 4 portes 42 400km	10 995\$+	US-519
Honda CR-V	2000	automatique, 4x4 167 000km	10 995\$+	9-242A
Honda Civic SI*	2004	automatique, 4 portes 100 201km	10 995\$+	US-375
Honda Civic DXG*	2004	manuelle, beige, 4 portes 54 500km	9 995\$+	US-478
Toyota Echo	2005	automatique, 4 portes 59 000km	8 995\$+	US-502
Honda Civic DXG*	2005	manuelle, rouge, 4 portes 62 300km	10 995\$+	US-423
Honda Civic SE*	2005	automatique, 4 portes 64 000km	11 995\$+	US-479
Chevrolet Silverado WT	2007	automatique, 4x4 32 000km	21 995\$+	US-518
Ford Ranger Super Cab	2006	4 portes 21 000km	16 995\$+	US-500
Honda Civic DX*	2006	manuelle, 4 portes 92 500km	12 495\$+	8-512A
Honda Civic DXG*	2006	manuelle 59 800km	15 985\$+	US-503
BMW décapotable	2005	Série 325CI, manuelle 71 600km	27 900\$+	US-506
Honda Civic EX*	2006	automatique, 2 portes 52 000km	13 495\$+	US-501
Honda Accord SE*	2006	automatique, 4 portes 32 000km	18 995\$+	9-277A
Golf CL	2006	manuelle, 4 portes 45 500km	10 995\$+	9-292A
Honda Fit DX	2007	automatique, 4 portes 91 000km	9 995\$+	8-433A
Honda Fit Sport	2007	manuelle, 5 portes 69 800km	12 995\$+	US-482A
Dodge Caliber SLT	2007	automatique 42 000km	14 445\$+	US-488
Honda Civic EXL*	2008	manuelle, cuir, 2 portes 24 800km	19 995\$+	8-476A

* Taxes, RDPRM et immatriculation en sus.
Détails sur place

Honda Mont-Laurier

2050, boul. Paquette Mont-Laurier

819-623-7341

Marcel Chénier
représentant poste 230

Visitez notre site:
www.hondamontlaurier.com

HONDA

Tim Hortons donne 32 sacs d'école

MANIWAKI - La franchise de Maniwaki de la chaîne Tim Hortons a fait un don de 32 sacs d'école pour les élèves de Maniwaki.

La propriétaire de la franchise, Louise Bordeleau, était heureuse d'annoncer que ces sacs seront remis le 28 août prochain, pour l'année scolaire 2009-2010. Ils seront répartis parmi des élèves sélectionnés dans les trois écoles de Maniwaki, soit l'académie Sacré-Coeur, Pie-XII et Christ-Roi. À l'intérieur de chaque sac, se trouvera aussi un bon d'achat de 40 \$, valide à l'Imprimerie Maniwaki.

Le don de sacs d'école est un programme de la chaîne Tim Hortons. Le programme est cependant optionnel, en ce sens qu'une franchise peut décider de s'en prévaloir ou non, selon ses priorités. «Je pense que c'est quelque chose d'apprécié et que cela répond à un besoin. C'est pourquoi je suis très contente de pouvoir faire un tel don», de dire Mme Bordeleau, tout en laissant entendre que ce pourrait devenir une initiative annuelle.

François Côté, directeur de l'établissement Le Rucher, a remercié Mme Bordeleau pour sa générosité, tout comme la présidente du conseil d'établissement, Marise Veilleux, et la directrice adjointe, France Martel. «C'est un très beau geste», a dit M. Côté.



Marise Veilleux, présidente du conseil d'établissement, Louise Bordeleau, propriétaire de la franchise de Maniwaki, France Martel, directrice adjointe, et François Côté, directeur de l'établissement.

RECHERCHE



POUR SES EXCELLENTS PRODUITS !

Michel Marinier

conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'avez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.



Marinier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!



Tél.: 449-1544

57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

Carnet social

Divers :

- Désirons rencontrer personnes intéressées pour groupe de conversation Espagnole. Infos : Diane au 819-441-3629 ou Diane au 819-449-7163
- Le Club Optimiste de Déléage fera un tirage d'un sac d'école le 25 juillet prochain pour les jeunes du primaire qui réside à Déléage. Inscription se fait au dépanneur 4 Fourches à Déléage jusqu'au 24 juillet prochain, infos : 819-449-4281
- Paroisse Saint-Félix de Lac Blue Sea : Messe Lac des îles à 19h30, le 11 juillet, 15 août et le 5 septembre.
- Paroisse St-Rock, Cayamant - Messes 2009 à 9h30 : 2, 16, 23 août et 6 septembre, suivi de la bénédiction au cimetière de Cayamant. Cimetière Lac à Larche à venir.
- Patricia Beauregard, artiste-peintre - 819-465-1555 : du 6 juillet au 19 octobre, au bureau de l'Honorable Lawrence Cannon, MP, au 143-B, Principale Sud à Maniwaki, 819-441-2510, bureau ouvert lundi, jeudi et vendredi.

Le samedi 11 juillet :

- Bazar et vente de pâtisseries, de 10h à 15h à la salle municipale de Cayamant, café et hot dogs à vendre, tous les profits iront à la Maison des jeunes. Infos : Suzanne au 819-463-2856

Le samedi 25 juillet :

- Bazar pour la paroisse St-Rock, Cayamant à 9h à la salle municipale. Infos : 819-463-0511 (Claire) ou 819-463-2586 (Jacqueline).

Le samedi 1er août :

- Tournoi de dards d'André Paul, à la salle des Chevaliers de Colomb, Conseil 3063, 239, rue King à Maniwaki, inscription avant le 28 juillet 2009. Infos : Louise au 819-449-5903 ou Irène au 819-449-3454

Le samedi 8 août :

- L'Association Poivre et Sel organise un voyage au Festival de l'ail à Perth. Départ à 8h de l'église Ste-Thérèse, coût de 35 \$, inclus transport, entrée, goûter, beaucoup d'activités et prix. Infos : Pierrette au 819-449-6417 ou Denise au 819-449-2160

Tous les 2 dimanches du mois :

- Souper-rencontre pour les célibataires au son de la musique country, à 14h, dès maintenant, infos : Henriette au 819-463-2331

Tous les 1er dimanche du mois :

- Chevaliers de Colomb, Conseil 12704 de Poltimore Denholm: brunch à la salle Fair Hall.

Tous les 3e dimanche du mois :

- Joyeux Vivants de Gracefield: pour un souper et soirée dansante.
- Déjeuner-bénéfice, paroisse St-Félix de Blue Sea à salle municipale, de 9h à 12h.

Tous les dimanches :

- Église dans les maisons; venez participer, à 10h au 52, ch. Rivière Gatineau Nord, Déléage. Infos : 819-441-0883.
- Bar Le Rendez-vous à Masham: à partir de 13h30, rencontre de musique country, apportez vos instruments. Infos : 819-210-2625
- Église baptiste Maniwaki, à 9h45, cantique, sermon bilingue. Infos : 819-449-2362.

Tous les lundis :

- Tous les lundis du mois de juin de 16h30 à 19h30 à l'école St-Michaël de Low : Café Internet haute-vitesse. Pour toute la population. Infos : appelez Lyne au 819-422-3584
- Bel âge de Blue Sea: Vie active à 13h30 à la salle municipale. Infos (819) 463-2485.
- Joyeux Copains de Montcerf-Lytton, Vie Active, à 13h30 au centre communautaire. Infos : (819) 441-3844.

Tous les mardis :

- Bel âge, Wist militaire à 19h, à la salle municipale de Blue Sea. Infos : (819) 463-2485
- Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse : P'tits mardis au local de l'âge d'or à l'école Laval de Ste-Thérèse dès 10h. Activités diverses. Infos : Ginette au (819) 441-0974.
- Coeurs Joyeux de Grand-Remous: Vie Active, à 13h30, parties de sacs de sable à la Place Oasis. Infos : (819) 438-2038
- Clinique médicale sans rendez-vous (les matins seulement pour l'été) au Centre Culturel et bibliothèque de Kazabazua 373, route 105, Dr Pierre Saint-Georges avec l'aide d'une infirmière bénévole. Carte du RAMQ et OHIP acceptés. PRISE DE SANG SUR RENDEZ-VOUS. Pour info, ou rendez vous: (819) 467-5746.
- Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau CLSC, 334, route 105, Low, Qc, J0X 2C0, 819-422-3548, ouvert tous les jours de 8h à 16h.

- PRISE DE SANG AVEC RENDEZ-VOUS au Centre CLSC de Low sur rendez-vous le matin de 7h à 8h45, le 21 Juillet et les 4 et 18 août. Au Centre communautaire du lac Ste Marie sur rendez-vous, le matin de 7h à 8h45, les 14 et 28 Juillet et le 11 et 25 août.

- 13h30 : Centre Héritage de Low : Club de l'âge d'or de Low Jeu de Curolling et cartes, courses aux trésors etc. Excepter les derniers mardis du mois. Info: Denis 819-422-3284 ou Brenda 819-422-1865

- 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe d'aérobie Bonnie Miljour. 819-463-4024

- 16h à 20h: Centre de mise en forme Aréna de Low: école secondaire St-Michael de Low : 819 422-3584

Tous les mercredis :

- Bel âge de Blue Sea, joueront à la pétanque à 19h à la salle municipale de Blue Sea, cela débutera le 1^{er} juillet, infos : 819-463-2485 ou 819-463-4967

- Association Sel et Poivre de Ste-Thérèse: rencontre et activités de 11h à 15h, au Cerf de Virginie. Infos : 819-449-6417

- Club de l'Âge d'Or de Déléage: activités à 13h (Wist Militaire, bingo, pétanque, jeu de poches).

- Classe d'aérobie Bonnie Miljour, à 19h, au centre communautaire de Kazabazua. Infos : 819-463-4024

- Bingo à Gracefield, à 18h45, au Centre communautaire et récréatif au 3, rue de la Polyvalente.

- Église maison au 361, des Oblas à 17h30, infos : 819-438-1784

- Club de cartes à Messines, à 19h15. Info.: 819-465-2849.

- Club d'artisanat de Grand-Remous au centre communautaire, de 13h à 16h. Infos : 819-438-1597 ou 4848.

- Église baptiste de Maniwaki, à 19h, réunion, prière et étude biblique bilingue. Infos : 819-449-2362

- De 9h30 à 11h30, au sous-sol du bureau municipal de Kazabazua Contact Femmes-Enfants: Jeu en groupe pour les parents et les enfants 0-5 ans. Infos: 819-467-3774

- 13h à 15h: Au Centre Culturel Social et la bibliothèque de Kaz Club d'âge d'or de Kazabazua. Cours gratuit Introduction aux ordinateurs pour les personnes âgées. Le cours est offert selon demandes et selon

disponibilité de la personne ressource. SVP réserver à la bibliothèque 819-467-5746

• 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe d'aérobie Bonnie Miljour. Pour infos 819-463-4024

• CENTRE DE SANTE VALLÉE DE LA GATINEAU CLSC Autres services, de 13h30 à 16h30, le 22 Juillet et le 5 août, au Centre Culturel et bibliothèque de Kazabazua 373, route 105 sur rendez-vous. Infos ou rendez-vous 422-3548 ou 457-5746.

• De 16h30 à 19h30, école secondaire St-Michael de Low : Café Internet haute vitesse.. Pour toute la population. Infos : appeler Lyne 819-422-3584

• 19h30: Centre Bethany de Danford Lake : Club de cartes des aînés Horizon du Lac Danford, Gisèle 819-467-3317

• 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe d'aérobie Bonnie Miljour. 819-463-4024

Tous les jeudis :

• Club de dards de Lac-Ste-Marie, à 19h au centre communautaire. Infos André Kenney au 819-467-4367

• 19h : Au Centre communautaire du Lac Ste-Marie: Club de l'âge d'or les Geais Club de fléchettes / darts André au 819-467-4367

• De 16h à 20h: Centre de mise en forme Aréna de Low : école secondaire St-Michael de Low, 819-422-3584

• De 16h à 20h: Centre Bethany de Danford Lake: Club de fléchettes (darts) des aînés Horizon du Lac Danford. Infos : Gisèle 819-467-3317

Au 2 mardis du mois

• Bingo âge d'or de Lac-Ste-Marie au centre communautaire. Infos Denise Villeneuve 819-467-3378

Tous les 3e jeudis du mois :

• Âge d'Or d'Aumond : Vente de garage, de débarras et de surplus de 15h à 20h. Infos : Rachel au 819-449-2485

Tous les vendredis

• À 16h, café partage avec collation (bilingue), infos : 819-449-2362.

• Club de cartes, centre communautaire de Lac-Ste-Marie, à 19h. Infos Pierrette Homier 819-467-4093

• 19h: Centre communautaire Bethany Hall de Danford: L'école secondaire St. Michael de Low : Infos : 819-422-3584

ATTENTION : Aidez-nous à mieux vous servir ! Veuillez autant que possible nous faire parvenir une version électronique de vos communiqués – 25 mots ou moins - à l'adresse courriel suivante : montage@lagatineau.com - avant le mardi 12h (midi).

Cet espace étant mis gratuitement à la disposition des associations et regroupements à but non lucratif, tout ce qui se rapproche trop d'un message publicitaire ne sera pas publié dans cette page. Dans le doute, contactez nos bureaux, 819-449-1725.

Les sports dans la région...

Le mouvement Personne d'Abord au karaté!

LA GATINEAU - C'est en 2001 que s'est développée une association d'une vingtaine de personnes de la région de Maniwaki appelée le Mouvement Personne d'Abord Vallée-de-la-Gatineau, présidé par M. Serge Fournier. Bien que la société les ait étiquetées avec une «désficience intellectuelle», ces personnes se décrivent comme des Personnes d'Abord et Avant Tout et désirent être reconnues comme citoyens à part entière dans la société. Les préjugés, les injustices et l'exclusion sociale sont à l'origine de l'implantation de cet organisme qui a pour mission la défense les droits et intérêts des personnes étiquetées.

Tout le monde présente à un moment ou l'autre des aspirations, des rêves, des projets de vie que nous souhaitons réaliser. C'est dans cette vision que les membres du Mouvement Personne d'Abord Vallée-de-la-Gatineau ont mis sur pied un projet de loisirs pour contrer l'isolement, promouvoir leur santé ainsi que pour apprendre à s'affirmer, à se défendre et à développer leur estime de soi. Un groupe de karaté a vu le jour en 2005 à la suite du projet de vie de M. Michel Lafontaine, un souhait qui fut

partagé par les membres du Mouvement Personne d'Abord. Ils ont dû patienter deux ans avant de trouver un professeur de karaté du nom de Pascale Coggins.

Plusieurs partenaires ont aidé au démarrage de ce projet dont le Centre Jean Bosco pour leur prêt de salle, l'école de Karaté Stéphane Lachapelle pour l'achat de kimonos et leur support qui est toujours actuel et constant, le transport adapté et le Pavillon du Parc pour leur contribution financière et matérielle.

Malgré l'avancement du projet, les membres étaient toujours insatisfaits et souhaitaient être davantage inclus dans la société et en s'entraînant dans un gym accessible à tous. En janvier 2009, un nouveau partenaire s'est ajouté, le Gym Vision Santé. Les membres ont fait la rencontre d'un homme généreux et dévoué à la cause des Personnes D'Abord : M. Pierre Marenger. Il leur offre gratuitement un espace pour pratiquer cet art martial qu'est le karaté. C'est le 17 janvier 2009 que le groupe de karaté a remis une plaque de remerciement à M. Marenger. Nous recommençons nos cours en septembre 2009, toujours au Gym Vision Santé.



Avec l'aide de plusieurs partenaires, les membres du mouvement Personne d'Abord se sont mis au karaté, pour le plus grand épanouissement de tous.

Les nombreuses embûches n'ont jamais freiné l'ardeur des membres du Mouvement Personne D'Abord. C'est avec acharnement et maints efforts que ce groupe de karaté nous démontre, aujourd'hui, ses talents. Le message qu'ils aimeraient vous transmettre par cette présentation est que peu importe qui nous sommes, nous pouvons accomplir de grandes choses!

ATELIER VÉLO FAMILLE



Vos encouragements nous permettent de continuer de vous servir chez nous, dans cette région où les splendeurs de la nature se révèlent aux «vélomanes» d'ici et d'ailleurs.

Profitez de notre expérience.
Nous réparons toutes les marques sans exception



247294 10/04/09

Robert Chénier, technicien avec plus de 30 ans d'expérience; Marc Doré, propriétaire; Kimly Doré, caissière avec Fripou et Eric Brault, technicien avec 6 ans d'expérience.

Nous avons les marques telles que:

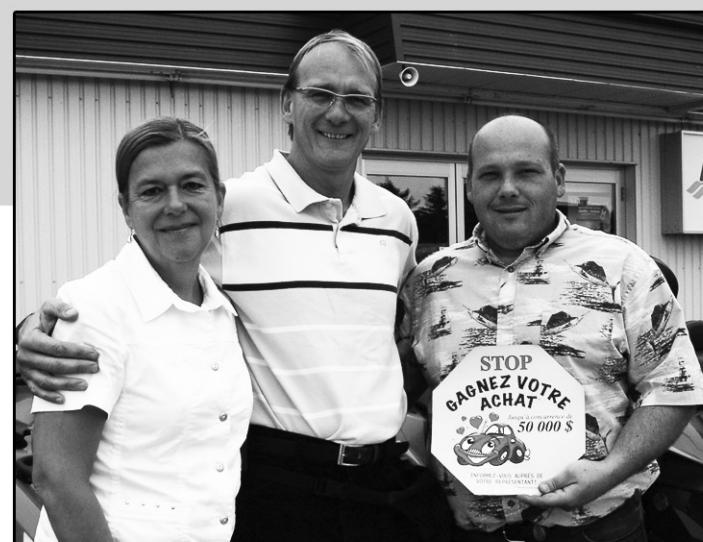
LOUIS GARNEAU **SCOTT** **DEVinci** **BionX**



**440 de la Madone,
Mont-Laurier
819-499-0677**

- Vente de vélos, pièces et accessoires
- Mise au point
- Réparation
- Location

EN
Le gagnant du tirage
Gagnez votre achat
chez Les Équipements Maniwaki est
M. Martin Bergeron qui est le finaliste
pour la soirée qui aura lieu au Hilton de Québec
le 5 Septembre prochain en compagnie de son
épouse Lise Paradis et de son représentant des
ventes Stéphane Godin.



Les Équipements Maniwaki
62, Route 105, Maniwaki
Tél: 819-449-1744
www.equipementsmaniwaki.com

Gracefield célèbre ses étoiles

GRACEFIELD, LE 22 JUIN 2009 – L'école de Gracefield a célébré son Festival annuel des étoiles le lundi 22 juin dernier, devant une foule de près de 200 personnes.

Il s'agissait de la dernière édition de cet événement, du moins sous sa forme actuelle, puisque des changements majeurs seront apportés à l'organisation scolaire l'an prochain, avec la création d'un secondaire 5 à compter de septembre prochain. À la fin de l'année scolaire 2009-2010, l'école pourra mettre sur pied un bal des finissants, avec distribution de diplômes d'études secondaires et de bourses, un peu comme ce qui se fait à la Cité étudiante (Maniwaki) et à Sieur-de-Coulonge (Fort-Coulonge).

Déjà, il a fallu apporter certains changements au Festival des étoiles du 22 juin dernier, puisque les élèves de secondaire 4 ne quitteront pas l'école, l'an prochain, pour aller à la Cité étudiante mais resteront à Gracefield une année de plus. La section «Hommage aux élèves de secondaire 4» a donc été annulée, par exemple, puisque ceux-ci ne partent plus l'an prochain.

Cela dit, l'activité du 22 a permis de souligner les élèves les plus méritants, dans chaque domaine, secondaire par secondaire. Plusieurs autres prix ont aussi été remis, au niveau du comportement, par exemple. Les enseignants ont octroyé des coups de cœur parmi leurs élèves et un hommage a été rendu au gouvernement scolaire. Par ailleurs, tout au long de la soirée, la remise des prix était entrecoupée d'interludes récréatifs, consacrés à la danse, à la musique et aux sketchs.

Voici donc la liste complète des récipiendaires (les noms des gagnants sont en caractères gras, suivis des noms des autres personnes mises en nomination) :

Univers social/Histoire et éducation à la citoyenneté

Secondaire 1

Alicia Maude Gauthier Potvin, Véronique Patry, Simon Séguin. Secondaire 2, Karo Chénier, Maude D'Aragon Léveillé, Mathieu Clément. Secondaire 3, Cassandra Marois, Rebecca Comas, Anouk Meunier. Secondaire 4 Zoé Brennan, Jyane Labelle, Catherine McAndrew

Arts plastiques

Secondaire 1, Alicia Maude Gauthier Potvin,



Les récipiendaires des prix en éducation physique et PPO.



Les Personnalités masculine et féminine, secondaire 1, 2, 3 et 4.

Nataniel Caron Lafrenière, Cassandra Laprise. Secondaire 2, Valérie Patry, Mélissa Poirier Pelletier, Amélie Robertson Gauthier. Secondaire 3, Cassandra Marois, Jennifer Gagnon, Josiane St-Amour. Secondaire 4, Zoé Brennan, Andréanne Deslauriers Lafrance, Catherine McAndrew

Art dramatique/Théâtre

Secondaire 3, Myriam Gravelle, Nicolas Bonin Joly, Rebecca Comas. Secondaire 4, Dominic Gauthier, Derek Crossley, Katia Lafrenière

Éducation physique/Sport

Secondaire 1, Jonathan Rochon Blais, Nataniel Caron Lafrenière, Karen Barbe. Secondaire 2, Christian Fournier, Isabelle Pétrin, Robert Leslie. Secondaire 3, Nicolas Bonin Joly, Joël Lacroix, Cassandra Marois. Secondaire 4, Dominic Gauthier, Zoé Brennan, Catherine McAndrew

Sport

Bobby Bourgeois, Jesse Larivière, Kevin Maheux Bertrand

Communication/Français correctif

Secondaire 1, Chad Rice, Nataniel Caron Lafrenière, Chloé Lamarche Landers, Secondaire 2, Amélie Robertson Gauthier, Maude D'Aragon Léveillé, Karo Chénier. Secondaire 4, Anik Mourier Labelle, Yoan Carpentier, Nicholas Lamarche

Anglais

Secondaire 1, Sara Picard, Nataniel Caron Lafrenière, Simon Séguin. Secondaire 2, Karo Chénier, Maude D'Aragon Léveillé, Mathieu Clément. Secondaire 3, Jeremy Miljour Lafond, Mélissa Dénommé, Cassandra Marois. Secondaire 4, Caroline Séguin, Jyane Labelle, Catherine McAndrew

Sciences et technologies

Secondaire 1, Alicia Maude Gauthier Potvin, Alexandre Blais, Sophie Lamarche. Secondaire 2, Mathew Camden, Maude D'Aragon Léveillé, Mathieu Clément, Émilie Crêtes. Secondaire 3, Alexandra Walker, Rebecca Comas, Paul Lachapelle

Enseignement modulaire

Secondaire 1, Danny Chrétien Chartrand. Secondaire 2, Kelly Crites. Secondaire 3, Martin Marcil

Français

Secondaire 1, Alicia Maude Gauthier Potvin,

Kevin Masson, Simon Séguin. Secondaire 2, Amélie Robertson Gauthier, Maude D'Aragon Léveillé, Cynthia Létang. Secondaire 3, Cassandra Marois, Rebecca Comas, Myriam Gravelle. Secondaire 4, Kevin Maheux Bertrand, Zoé Brennan, Catherine McAndrew

Éthique et culture religieuse/PPO

Secondaire 1 (ECR), Shanel Barbe, Xavier Lafrenière Ferland, Cynthia Manseau. Secondaire 2 (PPO), Zoé Brennan, Dominic Gauthier, Catherine McAndrew. Secondaire 3 (PPO), Joanie Roy, Caroline Lefebvre Riel, Jeremy Miljour Lafond. Secondaire 4 (PPO), Annie Caron, Stéphanie Crêtes, Jessica Gagnon

Mathématiques

Secondaire 1, Chad Rice, Alicia Maude Gauthier Potvin, Simon Séguin. Secondaire 2, Amélie Robertson Gauthier, Maude D'Aragon Léveillé, Mathew Camden, Mathieu Clément. Secondaire 3, Cassandra Marois, Rebecca Comas, Jennifer Gagnon. Secondaire 4 CST, Bobby Bourgeois, Stéphanie Crêtes, Valérie Pétrin. Secondaire Tech/scien., Vanessa Brenna, Derek Crossley, Catherine McAndrew

Sciences physiques

Secondaire 430, Vanessa Brennan, Yanic Carpentier, Catherine McAndrew

Multi-étoiles.

Secondaire 1, Simon Séguin (univers social, anglais, mathématiques). Secondaire 1, Nataniel Caron Lafrenière (arts plastiques, éducation physique, communication). Secondaire 2, Maude D'Aragon Léveillé (univers social, communication, mathématique). Secondaire 3, Rebecca Comas (art dramatique, sciences et technologie, français, mathématique). Secondaire 4, Cartherine McAndrew (histoire, arts plastiques, français, mathématique, éthique et culture religieuse, sciences physiques)

Présentation des étoiles comportement

Groupe 11, Karine Galipeau

Groupe 12, Gilles Villeneuve

Groupe 21, Pascal Brouillard

Groupe 22, Émilie Crêtes

Groupe 31, Jeremy Miljour Lafond

Groupe 32, Kevin Lafond

Groupe 41, Patricia Lewis Martineau

Groupe 42, Stéphanie Crêtes

Coups de cœur des enseignants

Valentina Dumitru (Catherine McAndrew), John Bower (Kéri-Ève Galipeau), Yves Bélisle (Dominic Gauthier), Nicolas Lacroix Le Duc (Bruce Leblanc Britt), Yvan Mailhot (Rebecca Comas), Marie-Ève Fournier (Kevin Lafond), Véronique Patry (Jessica Malo), Monia Lyrette (Martin Marcil) Francine Ranger (Myriam Gravelle), Marc Lefebvre (Nicolas Malette), Katia Paladin (Cédric Patry Boisvenue), Odile Le Duc (Cassandra Laprise), Chantal Matthews (Jolyane Labelle)

Hugo Guénette (Mathieu Clément), Rock Mercier (Karo Chénier), Natacha Gosselin (Dannick Fortier), Louis Mercier (Jonathan Lacroix), Robert Hewitt (Nataniel Caron Lafrenière), Gilles Crites (Roxane Labelle)

Personnalités

Secondaire 1, Personnalité masculine – Simon Séguin, Personnalité féminine – Nataniel Caron Lafrenière

Secondaire 2, Personnalité masculine – Maxime St-Pierre, Personnalité féminine – Maude D'Aragon Léveillé

Secondaire 3, Personnalité masculine – Marco Barbe, Personnalité féminine – Rebecca Comas

Secondaire 4, Personnalité masculine – Derek Crossley, Personnalité féminine – Jolyane Labelle



Sciences.



Français.



Anglais.

Un trio de pêcheurs de l'Outaouais se signale à la Baie James

Ils terminent en troisième position chez les professionnels au Festival du doré

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Harold Herickson, lieutenant-chef de service au ministère des Ressources naturelles et de la Faune, section de la protection de la faune, de la région de l'Outaouais et ses amis Ghislain Thibodeau et Benoît Levert ont raflé le troisième rang de la catégorie des pêcheurs professionnels au Festival du doré de la Baie James qui avait lieu il y a deux semaines.

Il s'agissait de la 10e édition de ce festival auquel ont participé quelque 1 300 pêcheurs de partout au Québec et de l'Ontario. Un total de 62 trios de pêcheurs ont pris part à la compétition des professionnels, le 27 juin dernier.

Chaque trio disposait de six heures de pêche et de 12 points en réserve pour la compétition. Chaque trio perdait un demi-point par demi-heure de pêche. Les gagnants ont été déterminés par la vitesse de même que par la grosseur de leurs prises. La réussite de pêche était bien sûr un critère important. Harold Erickson, qui est revenu dans la Vallée-de-la-Gatineau, sa région natale, en avril dernier, faisait partie de l'équipe Pro-Vip qui a gagné la compétition de 2006 et la bourse de 10 000 \$ s'y rattachant.

Cette année, quelque 110 000 \$ étaient remis en bourses et en prix de toutes sortes aux pêcheurs les plus méritants. «Notre équipe Sports plein-air Gagnon Berkley était bien préparée. Le Festival du doré de la Baie James est le plus gros tournoi à être présenté au Québec et il est reconnu pour l'excellence de ses participants. Ce sont tous de fins connaisseurs de la pêche au doré. Nous sommes contents d'avoir décroché la troisième position et la bourse de 4 000 \$ s'y rattachant, et monté sur le podium lors de la remise des bourses et des prix de la compétition. Mes deux coéquipiers sont de l'Outaouais. Nous allons sûrement y retourner l'an prochain», conclut Harold Erickson, qui est le frère de Sylvain Erickson qui participe au Rallye Perce-



Harold Erickson de Maniwaki, et ses amis pêcheurs Ghislain Thibodeau et Benoît Levert ont terminé au troisième rang de la 10e édition du Festival du doré de la Baie James.

Neige de Maniwaki depuis quelques années.

Harold Erickson était également un excellent défenseur au ballon sur glace alors

qu'il portait les couleurs de l'équipe Ameublement Branchaud dans la Ligue de ballon sur glace de la Haute-Gatineau alors présidée par le regretté André Paul.

Rabaska: la CÉHG remporte l'Aviron d'or pour la 2e fois



AVIRON D'OR. L'équipe de la Cité étudiante.



AVIRON D'ARGENT. L'équipe du C?ur-de-la-Gatineau.

nouvelle fois.

L'établissement avait déjà, l'an dernier, gagné ce trophée très convoité. C'est la toute première fois, dans les annales de ces courses, qu'un établissement gagne l'Aviron d'or deux fois d'affilée.

Les courses se sont déroulées le vendredi 26 juin dernier, sur les eaux de la rivière des Outaouais, juste face au Patro, un centre de plein air situé près de Fort-Coulonge. Huit équipes participaient à cet événement, en tout. En plus de la Cité étudiante, on retrouvait aussi les équipes du C?ur-de-la-Gatineau (Aviron d'argent) et de Sieur-de-Coulonge (Aviron de bronze), ainsi que celles du centre administratif, de l'éducation des adultes, de la formation professionnelle, de Pontiac Primaire et du Rucher.

Les courses se tenaient dans le cadre d'une journée complète d'activités, à laquelle l'ensemble du personnel était convoqué. Le matin, un conférencier, M. Fletcher Peacock, de Montréal, s'est adressé aux employés de la commission scolaire et a présenté une conférence portant sur l'importance de la communication et d'une attitude positive. Cela a été suivi d'un dîner préparé au centre communautaire de Fort-Coulonge.

Au cours de la journée, des prix ont aussi été remis aux gagnants régionaux du concours «J'ai la tête à lire». Neuf projets ont été mis sur pied à la CSHBO dans le cadre de ce concours et deux d'entre eux ont été primés sur la scène régionale. Il s'agissait des projets présentés par les enseignantes Karine Cyr, de l'école de Bouchette, et Anne Séguin, de la Cité étudiante.

MANIWAKI, LE 26 JUIN 2009 - La Cité étudiante de la Haute-Gatineau a remporté

courses de rabaska organisées par la

Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais et décroché l'Aviron d'or une

les

2007 CALIBER SXT



- #P544 - TOUT ÉQUIPÉ
- 46 912 KM **10 495\$**



Marinier
Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!



Tél:
449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

2008 CHRYSLER SEEBRING



ÉTAIT 25 595\$

POUR
- #8016 - TOUT
ÉQUIPÉ - GRIS ARGENT **17 888\$**



Marinier
Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!



Tél:
449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

2008 JEEP PATRIOT 4X4



ÉTAIT 26 431\$

POUR
- #7980 - TOUT
ÉQUIPÉ - ROUGE FEU **20 666\$**



Marinier
Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!



Tél:
449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

Les Sports dans la région...

Nicholas Beaumont, quart-arrière pour Sélection Outaouais

MANIWAKI - Suite au camp d'entraînement de Sélection Outaouais qui a eu lieu les 20 et 21 juin à Gatineau, le quart-arrière des Mustangs de la Cité étudiante Nicholas Beaumont a été sélectionné en tant que quart-arrière partant de l'équipe. Rappelons que Sélection Outaouais est composée des meilleurs joueurs de 17 ans et moins de toute la région outaouaise.

L'équipe de l'Outaouais se mesurera aux meilleures équipes de tout le Québec dans le cadre du Challenge Wilson qui se tiendra du 12 au 19 juillet au stade Molson à Montréal.

Nicholas tentera d'aider son équipe à remporter un premier match en trois ans. En effet, Sélection Outaouais n'a pas encore savouré la victoire à ce tournoi

lors des 2 premières éditions.

L'entraîneur-chef de la région Alexandre Mathieu, qui est aussi le coach des Griffons du Cegep de l'Outaouais, lui a confirmé la nouvelle à l'issue du camp préparatoire.

Nicholas est enthousiasmé à l'idée de se frotter aux meilleurs joueurs du Québec :

«J'ai hâte car les matchs auront lieu au stade Percival-Molson de Montréal, là où jouent les Alouettes. D'ailleurs j'assisterai au match du 9 juillet contre les Eskimos d'Edmonton et 3 jours plus tard nous foulrons le même terrain à notre tour».

La Sélection Outaouais entamera le tournoi de 3 matchs contre les meilleurs joueurs de la région Montréal/Métro le



C'est la première fois de l'histoire des Mustangs que des joueurs sont sélectionnés sur l'équipe d'étoiles de la région qui comprend 12 formations.



Dans la Vallée-de-la-Gatineau, les contenants de peinture vides, ça ce recycle aussi!



Saviez-vous que ?

Les surplus de peinture liquide peuvent reprendre du service et être récupérés. Les contenants de peinture eux-mêmes, en acier ou en plastique, qui peuvent être acheminés à des recycleurs appropriés. Les municipalités listées ci-dessous sont équipées pour récupérer ces matières et d'autres rebuts potentiellement dangereux pour la santé humaine et la santé de l'environnement.

Municipalité	Peinture	Contenants de peinture vides	Huiles (moteur)	Piles	Lampes fluocompactes	Huiles végétales (cuisine)
Blue Sea 7 rue Principale, (819) 463-2261	✓	✓	✓			✓
Bois-Franc 466 route 105, (819) 449-2252	✓	✓	✓			
Bouchette 36 rue Principale, (819) 465 2555	✓	✓	✓			
Cayamant Ch. du petit Cayamant (ancien dépotoir), (819) 463-3587	✓	✓	✓			
Déléage 174 boul. Déléage (garage municipal), (819) 449-1979	✓	✓	✓	✓	✓	
Denholm 419 ch. du Poisson-Blanc, (819) 457-2992	✓	✓	✓			
Egan-Sud 95 route 105, (819) 449-1702	✓	✓	✓			
Gracefield Dépôt municipal 8 Kelmont (garage municipal), (819) 463-3458	✓	✓	✓			
				✓		
Coop Gracefield 144 St-Joseph, (819) 463-2073	✓	✓				
Grand-Remous Collectes occasionnelles (téléphonez), (819) 438-2877	✓		✓			
Kazabazua 30, Chemin Begley, (819) 467-2852	✓	✓	✓	✓		
Lac Sainte-Marie 106 ch. Lac Ste-Marie, (819) 467-5437	✓	✓	✓	✓	✓	
Low 4A, ch. d'Amour, (819) 422-3528	✓	✓	✓	✓		
Maniwaki 174 boul. Déléage (garage municipal de Déléage), (819) 449-1979	✓	✓				
Messines 70 rue principale, (819) 465-2323	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Montcerf-Lytton 18 rue Principale Nord, (819) 449-4578	✓	✓	✓	✓		
Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau 27 ch. Principal, (819) 449-4134	✓	✓		✓		✓

Comment faire ?

La peinture : Dans son contenant d'origine, avec identification, couvercle fermé. Ce matériel pourra prendre la direction de la filière de la récupération des peintures.

Les contenants de peinture vides

Le contenant doit être bien « léché », sec et sans couvercle. Ce matériel pourra prendre la direction de la filière de récupération des métaux ou des plastiques, selon le cas.

Les huiles : Dans leur contenant original, avec identification, couvercle fermé.

Les piles et les lampes fluocompactes : De tout genre, attention de ne pas les briser.



Appelez avant de vous déplacer pour connaître l'horaire d'ouverture du lieu de dépôt dans votre municipalité !



éco-peinture
Société québécoise de gestion écologique de la peinture

12 juillet.

Nicholas sera accompagné de Julien Proulx qui joue comme joueur de ligne offensive pour les Mustangs. C'est la première fois de l'histoire des Mustangs que des joueurs sont sélectionnés sur l'équipe d'étoiles de la région qui comprend 12 formations.

Nous leur souhaitons la meilleure des chances.

Sébastien Vachon, collaboration spéciale

Cyclothon : quatre chevaliers de Colomb participent

CAYAMANT - Réginald Boileau de Cayamant, Jean-Pierre Grondin de Maniwaki, Victor Taillon de Grand-Remous et Romain Langevin de Maniwaki, tous des Chevaliers de Colomb 4e degré de l'Assemblée Mgr J. A. Mondou, entreprendront, dès 9h, le jeudi 16 juillet prochain, à la salle des Chevaliers sur la rue King à Maniwaki, un cyclothon aller-retour Maniwaki-Blue Sea pour récolter des fonds pour le cancer du sein et de la prostate.

«Il ne s'agit pas d'une course. Nous pédalerons à notre rythme en empruntant la piste cyclable. Nous traverserons la route 105 à trois reprises à Farley et Blue Sea. Notre objectif est de récolter de 1 500 \$ à 2 000 \$ pour la lutte contre le cancer du sein chez les femmes et de la prostate chez les hommes de même que pour le groupe Albatros, et nos programmes du Respect de la vie et du Nouveau Testament sur l'évangélisation des jeunes», indique Réginald Boileau, qui est l'instigateur de l'activité et fidèle navigateur de l'Assemblée J. A. Mondou.

Le quatuor de cyclistes partira de la salle des Chevaliers de Colomb à Maniwaki pour se rendre à la plage publique de Blue Sea et il reviendra au point de départ. Les cyclistes parcourront un total de 32 milles. Ils invitent la population à contribuer généreusement au cyclothon. Les gens qui désirent de plus amples informations n'ont qu'à communiquer avec Réginald Boileau au 819-463-3089.

Clonage de cartes en recrudescence

La Sûreté du Québec met en garde la population contre les activités de certains fraudeurs actifs dans plusieurs commerces de la province, majoritairement des magasins à grande surface.

Depuis quelques mois, les policiers ont en effet observé une recrudescence du clonage de cartes par shoulder surfing.

Les suspects ciblent une victime, la suivent jusqu'à la caisse et lisent son numéro de NIP par-dessus son épaule pendant qu'elle le compose.

Par la suite, à l'extérieur du commerce, ces suspects, qui sont souvent de belle apparence et s'expriment avec un accent européen, abordent leur victime et détournent son attention, par exemple en lui demandant des informations routières. Pendant ce temps, un des suspects réussit à subtiliser la carte de guichet de la victime, clone la carte et la remet rapidement en place.

Ces fraudeurs réussissent même à obtenir le mois de naissance de la victime, ce qui leur permet après quelques essais de retirer d'importantes sommes d'argent de son compte.

Les policiers vous rappellent de toujours composer votre NIP à l'abri des regards indiscrets et de ne pas fournir des informations nominatives confidentielles à des inconnus.

Pour transmettre toutes informations relatives à ces événements, ou pour signaler tout autre crime, vous pouvez en tout temps contacter la Centrale d'information criminelle au 1 800 659-4264.

- 30 -

Unité des communications et des relations avec la communauté
Sûreté du Québec
District de l'Outaouais
(819) 779-6213
www.sq.gouv.qc.ca

Rally-Automobile Richard Lafond

Le Comité des Loisirs Culturels de Cayamant, à organiser lundi le 22 juin 2009 sa troisième randonnée de vélo au Mont-Cayamant.

Le comité des loisirs avait lancé l'invitation à la population et plus spécifiquement à l'école primaire Ste-Thérèse de Cayamant, pour en faire une activité de fin des classes.

Les professeurs ainsi que les étudiants ont été enchantés de participer à cette randonnée.

Le départ fut donné à 10 h 00 de l'école, direction Mont Cayamant.

Tous ont réussi ce tour de force, un dîner de hot-dog et jus a été servi, de plus le comité des loisirs a fait le tirage de 2 bicyclettes.

Vers 13 h 30, départ pour le retour.

Belle journée d'activités familiales.

La présidente du Comité des Loisirs Culturels de Cayamant Suzanne Mc Millan a confirmé une 4e édition l'an prochain, elle désire remercier tous les jeunes qui ont participé, Mme Hélène Gaudette de l'école du Cayamant, tous les professeurs, les parents, les bénévoles.

Merci également à M. Stéphane Landers chef pompier et aux pompiers d'avoir sécurisé la randonnée, sans oublier la Municipalité qui nous supporte dans toutes nos activités.

Merci à tous pour cette réussite.

Randonnée de vélo au Mont-Cayamant



Mme Suzanne
McMillan,
conseillère

Le Comité des Loisirs Culturels de Cayamant, est à organiser son premier rallye automobile qui portera le nom de «Rally-automobile Richard Lafond». Il se tiendra le samedi 5 septembre 2009.

La présidente du comité des Loisirs Suzanne Mc Millan nous a expliqué que les membres de son comité tenaient à faire une activité pour rendre hommage à Richard Lafond (décédé le juin 2009), à cet homme impliqué, dévoué, et aimé de tous; c'est une perte énorme pour le Cayamant.

Le fils de Richard, Gérald, a accepté d'être le président d'honneur du rallye automobile.

L'argent amassé servira à acheter un défibrillateur pour le village de Cayamant.

Nous aurons tous les détails du rallye sous peu, nous vous invitons à nous joindre à nous pour faire de cette activité un succès en l'honneur de Richard.

ÉCOLE DE HOCKEY



Hockeyeurs et hockeyeuses,

gardiens et gardiennes de but

Atome, Pee-wee, Bantam et Midget

Au centre sportif Ben Leduc de Ferme-Neuve

Du 9 au 14 août 2009

Hockey, Power Skating, conditionnement physique, séance vidéo, nutrition, psychologie sportive et plus.

Pour les magasins et novices :

Les 22-23, 24 et 29, 30 Août 2009

Encore quelque place de disponible !!!

Hébergement
disponible

Pour plus d'informations ou réservations :

819- 587- 2980

info@camppowerskating.com



www.camppowerskating.com

DOMAINE DES TREMBLES
résidence pour retraités



Venez nous rencontrer
& courez la chance de
GAGNER
votre loyer

1 pendant
an*

Portes Ouvertes

11 & 12 juillet
13h00 à 16h00

250 boul. Saint-Raymond, Gatineau
819.777.1234

*Valide jusqu'au 29 août 2009 | Certaines conditions s'appliquent

Un monde d'attentions | residencesallegro.com

Faites votre choix!

Bateaux neufs

Financement disponible sur place

Hudson DLX BT, 19'
48.03\$/sem



Allante 535 IB, 18'
67.24\$/ sem.



Allante 595 IB, 21'
84.24\$/ sem



Vision 23'
55.38\$/sem



Versaille 20'
67.24\$/ sem



Allante 505 IB, 16.7'
60.12\$/ sem



Allante 505 OB, 16.7'
64.87\$/sem



Pro 176 peche, 17'6"
81.42\$/ semaine



2009
Bateaux usagés

Speedster 20'
72.54\$/ sem



Pro178 dlx, 17'6"
76.30\$/sem



Pro 162 BT 16'
2995.00\$



Allante 535 18'
72.54\$/ semaine



Versaille 26'
81.63\$/sem



Sea-doo
5995.00\$



Vacanza 210 21'
72.54\$/ semaine



Allante 645 23'
96.90\$/ sem



Maxum 200
9995.00\$



Pro 176 P/P 17'6"
75.60\$/ sem.



Chase 580, 19.6'
106.50\$/sem



Thundercraft 17'
9995.00\$



PRINCECRAFT®

Les prix affichés sont sur approbation de crédit

EN

Équipements Maniwaki

62, Rte 105, Maniwaki Sans frais: 1-877-449-1744
www.equipementsmaniwaki.com